（明治四十一年十一月三日 第三種郵便物認可）

泰東日報

創刊 光緒三十四年十一月三日 明治四十一年十一月三日

發行人 風見章 編輯人 李永蔭 印刷人 李福緒
社址 大連市奧町八十五番地
電話 社長室二四五三 營業局二八〇六 編輯局二八〇六 廣告部二八〇六

價目：本埠 零售每份五分 每月壹元三角；外埠 每月壹元四角五分 半年八元四角 全年十六元六角 郵費在內；廣告 每行（五號字十三字）一日 刊費壹元 指定特別地位加倍 長期另議

僅易華北一部人物 於事態仍無裨益
必蔣速醒正其錯誤政策
磯谷少將發表重要談話

【上海六日發國通電】磯谷少將、本日午後四時、與本野書記官偕道、由當地出發經南京北上、奏在出發前、發表如左之重要談、

此次華北發生不祥事件、乃南方政權、外戴假面具、高唱對日親善、而暗中利用藍衣社、憲兵、黨部、陰謀毒手、束縛民衆自由、而威脅以排日教育思想、所得之結果也、藍衣社、爲蔣之私有物、由此點考來、則禍根可斷言在蔣氏一身、日本帝國、此次使關東軍及天津軍芟除此等禍根、實由於欲殺日華兩國民、脫此禍害、並根本調整日華關係、達到招來東亞平和之崇高偉大目的、故主張積極行動、確信光明磊落、俯仰無愧、有非蔣氏須醒改正從前之錯誤政策、則事態勢將益趨糾紛、如僅更換華北一部之人物、藉以敷衍、於事態無何等裨益、要而言之、禍根掃蕩、爲華北之全面的問題、以此次旅行華北之目的、即依上述問題、與蔣介石政權有密切關係之點、華北日本諸機關、作充份協議、受命於參謀本部而效此馳驅者也、

李交通大臣 訪問滿鐵

【大連五日國通電】來連中之交通部大臣李紹庚氏、本日午前十時四十五分、訪問滿鐵、與林八田正副總裁、在連各理事會見、述新任之辭、十一時辭去、

王克敏訪晤黃郛 協議時局善策
以蔣無解決問題誠意 乃決定仍舊不能就任

【天津六日國通電】被任爲天津特別市初任市長之王克敏氏、五日訪問黃郛遇區殷同亦在座、乃鼎座協議避過問題、以蔣介石仍無問題解決誠意、依然執其二重政策、是以對此難局、終無善巡之策、結局決定絕對不予就任云、

【寫眞說明】滿洲里會議第一次正式會議畢事後我國代表與外蒙側代表攝影紀念（前列由右起、外蒙側丹哈、特庫特穆、主席桑伯、滿洲國側陵陞、烏爾金、神吉、等代表）

北滿實況視察（九）
本社特派記者 安井徹

又日人咸感住居難、有購買滿人房屋或租自滿人者、或房東爲時無幾、均形富裕、至其躍進之情形、姑舉一例以言之、當接砂前、曾以一星期之豫定募集報領電話者五百戶、不爲竟以一日間突破五百戶、其毫勢殊屬罕見、因是最近建築房屋者極多、滿人之瓦工木匠小工等、大部分均聞風趨來、工資一日間滿人木匠爲國幣一元七角、瓦匠一元八角、工人九角左右、是以滿人生活程度乃隨之增高、至於集散之貨物、主要者爲大豆小麥等、此均係寧安一帶肥沃豊饒之平原所收穫者、其貨物率皆利用牡丹江之水運而運輸之、而木材業及製粉業、亦由牡丹江之水運出入、所以運送業爲將來非常有望之事業、

當地滿洲國之機關、爲北滿特別區牡丹江分處、北滿特別區牡丹江警察署、綏寧地區顧問部牡丹江出張處、北滿鐵路警查第五段牡丹江分駐所、牡丹江特別區東部派遣隊第二中隊、牡丹江商會、牡丹江滿日電報電話局、牡丹江鴉片專賣分署、牡丹江郵政局、中央銀行牡丹江辦事處等、

寧北建設事務所爲發展牡丹江之動因、其建設事業之計劃、於東滿交通運輸上殊有重大之意義、且多半有經濟的職務、此點較諸上述、尤爲重要、其現在事業之計劃、以圖寧線二四七公里、業已開始假營業、刻下正在從事建設中者爲由牡丹江以至佳木斯之寧佳線二百公里、豫定於六月中旬以前、開通至一百十公里之林口、其由林口以至密山之林密線、亦豫定於本年九月頃開通之、至於由密山以至虎林之密虎線一百二十公里、近亦擬着手工事、

此外並計劃全線二百公里之路、如斯則四通八達之新線、均以牡丹江爲中心、完成之日、則爲全線九百公里及濱綏線五百九十公里之中心、此等沿線之特產物、亦必集中與牡丹江而加工整理之矣、再其附近出產林口煤極多、其價極廉、每噸僅不過十元而已、佳木斯方面之特產河豆、從均運送至哈爾濱、將來待寧佳線完成後、則必向此線移動、其年產額約三十五萬瓩乃至四十萬瓩、

國府改革華北政權 以冀緩和日本感情
罷免于學忠張廷諤等責任者
惟日對新事態仍持强硬態度

【天津六日國通電】自駐津日軍酒井參謀長提出爆彈的抗議以來、中國即着手於華北政權之改革、並發表罷免于學忠之省主席及天津市長張廷諤、公安局長李俊襄之職任命商震爲天津警備司令王克敏爲天津市長、黃作新爲保定省公安局長、嗣卽於保定移轉後、在天津設置外交處、處長任命陳東昇、又庇護孫既責任者之遷化縣長何孝怡、已於昨日向省政府提出辭呈、一方省政府遷移保定、已於五日午后十時半峻事、所餘之五十一軍移動、亦當於一兩日中畢事、然後商震即當於數日中由平前赴天津、現已派遣部下、準備設置警備司令部、大半有仍舊利用舊省政府之形勢、於新中國於已罷免兇暴事件及停戰地域內之債任者、而擬緩和日本之感情、然對於中國側繼續發生之不誠意、軍部方面仍持以强硬之態度云、

無誠意姑息的態度 恐事態益趨惡化
中國方面勢須負其責
日軍部正注視其推移

【東京六日電】據日本陸軍省所接之電訊稱、日前酒井華北駐軍參謀長、與何應欽會晤時、中國側以極其姑息之答覆、而表示擬敷衍事態之態度、並未瞞及日在外軍部所要求之如左兩案、即

一、拋棄對日二重政策、

二、由平津地方撤退排日排滿諸機關及反日反滿之諸軍隊、

然而中國側不拘日軍嚴肅之態度、又繼續發生破壞日軍用電線事件等、以是中國側果有誠意與否、頗屬疑問、即因日本陸軍側、以中國側如斯逡巡敷衍、毫不觸及根本要求、倘若荏苒解決、則華北將發生如何之事態、亦未可知、該時一切責任咸在中國側、故以緊張之態度注意推移云、

再度闡明日方主旨 促中國側反省實行
酒井參謀長之會見何應欽

【東京六日國通電】酒井華北駐屯軍參謀長、高橋駐在武官、四日、與何應欽氏會談後向陸軍省報告其結果如左、何應欽氏、對酒井參謀長、提出質問諸點、回答如下、

一、關於遷化縣長及民團、
一、蔣孝先（憲兵第三團長）曾擴清（北平政治訓練處長）兩名、已六月一日罷免、
一、憲兵第三團之督務署、已撤消、
一、關於暗殺天津親日新聞社長事件、嚴命逮捕犯人目下正在極力搜查中、
一、至於罷免于學忠、更換天津市長、及解散而天津市黨部則、向中央電請中、
一、解散第二十五師之學生途、訓練班、
一、關於取消憲兵第三刑事訓練處、及撤消華北黨部、雖在本人之權限外、但亦向中央傳述此意、

△對此、酒井參謀長、除再度闡明日本通告之根本主旨、以促中國側反省、急速實行外、復有如次之要求、天津、北平間軍用電線在于學忠軍駐屯地附近者、多被破壞、事實具在、實爲輕侮日軍、不能容忍、中國側須速爲適當之處置、

蔣介石進退維谷 難於應付內外
雖中政會已議決免于 終因顧忌多未能裁決

【北平五日國通電】軍分會整自已、委員長何應欽日前特召已赴保定之于學忠、於九日午後八時、在居仁堂、向之詳言四圍急迫之情勢、邪再度勸告其自決、惟于學忠、以非有蔣介石之命令、絕對不能自發的提出辭呈、依然拒絕勸告、但于學忠之罷免、業已在中央政治會議議決、只待蔣介石之裁決而已、蓋蔣氏對於罷免一地方長官之于學忠、荏苒迄至今日而未能下一英斷者、因罷免于學忠恐失勢力之張學良、以更將必然的與不欲黃郛一派親日派勢力伸張之宋子文等歐美派相結、而繼續極力反對者也、如斯蔣介石若受諸日本側要求時、恐宋張一派憤懣、而陷於對內的苦境、而若重視對內之事情、無視日本側之要求時、則緊張之中日關係、將勃發如何之事態、殊未可知、故對日二重欺瞞政策、現已全面的破綻、以致蔣氏陷於自繩自縛之窮地矣、

蔣擬撤退中央各機關 俾華北成爲緩衝地帶
果則黃郛將再返華北任事
滿日華紛爭定可望緩和矣

【東京六日電】蔣介石自于學忠軍移駐後、乃決意令中央軍第二十五師、憲兵第三團、政治訓練處、黨部、藍衣社等各團休、亦由華北撤退、而代之以黃郛系之王克敏商震等、悉位置於各樞要機關、以爲對日緩衝地帶、華北陣容乃爲之更改、此等計畫如進行無阻、則一時決意引退之黃郛氏、亦可再涖華北任事、以此觀之、蔣若披瀝誠意、事態能順調推移、則滿日華三國紛爭禍根、定可緩和、華北亦可望安定云、

南軍司令官 赴海拉爾閱軍
六日午飛抵齊齊哈爾
七日早即飛向海拉爾

【齊齊哈爾六日國通電】檢閱海拉爾駐屯部隊途上南司令官、本日午前十一時三十五分偕同板垣參謀副長、乘飛機到齊齊哈爾、在官以下日滿官民多數歡迎裏、當則入齊齊哈爾旅館、再一切之後定於七日午前八時乘飛機飛向海拉爾、以團長內田領事金省長、張司令云、

林陸相在奉 時局問答
於記者團會見席上

【奉天四日國通電】林陸相本日午前十一時半、在奉天大和旅館、與日本駐外記者團會見、對關於時局各問題有以下之問答

（記者團問）（林陸相答）

（一）華北問題

（問）廣田外相前曾聲言、非武裝地帶、爲屬於關東軍關係之地方問題、而至最近、竟成爲中央問題、其理由何在、及內容如何、

（答）現在我駐天津軍向中國側要求者、爲關於治安事項、乃係合理法的、故中央事前已完全意見一致、事關停戰協定、仍任關東軍處理、若中國側有誠意、當然受諾、但關其內容、暫不能談、

（問）倘交涉決裂之際、將出如何手段、占領平津地方乎、

（答）事關將來故現且不能逆料、何得豫言、

（二）經濟問題

（問）滿洲經濟界、日言改善、但匪賊之殘存、農民之窮乏、凡此不景氣之種種、不與滿洲經濟界以重大影響、而爲改善之阻乎、

（答）以本人已見聞所及、滿洲之經濟、現已趨於向上之途、相信將來必更爲良好、

（問）日滿集團經濟實現之際、在滿產業開發投資者、與內地輸出業者間、不起利害衝突乎、顧問其調節法如何、

（答）此則勿須多慮、

（問）關於經濟計畫、以國防產業爲基礎、一般之企業、均不加限制乎、

（答）關於此項、亦有滿洲國政府急局之聲明、可資參考、

（三）財政問題

（問）根據日滿議定書、軍事提携一節、對日本財政、負担不爲過於重大乎、

（答）爲東洋平和計、犧牲某種程度以上之負担、殊亦不得不爾、

（問）將滿洲事變費、撥入一般經濟如何、

（答）暫且只可照現狀進行、別無他法、

（四）關東軍之組織問題

（問）關東軍之兵力、將來無增減乎、又不爲恒久的組織乎、

（答）關於關東軍之組織、尚未決定、觀察現地實情、再爲裁奪、正此次來滿目的之一也、

（五）對蘇問題

（問）日蘇間有不可侵條約締結之可能性乎、

（答）如外相聲明、想暫亦有其可能性、

（問）日本有買收北樺太之意思乎、

（答）此屬外相職權關係事項、本人尚未有所聞、

（問）收買北鐵、在日蘇關係改善上、有無效果、

（答）有無效果、乃在蘇聯將來之態度如何、

（六）滿鐵改組問題

（問）現在有種種議論、謂滿鐵改組、將在最近實行、信乎、且誰主其事者乎、

（答）目下正在研究中、尚未確定、

（七）蒙古問題

（問）內蒙古政府、是否有設立軍事機關、及遷移政府之要求、

（答）並無何等要求、

（八）對華問題

（問）關於對華問題、徵聞軍部與外務省之間、缺欠一致意見其事情究如何、

（答）至今日爲止、政府所有各種問題、軍部外務、意見完全一致、唯在外交上、有自主外交與協調外交之分、但自主不可、遂協調亦不可、必須擇於斯二者、而善用之、分別處、具有無窮妙用、此外交之不易言也、

（九）所感

（問）觀察各地、有無特別之感、

（答）在內地時、想駐滿部隊、必皆集中於各主要地、從事於教育訓練、但來滿後、始知各部隊日夜奔走剿匪中、此實情、甚爲驚悟、故思早日恢復治安而置重點於軍事教育、其次在日本時、傾聞日滿兩系官吏關係間、似有某種隔閡、但來滿後、見雙方關係親密、實出預想以外、極深感佩、而日滿官民軍警之關係良好、尤令是人喜而不寐也、

滿洲國自動車隊兵募集

一、募集人員 五十名
二、年齡 自滿十七歲至滿二十三歲者
三、學力 高等小學畢業程度以上並通日語者
四、教育 自動車及自動二輪車之操縱修理技術
五、特典 按所學之能力技術漸次准予進級
六、進級 本隊教育完了者一律免除民政部之運轉手考試並發給自動車運轉手免許證
七、教育期間 一年
八、教育間之待遇 每月支給國幣拾三元五角（包含衣食費）但入隊後給國幣三元
九、報名地點 奉天小東邊門外獨立第一自動車隊
十、截止期間 康德二年六月十八日止
十一、試驗地點 於獨立第一自動車隊
十二、試驗日期 自康德二年六月二十日至二十三日

及備考
一、關於詳細募兵章程志願書、履歷書、及身分証明書之格紙等均備有與本隊發給之
二、所有應募者准用信件、附二分郵票呈請本隊亦可 本隊接到後
三、凡志願書上務須貼付二寸免冠像片凡欲投考者迅速撮影準備爲要

奉天小東邊門外
滿洲國軍政部獨立第一自動車隊
電話（日）六八七四

榮利 唱片
JUNG-LI
大連特約店

德泰百貨店 奧町一八
遠大百貨店 浪速町
德生義百貨店 千代田町
西華英店
公合昌店
玉成百貨店
惠豐號
德生義支店

榮利唱片公司總代理
榮商會

中國銀行總管理處經濟研究室
一九三五 全國銀行年鑑
六月三十日出版 三月二十日付印
預約五元 定價八元
研究銀行業者不可不備
經營銀行業者不可不備

總目錄
第一章 最近一年之銀行業
第二章 全國銀行總計
第三章 各地銀行調查
第五章 銀行法規
[illegible]

一、本書由中國銀行總管理處經濟研究室編輯
二、本書用十八開米色道林紙及銅版紙與漢文
三、硬面精裝一巨冊全書約一千八百頁計一百八
四、每部定價國幣八元預約國幣五元
五、每部郵費國內及日本國幣三角香港及澳門
六、本書預約期自四月十五日起至六月十五日止 定六月三十日出版發售

三菱電動機

特許密封軸瓦 一年使用一回注油
品質優秀 在庫豊富 價格低廉

三菱電機株式會社製品
販賣元 三菱商事株式會社大連支店

大連市丹後町二十五番地
特約店 中村鐵工所
電話（二）六〇八一

美國之大空軍根據地 增設六處案可決

增設該等之根據地可鞏固防備 並可作嚴寒濃霧地帶飛行訓練

【華盛頓五日國通電】美國下院、五日可決空軍根據地六處增設案後、當即廻附於上院、本空軍根據地增設案、係由陸軍省起草者、其內容大体如左、
一、於大西洋岸北部、大西洋嶺南部、加里賓海東南部、改拉斯加、太平洋岸北、山脈之六處增設空軍大根據地、
一、以上六處大空軍根據地、與以此爲中心所組織之小根據地、相連係、於戰畧上並戰術上、均有重大的意義、就中尙有如左之特徵、
（一）阿拉斯加、阿留相列島之防備、
（二）防備巴拿馬運河地帶、
（三）防衛太平洋岸北部與阿拉斯加之連絡、
（四）於阿拉斯加、作嚴寒地帶飛行訓練、
（五）於大西洋岸、作濃霧地帶飛行訓練、

英德海軍會談席上 德主張總噸主義

因而英德間又遭重大難關 蓋德謀自由的建造潛水艇

【伯林六日國通電】關於英德海軍會談據可信消息、德國代表、對質的軍縮已與原則的同意、但表示限遵守協定艦型砲徑任何之艦種、欲保留有選擇建造自由之意、向對英國之艦質別制限主義、力說總噸數主義之必要、因而英德國又遭遇重大難關、而德國之右主張、乃係由於德國不可少之武器、對潛水艦之建造、不受任何拘束之意圖者、故不易發見讓步之餘地

【倫敦五日電】四日午前十時五分所開之英德第一次海軍會談、午後一時三十五分一旦散會、午後四時三十五分再開、五時三十一分始終了、各代表即退出外務省第二次會談預定五日午前十一時續行、

【又電】英德海軍會談第一日首由德法側披瀝其所希望之艦海軍計畫內容、以此爲基礎進行質問及說明、結局無論技術的或原則的均有大的懸隔、存在於英德國而同爲可接近者、則爲德國側、質的軍縮受諾之言明、托羅普代表言稱若法意自稱受諾時、華府倫敦兩條約所期之質的制限（艦型口徑亦在內）亦有受諾之用意、故英側認爲此係此次會談之收穫、關於此點更擬作具体的討議、一方關於最大難關之質的制限問題、亦將檢討、

【又電】關於英德海軍會議德國側、無論該會談內容有如何之經過、則下次海軍軍縮會議德國代表、亦將在內者、由第一日之會談結果已久不可動方針、

南京將舉行 防空展覽大會

【南京六日電】防空委員會在京舉辦之防空展覽會、經兩月來積極籌備、大致業已就緒、現所徵集購置之展覽材料、凡航空方面之各種飛機、飛艇、氣球、防空方面之各種儀器材料設備等、無論實物、模型、圖表、照片、文字等、莫不分向國際及內地蒐羅完竣、其中由該會自備之物品、爲數尤多、如夜間都市防空模型等、均富有深邃意義、該會現定六日起在京第一公園公開展覽兩週、展覽期內、除將各展覽品中、附具說明、在場備衆諸詢外、並派指導說明人員、同時進行講演藝術文字各種宣傳方法、各省市以此次防空展覽爲中國有史以來所僅見、均將派員來京參觀、聞該會爲擴大宣傳、俟在京展覽閉幕、擬將展覽材料、運往各大都市巡廻展覽、該會一日邀請京新聞界開茶話會、由蔡處長農報告防空展覽意義、衆謂積極防空、卽軍隊防空、歸政府辦理、消極防空、卽民衆防空、當由全体民衆一致努力、本會對民衆防空、認宜先從訓練人民、使了解防空之重要性着手、由都市再推及鄉村、此次舉行防空展覽、期於觀感之中、使民衆獲得航空及防空之深切實際認識、而完備其成爲現代國民之要件、惟防空展覽、在中國尙係初舉、深盼新聞界對民衆防空智識之灌輸、興趣之鼓勵、物質之輸送、及學術研究之貢獻、多發言論、俾促成中國民衆防空之早日成功、

法後繼內閣由 海相組織

【巴黎五日國通電】受組閣之大命、五日朝來卽與社會黨等左翼各派協議、但未得各派之全般支持、遂斷念組閣、午後八時遂辭退後繼內閣組織、大命之耶律歐無任所相因固辭、故魯布蘭總統命海相畢特利氏組閣、畢氏已當卽着手組閣矣、

【又電】拉法爾外相基於魯布蘭大總統要請、受內閣組織之大命於魯布蘭大總統、耶律歐氏令組織後繼內閣

德國整軍聲中 法蘇軍備現狀（續）

根據德哈捷夫斯基的報告、紅軍中黨員及青年黨員的比率是百分之四九、三、專就將校而言是百分之六八、三、聯隊長百分之七二、師團長百分之九、軍團長百分之一零零、

紅軍平時的兵力、據一九三三年的調查、是：正規軍五十六萬二千人、民軍約六十萬人、保安警察約十五萬人、護送軍八萬人、空軍二萬五千人、海軍約三萬一千人、總計一百四十四萬八千人、一到戰時、步騎兵約能擴大到一倍以至兩倍、數約三百萬人、德哈捷夫斯基又說：「六十萬的正規軍已經不能適應新國境的防備條件了、從一九三四年末、業增大爲九十四萬人」這樣看來、蘇俄平時的兵力、須於一九三三年調查的數目上再加三十四萬、才與實況相符、

蘇俄的民軍、乃是以特種制度實現全國皆兵主義的一個組織、如果根據全國皆兵主義、（短期地將國民練爲軍人）的理想來說、無寧說長期入伍的正規軍是變則的、民軍與正規軍的不同、僅有二十一至二十五歲須五年現役服務、正規軍有二年至四年的長期入伍義務、而民軍則最初一年入伍三個月、從第二年起四年間、須受砲兵五個月、騎兵八個月的軍事訓練、一提到民軍的名稱、一般人動輒認做一種低級的軍隊、然而蘇俄的民軍前後受過八個月以至十一個月的嚴格的戰時訓練、所以和別國的青年訓練是大相懸殊的、

蘇俄國內的軍隊的配置、正規軍多駐屯在邊境方面、例如：在接近波蘭國境的白俄軍區、配置着正規軍七個師團、民軍四個師團、在烏克蘭軍區、有正規軍十三個師團、民軍八個師團、

蘇俄的空軍、過去多由德國專家指導、但到近來、蘇俄的技術已有長足的進步、達到不弱於他國的程度了、德哈捷夫斯基說：「在幅員廣大的我國、飛機的航續距離問題、貨物搭載力問題、速力問題等、都有重要的意義我們近一二年間、在這方面已做出了實在的成績、例如現在我們驅逐機及爆擊機的速度指數、已增加一倍半以至兩倍、爆擊機的航續距離及搭載力、則差不多已增至三倍」、

蘇俄飛機的增加率、最近五年間其變化如下—

一九三〇年一月	約一、九〇〇
一九三一年一月	約一、六〇〇
一九三二年一月	約二、二〇〇
一九三三年一月	約二、五〇〇
一九三四年一月	約三、〇〇〇
一九三五年一月	約三、五〇〇

按照蘇聯計、第二次五年計劃完成後、至少須有軍用飛機五千架、工廠生產能力、則以年產二萬至三萬架爲目標、尤其傾注全力於爆擊機的生產、一九三三年三月的德國報紙、謂蘇俄每日平均可製造重爆擊機一架、工廠的製造能力、卽每年可達一萬架、一九三二年秋季、法國航空部長訪問蘇俄之後、也盛讚蘇俄的空軍將爲世界第一了、

軍用飛機的發達既如上述、民用航空在蘇俄也被當做第一義實施着、對於航路的開擴及操縱人員的養成、尤其特別努力、現在蘇俄的民用機數、至少有一千架以上、一九三四至三五年的預算額、竟達二億二千萬盧布、能夠搬運炸彈千基羅的非用軍用機、在四五小時之內、可以裝換爲軍用機、德國卽使如何努力以世界第一爲目標、在幾年之間要想超越蘇俄之上、是很不易的、而且據蘇俄研究、把國境五千基羅以內、卽北自奧羅克達經布運斯克、波爾瓦特、直到南方亞佐夫海的倍爾健斯克這條縱線以西、認爲空襲的絕對危險地帶、再向東九百基羅、則爲比較安全的地域、軍事工業、將儘量地遷入這安全的地域中、自然由於航空術的進步、這第二區域的五百基羅以至一千基羅地帶安全性、是要漸漸減少的、不過同樣的、柏林對於優秀的紅色空軍也未必是安全的、

蘇俄對於化學戰爭、比之歐戰以前、已有了大々的進步、歐戰時、帝俄所受的最大的痛苦、便是毒瓦斯的攻擊、身受了這種殘害、紅軍當局便確信了化學戰的重要性、對於此項研究、多年來未嘗少懈、最近蘇俄在化學上的軍事設施、大体如下、

一、化學戰特別研究委員會

化學兵器研究所	四所以上
化學兵器製造所	六
化學戰大學（將校敎育）	一
高等化學戰大學（將校敎育）	一
速成化學戰學校（下士以下）	一
化學聯隊	各若干
化學獨立大隊	

（此外有預備機八百架）—

二、化學戰部

三、軍隊中的化學戰、除了在軍管區司令部設置指導官以外、步兵聯隊中亦設有瓦斯小隊、

法蘇協定既已成立、法蘇兩國軍獨與德衝突的可能性自然大見減少、戰爭一旦爆發、法蘇兩國及法系諸國的實力加到一起、有如下列形勢、這種兵力、對於德國、自然也是一個很大的壓力的、

法蘇及法系諸國的現役兵力—

蘇俄	一・七八八・〇〇〇
法國	六〇〇・〇〇〇
比利時	七七・〇〇〇
捷克	一七三・九〇〇
南斯拉夫	一四八・〇〇〇
羅馬尼亞	一六八・〇〇〇

空軍預備機在內——

蘇俄	四・三〇〇
法國	五・四〇〇
比利時	七〇〇
捷克	二・〇〇〇
南斯拉夫	八三一
羅馬尼亞	八〇〇

（完）

吾美國萬不可 武裝對日

（譯自國家雜誌）

美政府最近之所以通過八萬萬美金軍事預算案之唯一理由、厥爲對抗日本之事實、擧凡頭腦清晰者、當能明瞭其底蘊、其臨時項下之八萬萬元、則純歸海軍方面之支配、夫擴充海軍實力之目的、自不外乎對抗今日海上二雄之英日、現在英美間之融洽、既開有史以來之新紀元、則此擧之爲對日、可以無疑矣、進而陸軍方面、亦於最近撥用鉅欵、發展空軍以及增防太平洋沿岸各區、同時、又有挪用土木工事局欵項建築夏威夷飛行場之企圖、蓋美人中少數份子之所以主張擴兵黷武、仇視日本者、固不外乎好大喜功之積習、然日方之極力增添軍備、及單獨通告廢棄華府海縮各節、實有以促成之因、「防患於未來」、爲武人之金科玉律、則以擴張軍備、以維持和平之標幟、亦可謂爲勢所必至也、惟其一切設施、均遠超乎國防須要之程度、則使吾人墜入五里霧中矣、夫增築戰艦、固爲海防必要、然極力擴充空軍之擧動、自不能免進攻挑戰之嫌疑、若此次鉅額預算、純爲國防、則海陸軍之策畧、必須變更、而其費用至少可減去半數、是以自軍事計劃擴大一點立論、則其主要目標、實可謂爲美國在遠東之投機、而非太平洋岸之國防矣、

夫一國之國防、每可視其外交之趨向而爲轉移、今日美國遠東外交態度之欠光明、而不足以應付現有各糾紛、實爲種種問題之關鍵、吾人對于日本援助滿洲獨立之認識不足命且本諸成見、竭強行動、其未來之結果、實屬危險、至於鑄成將來大錯之主因、則必在選擇外交政策時、無相當之考慮也、崇信侵畧者、素以中國領土完整門戶開放爲標榜、則其計劃自與日本之大亞細亞主義成爲正面衝突、故非鞏固遠東地位、增築太平洋中各要塞擴充海軍空軍實力、以威脅日本不可、是以軍備設施、如非遠超今日之所建議者、則其醞釀之結果、亦必出於作戰之一途、

若第二派非戰論者、卽主張撤除美國在遠東所有之權益、以爲若放棄菲律賓與太平洋各島撤除駐華之海陸軍、而預備犧牲一切經濟上之損失、則自可避免對日之戰禍、況夫最近通過之軍事預算、其數額實係經於美國在遠東之投資、同時在華在菲投資之總數、亦當較小於莫將軍希望自國服務項內撥用之實數也、

吾人對於非戰論者之識其奧理想、雖甚無疑義、唯此種理論之能否實現、尙屬問題、擧世固無任何國家或階級、肯願無條件犧牲其既往之投資與努力者、在現行經濟制度下生產已成過剩之怒潮、自不能阻止其出路、況夫一國愈孤立、則愈足引起原料與市場之競爭、而造成戰禍、是則放棄遠東權利之能否消弭國際衝突仍爲疑問、

今茲僅以上之政策均不顧、進而檢討現有之方法、近來所集團制度、擁護和平之聲浪甚囂塵上、美國殊可以經濟合作之原則爲基礎、而與各國成立相當之諒解、是則既能維持在遠東之勢力、又可免去無意味之戰爭、豈非一擧兩得耶、

倘使遠東危機發生於數年之前、吾人當必爭相討論作戰之政策、是可無疑、然依今日平人思想之趨勢立論、則爲遠東投資問題而開釁之擧、當屬難能、現在危險之所由來、殊非美國採擇戰爭政策之行動、實乃當道缺乏政治眼光、希圖苟安敷衍、而使局勢日非、將來不得不以戰爭解決之也、在今日國家觀念澎湃之時、我政府忽猶與鉅大之軍事預算案其用意果何在哉、

紙烟銷量減

受新生活運動影響 華煙廠商大起恐慌

【上海六日電】自去秋迄今、紙烟銷量銳減、據某方觀察、一方固因市面疲弱、一方亦受內地新生活運動影響、惟去年華烟商得力於附獎推銷辦法、減銷成數還不及英烟商之多、現當局嚴禁贈獎、英烟銷路漸增、華廠頗有起恐慌者、

二次大戰將 毀滅現代文化

恐怖與殘忍非筆墨所能形容 英工黨領袖呼籲須儘速防止

【倫敦六日電】工黨老議員兼領袖蘭斯伯利喬治、今日向合衆社記者談及歐洲政局及二次世界大戰情形、據稱下次大戰之恐怖與殘忍、實非文字所能描寫、渠信每一男女倘知「二次大戰將毀滅現代文化」、吾盼此種觀念日趨普遍、使一般人民均能想及下次大戰及其爆發之原因、據稱吾人必須使人民諒解戰爭是恐怖的、荒涼的、損壞的、而下次大戰尤爲殘忍、非人道、且將損毀吾人所心愛之一切物品、家宅被破壞、嬰兒及小孩不但被殺戮、且被擊毀而煮食、與原始之人類無異、至於婦人女子、亦不能逃避此種厄運、吾人所有之醫院及療養院、均將被毀、毒瓦斯將殺滅人類、總而言之、下次大戰殘忍與恐怖、吾人實無法描述云云、蘭氏談及各國政府所採取防止戰爭之步驟、據稱政治家均不足以領導和平、羅斯福總統所採用之步驟則爲例外、渠認美國徵收戰時所得之利益稅及強徵資本稅、實爲阻止戰爭之有效辦法、渠願英國政府亦仿效、且於和平時期徵收製造軍火、則不難防止戰爭於萬一云、

法新閣決總辭

因財政獨裁案否決 後繼首相推薦蔣尼

【巴黎五日國通電】廣森新內閣四日將財政獨裁案上程於下院、以二百六十四票對二百六十二票之差遭敗北、午後八時四十分當卽決行總辭職、一日成立以來、僅四日間之短命內閣、

【又電】魯布蘭大總統午前零時半滿洲時間午前七時、關於後繼內閣問題與各方面協議結果、午前九時（滿洲時間午后四時）呼上院議長蔣尼氏託其代爲措置、而蔣尼氏因身体不健康、能受諾否尙爲疑問、

【又電】魯布蘭大總統與威森內閣總辭職故與拉法爾威森兩氏懇談結果、之對威森氏、又懇請再組內閣、但因全氏固、

日蘇漁業條約改訂 日內將開始交涉

【莫斯科六日國通電】大使館參事官酒匂秀一氏、於五日午後四時至外務人民委員部、訪問吏特馬尼亞克夫次長之後、通達如左、
一、日本政府以通常外交々涉之形式磋商、求其同意、
一、由日本大使館酒匂參事官、自身擔任商議、
蘇聯政府由加慈洛夫斯基極東部長、擔任交涉、據觀於兩三日內、關於改訂漁業條約之正式交涉、將於兩代表間開始云、

德體育專家製造 水陸兩用汽車

◇試渡英吉利海峽成功 ◇共費八小時另廿分鐘

【英國多維港訊】德体育家包寧用自製之水陸兩用汽車作第一次之渡英吉利海峽試驗、昨日自德國加米埠出發、今日已平安抵英國之多維爾港、此奇異汽車駛達目的地時、碼頭上麕集多人、以廣見聞、包氏渡峽、共費八小時、另二十分鐘比之游泳過峽之紀錄快二小時半、包氏之水陸兩用汽車完全爲鋼体的引擎與其他重要部份則有不透水之設備、此車在陸上之速度、每小時約行二十英里、在水中約行九英里、

裁員減薪

中央各機關卽將實行 各省縣預算編製完竣

【南京八日電】裁員減薪卽將實行、鐵部將裁撤職工敎育委員會、月可省五千餘元、實部裁大批專門委員、國府參軍處一律八折發薪、

【又電】財部某要員談、蘇、浙、皖、豫、冀、廿等省府、電財部報告、已經將念四年度縣預算編製完竣、財部一俟其他省分預算寄到後、卽呈請中央、詳加核議、並由國府公佈施行、倘各縣政府在預算外另加稅收時、卽屬違法、財部將加嚴懲、

讀者快覽

―日曆―
〇六月七日星期五（舊曆五月七日）

―氣候―
〇西南風（晴）一時驟雨模樣
〇各地溫度（六日上午十一時）

大連	一七度
旅順	一八度
營口	一五度
奉天	一九度
新京	二一度

―無線電―
午前六時一五分 無線電体操
午前八時三〇分 經濟市況
東京 午前九時四〇分 經濟市況
滿語 午前一〇時二〇分 經濟市況
自午前一〇時四〇分 經濟市況時報「自東京」經濟市況「日滿語」公設市場載目
正午 時報
午後一時 滿洲戲劇（清唱）
一、哈爾濱 青想劍二、三娘教子 唱 手天霖 趙方玉
午後一時二〇分 新聞滿語 自新京
午後二時 經濟市況日滿語
午後三時 新聞
午後三時三〇分 經濟市況 日滿語
午後六時 新聞
職業介紹事項 告知事項

康德二年 六月催物
六月商品一覽
自一日至十日…果實汁珈琲汁之試飲及大出賣…一階
自一日至十四日…綿布襯衣特價出賣…一階
自八日至十四日…時裝（領帶）（洋服）與襯衣之陳列…一階
自八日至十四日…「香布」化粧品出賣…一階
自十五日至廿日…社團石鹼加工品宣傳出賣…一階
自廿日至卅日…三輪業麵食試食宣傳出賣…一階
自一日至十日…國防色（黃色）小學生制服及兒童服大賣出…一階
自一日至十日…夏季帽子特價出賣…二階
自八日至三十日…海水浴用具及水服出賣…二階
自十五日至廿四日…東京仕立現成洋服特價出賣…二階
自一日至七日…夏季雜貨特別廉賣…三階
自一日至十日…新到玻璃製品陳列 主催現代大家…三階
自八日至十日…佛畫堂繪畫展覽會…三階
營業時間改點 自午前八時半起 至午后六時半止
大連市 大山通
電話二・四一八一番

赴日本・海路
日滿連絡 六月大連出帆表
[illegible]
大阪商船

廣告
本工場專造各種玻璃器具料盃料燈紅大小瓶類坐掛罩灯一概俱全零售批發定期不悞倘蒙惠顧不勝歡迎
地址大連榮町一番地（卽西崗東關街鐵道北）
南滿洲硝子會社
電話三、五七四〇番

醫療器械 理化學器械 膠皮製品 玻璃器 度量衡 計量器 醫療磁器 諸官衙御用
新京蓬萊町一丁目八番地
村中兄弟商會支店
電話園五九四八番

鉛印・石印 洋式賬簿製造
書籍、帳簿、傳票、傳單、請求書、及目錄等類、股票、支票、貨物傳單、文憑、地圖、商品劵、仿單等類、裝釘優美堅牢無比、技術精巧價値亦低廉名片印刷亦明且迅速
大連市大山通
小林又七支店

新世界有聲電影院
陽曆六月六號起映四天
國產第一滑稽笑片
氣死了陸克！
吓跑了賈波林！
滑稽 王先生
先映電影×××接唱評戲
今天評戲目錄
早場三點 筱麻紅 花月琴 臟永計
晚場九點 花月琴 筱麻紅 狀元圖 洞房認父

經濟

倫敦紐約期現均上漲 鈔票行情略見疲 國外匯兌各地亦齊提 銀價軟化特產呈强調

【本埠專訊】海外大條、倫敦落十六分七、紐約落一仙八分九、孟買落十六分九、英美漲二仙八分五、美日漲十七、匯水一百四十元二分一、匯申一百十一元五角、標金壓平、鈔票放盤一百二十六元二角、大價一百二十六元八角、小價一百二十五元九角、收盤一百二十六元四角五分、安二百八十一萬元、

大豆因華商帮買而强調、豆餅豆油因日商買而强、高粱因浮把帮買而昂騰、

【上海六日電】倫敦大條現市三十二片二分一、期市三十三片十六分一、中國之投機帮賣而下落、印度中國於低疲時買、暗盤因印度、中國、買、賣品不多、暗盤中國投機帮賣而弱、紐約大條現市七十二仙二分一、加拿大定期七月放盤七十二仙三十、收盤七十三仙六十、九月放盤七十二仙六十五、收盤七十三仙二十四、十二月放盤七十三仙四十、收盤七十四仙六十五、一月放盤七十四仙四十、收盤七十四仙四十、孟買大條現市七十八盧比、英美匯兌四弗九十二仙二分一、美日匯兌二十九弗〇六、神美匯兌四十弗八十七仙、標金放盤七七一元三角、大價七七四元七角、小價七七〇元九角、收盤七七四元五角、

【又電】麥加利、有利銀行、雖賣美匯、三井銀行買先令、及美國石油會社有進口貨、市況平穩、東匯銀行之買副潛在、標金因金融界混亂、及端午節後無大伸縮云、

【又電】標金穩平、匯兌、華商無事、外國銀行稍出先令及花旗、實需家購進少許、現匯與期匯、差價漸形擴大、

在滿會社資本 股份者超過十四億

據大連商議調查年度十二月末現在在滿會社總數及資本金總額（滿洲國滿人不在內）如左株式會社數五百二十七、公稱資本金十四億六千五百三十五萬一千圓、繳納資本金八億九千四百三十九萬六千三百八十七元、合資會社數一千二百六十七、資本金四千九十二萬九千四十圓、合名會社二百、資本金一千五百六十三萬四千七百圓、業種別如次（單位圓）

株式會社業種別	社數	拂込資本金
銀行	一三	二八、〇〇七、〇六七
取引所其他	一四	三、三一〇、〇〇〇
無盡業	九	四六二、五〇〇
金融其他	八二	一八、四〇八、一五〇
商事會社	一八〇	一三、七三三、五〇〇
市場會社	七	五二一、一〇〇
紡織及染色	一四	九、一〇四、一五〇
同（國幣）	一	一五〇、〇〇〇
化學工業	一六	三一、八三〇、〇〇〇
同（銀）	一	五〇〇、〇〇〇
金屬其他	一八	八二、八六七、五〇〇
製材其他	一〇	四、五六二、五〇〇
食料品工業	一三七	一六、六四七、〇〇〇
雜工業	一三	三、九三六、五〇〇
窯業及鑛業	三九	七、七五〇、〇〇〇
電氣、瓦斯	七	三一、九五〇、〇〇〇
交通、運輸	三一	五七〇、五一〇、五〇〇
倉庫、保險	九	一〇、七四八、八〇〇
土地、建物	三三	一一、一九一、五〇〇
拓殖興業	三三	三二、八四三、五〇〇
請負其他	九	四、五〇〇、〇〇〇
新聞、印刷	一五	三、一七一、〇〇〇
旅館其他	二一	一、六三六、五〇〇
雜業	一五	一、八三三、七五〇
計（金）	五二五	八九四、三九六、三八七
（銀）	一	五〇〇、〇〇〇
（國幣）	一	一五〇、〇〇〇

合資會社業種別	社數	資本金
工業	二八	八、五三八、三五〇
同（國幣）	一	五〇、〇〇〇
鑛業其他	一九	一、四七七、八〇〇
交通、運輸	六三	三、一七六、〇〇〇
同（銀）	一	五、〇〇〇
金融	三六	三六四、一〇〇
商業	六七五	一四、三四一、三一〇
同（銀）	一	八〇、〇〇〇
同（盧布）	一	四〇、〇〇〇
同（小洋）	一	一一、〇〇〇
土地、建物	三四	一、七一〇、八〇〇
農林牧畜	三三	一、五三五、〇〇〇
土木建築	八四	七、八〇一、四〇〇
雜業	一一五	三、〇〇四、四四〇
計（金）	一、二六〇	四〇、九二九、〇四〇
（銀）	二	八五、〇〇〇
（國幣）	二	五〇、〇〇〇
（小洋）	一	一一、〇〇〇
（盧布）	一	四〇、〇〇〇

合名會社業種別	社數	資本金
商業	一三六	一〇、三七四、一五〇
同（盧布）	一	六〇、〇〇〇
同（小洋）	一	五、〇〇〇
工業	四〇	一、八五七、八〇〇
同（國幣）	一	一一、〇〇〇
交通其他	八	二四一、〇〇〇
鑛業其他	四	一〇〇、〇〇〇
同（銀）	一	一〇、〇〇〇
土地、建物	一四	六六九、一五〇
同（銀）	一	五一〇、〇〇〇
農林牧畜	六	八一四、五〇〇
土木、建築	一四	一、九〇〇、〇〇〇
雜業	二三	二八八、〇〇〇
計（金）	二〇〇	一五、六三四、七〇〇
（銀）	二	五二〇、〇〇〇
（國幣）	一	一一、〇〇〇
（小洋）	一	五、〇〇一
（盧布）	一	六〇、〇〇〇

五月豆餅產額 比較前月大見增加

五月中大連市內操業油房家數、埠頭、東沙河口方面合計十一家、至十八家西崗子方面全休業狀態、月間豆餅（碎餅、板餅、特餅不在內）生產額、

上旬	二九八、〇〇〇枚
中旬	三一六、〇〇〇枚
下旬	五四九、〇〇〇枚

合計百十六萬三千片、一日平均三萬七千九百片、與前月比增三萬八千二百片、與前年同期、對比減百七萬五千五百片、同月中各油房別生產額如次（單位千片）

▲埠頭方面 計九六四

三月中關東州海路貿易 特產不振輸出減少

據關東州廳貿易統計係調查〇三月中海路貿易如次（單位圓）

輸出	三六、四七五、一二八
輸入	三〇、六五八、二五二
輸出入合計	六七、一三三、三八〇
輸出超過	五、八一六、八七六

若無前月比較之、

輸出	二三、一七五、三六九
輸入	三七、九四九、四四四

輸出減三成九分、輸入減九成九分各減退、輸出最盛期已錢、輸出之、大宗之特產物不佳、其次與前年同月對比、

輸出	八、四五九、九二〇
輸入	九四八、一三四

輸出增三成、輸入減六厘一、月以降累計如次、

輸出	一二六、三四一、九六六
輸入	一三四、八九六、七一三
輸出入合計	二六一、二三八、六七九
輸入超過	八、五五四、七四七

與前年同期比

輸出	三六、四七五、一二八
輸入	三〇、六五八、二五二

輸出增三成九分輸入增三成二分、關東州貿易呈躍進的發展、重要品目及國別如左、

輸出重要品

品名	數量（千担）	價額（千圓）
米	二	二六
大豆	二、〇六八	一二、一八〇
小豆	一八	五九四
高粱	三九	二〇二
玉蜀黍	—	—
落花生	三五七	三、四四七
胡麻	四〇	三八一
蘇子	一六六	一、三三八
小麻子	一六九	七三四
製鹽	一二一	一一五
砂糖	—	二〇六
烟草	—	四三
綿織絲	六	六七一
生絲及絹絲	—	四〇五
野蠶絲	二	七
毛及毛絲	—	二九四
綿織物	—	一六三
鐵及鋼鐵	七七二	一、三五七
皮革	—	九二七
豆油	四七	九二九
藥材及藥品	—	三七九
洋灰	一七	三五
石炭	二四九	二、二〇九
豆餅	一、九三七	六、二四四
人造肥料	—	—
其他	—	三、九七七
總計	—	三六、四七五

輸入重要品

品名	數量	價額
米	四六	五一四
小麥粉	五七五	一、五八六
果實及核子	—	二五九
魚介	—	一七五
砂糖	—	七二三
酒類	—	一九九
烟草	—	二七五
棉花	—	二〇六
綿織糸	八	六六一
生糸及絹糸	—	四四六
麻及麻糸	—	五一一
毛及毛糸	—	四七
綿織物	—	二、四九六
毛織物	—	八三〇
麻袋	一、〇六〇千枚	四〇七
絹織物	—	七〇四
履絲	—	六二八
化粧品	—	三六九
車輛及部分品	—	一、四五三
發動機發電機及作業機械	—	一、七二四
鐵及鋼鐵	六九	五六六
銅及眞鍮	二	一二四
皮革	—	二三五
紙	—	七八〇
油脂（豆油除外）	—	一、五四三
藥材及藥品	—	七一四
染料	—	一五二
建築材料（金屬製品）	—	二、九一八
木竹材	—	三四八
洋灰	一四五	三一二
石油	一、三五九米瓦	七九七
其他	—	七、八八三
總計	—	三〇、六五八

國別輸出輸入（單位千元）

國別	輸出	輸入
△日本		
亞細亞	二四、一九〇	二七、一三八
內地	一七、九五一	二三、二四七
朝鮮	六二四	四三五
臺灣	一、二〇九	三〇一
滿洲國	五六八	一八七
中華民國	二、四三五	一、五三七
香港	六〇四	六〇〇
英領印度	三二二	五二〇
海峽殖民地	三二一	四九
蘭領印度	六〇	三五
俄領亞細亞	—	一
菲律賓	四〇	六
暹羅	一一	—
巴勒斯坦	三九	—
△歐羅巴洲	九、七三七	三、八九九
英吉利	八、二一七	
佛蘭西	四	一〇四
德意志	一、三八八	
比利時		二
伊大利	六九	一
荷蘭	一、九九一	
西班牙	五〇	
丹麥	五二	
瑞典	六	
諾威	六一	
波蘭	一〇〇	
拉多威亞	—	
△亞美利加洲	二、四九〇	一、六八七
北美合衆國	二、三〇四	一、六八七
加拿大	一八〇	
巴拿馬	五	
△亞非利加洲	五二	
△大洋洲	四	
奥太利亞	三	
總計	三六、四七五	三〇、六五八

對於現銀之輸入 取許可主義

先日滿洲國財政部、因現大洋暴騰、認爲在交易上有許多弊害、因防止此等弊害、故關於以大洋爲本位、一切均行禁止、於減殺貨幣之機能之同時、取出市場上驅逐之方針、次更爲强化起見、嚴重取締現大洋、現小洋、馬蹄銀等之輸入、若輸入時、須有財政部大臣之輸入許可、本日依海關告示、發表如次、

告示

一、有欲向滿洲國輸入現大洋、現小洋、馬蹄銀者、須爲明將欲輸入之貨幣之種類（現大洋、現小洋、馬蹄銀等）數量、從主向地上及輸入目的之輸入許可請求書、經輸入地稅關向財政部大臣提出、

二、稅關對於請求財政部大臣許可之貨物、認爲輸入無防時許可輸入、

且關於銀塊、銅子之輸入、暫照此辦法處理之、

江運漸活潑 粮艚到境頗多

【安東專訊】近來江水漸呈高漲、艚船運輸因之勃興、連日到着之粮艚頗多、實爲開江後所罕見聞者、但據航運當局考查之結果、現在輸入之粮石以大豆爲最多、其他穀物次之、惟運入之、大豆數額、仍有不敷供給全埠油粮業之需要、故一般仰賴豆類爲生產要素之商業、將陷於原料不足之現象、仍依賴上江艚粮之陸續到着、庶不致有向隅之困乏也、

氣候關係 飼養春蠶 成績頗良好

【安東專訊】本縣農村因受荒歉之影響、致春耕狀態不良、播種穀物極形薄弱、剋爲副業之勃興、已從事飼養春蠶、藉以補助農村、故本年飼蠶者頗形活動、均行飼放春蠶、迄現在春蠶已皆出蛹、不久即將上山、一般放蠶業者、均呈活動之傾向、預計俟收穫時、若無意外災害、則春蠶必定豐收也、

安埠四月份貿易概況 比前月呈激減

【安東專訊】安東總商會調查部、玆統計本年四月份、批發商貨物輸出入概算、其趨勢如左、

輸出額合計	一、一三七、六三八元
輸入額合計	一、〇五六、六四八元
輸出入總計	二、一九四、二八六元
輸入超過額	八〇、九八〇元
比前月減少	八二四、一六三元

▲東沙河口方面 計一九九

三泰一九二、成裕昌東記三三、同西記七七、同分工場三三、德昌隆七〇一、同聚厚六三、義順特八九、東和長一八二、雙聚福四四、福聚恒五八、東亞六九、同支店二、天和成二三、同支店五九、萬義長九七

▲恒昇和五七、福和盛三二、恒豐和一一〇

昭和九年十月以來之累計爲一千二百八十六萬四千四百七十片、與前年同期比、減二百十九萬九千三十片、

罐頭瓜果 新品之市情

蟹罐 據日本蟹罐頭聯合會、五月中旬之調查、蟹罐頭海外輸出額、本年一月以來九月二十日之累計十四萬九千二百二十二箱、與去年同期之九萬三百二十七箱比較、增五萬五百九十五箱、

西瓜 西瓜依然仲買者强於好歸裏而推弱、行市有漸之傾向、於大價時來貨一百籠、然而行情仍堅、暫時可以維持現狀、

柚子 山口產到來百箱、因存貨已罄、既爲良品、銷售所以活潑、他處現無到貨、故市價呈相當之大、

枇杷 到貨無常、行市不斷浮動、交易不暢、市情示弱

商況電訊

大條與匯兌（六月六日前場）

倫敦大條	三三片一六分一
期市	三三片一六分五
紐約大條	七三仙二分一
孟買大條	四八盧比一六分九
美英匯兌	四九四仙八分九

大條與匯兌（六月六日後場）

倫敦大條	三三辦士一六分一
期市	三三辦士一六分五
紐約大條	七二仙一
孟買大條	七八盧比
英美匯兌	四九四仙三分
美日匯兌	二九元
中美匯兌	四一元
斯切爾股票	三三元
神戶日美匯兌	二九元
同日英匯兌	一先令二辦士
◇上海外匯	
日匯買	一四〇元
英匯賣	一先令七辦士
美匯買	四〇元
◇中央銀行掛牌	
英匯	一先令七辦士
美匯	四一元
金單位	一、六元五角
◇上海標金	
昨日收盤	七七一元
昨日放盤	七七四元

本埠特產（六月六日前場）

◇大豆 現市 四、四一 四、四二；六月 四、四〇 四、四二；七月 四、四八 四、四九；八月 四、五三 四、五二；九月 四、三九 四、三九；十月 四、三三 四、三一

◇豆餅 現市 一、四六〇 一、四六〇；六月 一、四五五 一、四八〇；七月 一、四一〇 一、四二〇；八月 一、四一〇 一、四二〇

◇豆油 現市 一二、六五 一二、八〇；六月 一三、九〇 一三、九〇；七月 一三、〇〇 一三、九〇；八月 一三、〇〇 一三、九〇

◇高粱 現市 三、八一 三、八一；六月 三、七九 三、八三；七月 三、八〇 三、八四；八月 三、八〇 三、八二；九月 三、六四 三、六三；十月 三、三四 三、三六

◇支加哥小麥 現市 八三仙四分三；本期 八四仙八分五；遠期 八七仙八分五

◇印幣換算（漲二〇錢） 奔布哥 二〇六盧比；布勞西 一二〇盧比；歐姆拉 一四一九盧比

◇美棉換算（落四錢） 現市 一八〇；七月 一四七；十月 一六；十二月 一二九；一月 一三二；三月 一三〇；五月 一三四

美日匯兌 二九弗一一；美中匯兌 四一弗一一；英美匯兌 四九八仙八分一；英日匯兌 一志二片六分一；英中匯兌 一志八片二分一；英法匯兌 七五片四分一；斯切爾股票 三三弗四分九

本埠錢市

	成交數	
現市	一二六、二〇	一二六、五〇
高	一二六、九九	一二六、〇〇萬
遠期	一二六、二〇	一二六、四五
高	一二六、八〇	一二五、九〇

◇銀價掛牌 金票對小洋 八三、九〇；鈔票對小洋 一〇六、二〇；大洋對鈔票 一二九、〇〇

本埠錢市（現市）

時間	金換鈔	鈔換洋
一〇時	一二六、四〇	一〇五、七〇
一一時	一二六、五五	一〇六、一〇
一二時	一二六、五〇	一〇七、五〇
二時	一二六、四〇	一〇八、一〇
三時	一二六、四〇	一〇九、五〇

定市 六月一三日 早市 最高 一二六三〇 最低 一二六四五

商品市場

◇大阪期米 現期中期 三〇、〇〇；期中期 二九、九九

◇東京期米 二九、九八；二九、九七

◇仁川期米

◇大阪三品

◇同收盤

◇大阪人絹 六月 六三六〇〇；七月 六三八〇〇；八月 六三〇〇〇；九月 六四〇〇〇；十月 六四二〇〇

◇東京人絹 六二九〇〇；六三九〇〇；六三五〇〇；六四一〇〇；六三二〇〇

◇福井人絹

滿洲行市（六月六日前場）

◇奉天國幣對金票 一〇四、〇〇 一〇三、八〇

◇奉天鈔票對國幣 一二一、九〇 一二一、二〇

◇安東國幣對金票 現市 一〇四、一〇；匯兌 一二八、五〇；本期 一〇三、八〇；遠期 一；國幣對大洋

◇神戶餅 五月 四、一八；六月 四、二一

◇神戶匯兌 日美買 二九弗 三〇分〇；日英賣 一志二片 三分三

◇橫濱生系 九五三 本期；九七三 遠期

◇大連股票 一七、二〇 一七、四〇

滿洲行市（六月六日後場）

◇奉天國幣對金票

◇奉天鈔票對國幣

◇大連股票 一七、四〇

◇同短期 一七、二〇 一七、六〇

◇安東股票 本期 六、四〇；遠期 六、五〇

特產發送（六月六日前場）

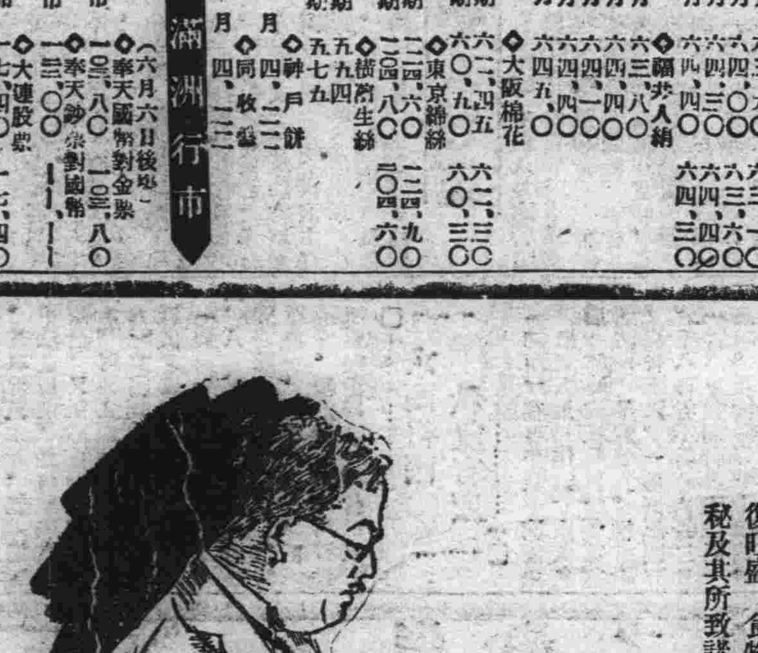
▲開原發 大豆 豆餅 雜穀 高粱 六車

▲新京發 大豆 六車 豆餅 四車

▲公主嶺發 豆粱 三車 二車

▲四平街發 豆 餅 穀 六車

▲大連到 一四三車 五九車 七車



胃腸與愛表斯

强壯胃腸

根據最近醫學上之研究、於體內如維他命不足時、則胃腸之筋肉弛緩而失其收縮能力、所攝取之食物亦不能消化、在腸內常有食物殘滓停滯而容易便秘、等々均已闡明。因此對消化機能無力之胃腸、在首先給與豐富之維他命B、乃爲强壯胃腸之最捷徑。

振興食慾

不起食慾之原因雖有種種、大抵爲維他命B缺乏、致胃筋肉無力活動。消化液之分泌減少、雖空腹而胃袋不收縮故不起食慾也。如此者若投與濃厚之維他命B劑「愛表斯」則衰弱之胃機能常復開始活動、誘起食慾、消化液之分泌亦隨之旺盛、故食物善能消化吸收爲榮養也。

整飭便通

缺乏維他命B能使胃機能弛緩、並且腸之蠕動運動亦不活潑、因之食物殘滓不時停滯於腸而成便秘。如此者若投與麥酒酵母劑「愛表斯」、則腸之蠕動運動又復旺盛、食物殘滓得以自然排泄、腸內常保清淨、便秘及其所致諸症狀得自然消失也。

錠劑 一、三〇〇錠…二円六十錢
粉末 一〇〇瓦…一円七十錢 二五〇瓦…三円五十錢 五〇〇瓦…六円

全國各藥店均有出售

醫學博士 監製

總批售處
大阪市 大日本麥酒株式會社
株式會社 田邊五兵衛商店
株式會社 田邊元三郎商店

各地新聞

建國紀念第四次運會 國際運動場盛大舉行
葆省長蜂谷總領等各首領均蒞臨

【奉天】本市日滿聯合建國第四次運動會。已於本月五日午前八時半。在日站國際運動場。盛大舉行矣。當日雨後新晴。天氣清麗。風和日暖。一塵不揚。葆省長。蜂谷總領事。韋教育廳長。劉民政廳長。王市長。尹瀋陽縣長。陳教育會長等。均親自蒞場。日滿方來賓。暨各學校參加人數。全場可達一萬五千餘人。會場事務。由各關係機關人員。分組負担。次序井然。開會時。首由葆省致左列開會辭。嗣全體合唱建國運動會歌。當即開始運動。就中各校團體之操。動作齊整。大有可觀。關於千六百米接力競走。結果。美專校奪冠軍。共需時四分四抄四。次爲商科校。在次爲農科學校。除均發給獎品外。並有商務會方旭東。希藩卿二會長所贈送之銀盾獎發美專。次生八百米接力擔走。結果。一路關東軍。第三爲九洲。最後千西需時一分四秒九。第二係米混合擔走。結果。鐵路總局佔得優勝。至於大球接力競走。結果。第一。第二。均爲日本側佔得。至運動截止後。由蜂谷總領事致閉會辭。大制暴謂本日舉行建國紀念第四次運動會。敝人得以參加。深幸榮幸。而來滿躍躍。事務圓滿。尤爲感謝之至。查此次運動會。各參加團體。均能盡力發揮本屆運動會之眞精神。本日滿携手之意。五相團結。所藉得歡欣者也。尚望此合衷共濟。本此精神。繼續作去。永久努力。實所盼禱。暨致數語作爲閉會之辭等語。嗣降下日滿國旗。同時奏樂。於蜂谷總領事領導萬呼萬歲三唱中。而該會始告閉幕矣。玆將會序及運動項目並開會辭等列左。

參加人數奉天朝日高等女學生三〇〇名
指揮者 上條樹男
（七）繩走
參加者 教育研究所生徒
担任者 山本芳松
（八）遊戲
參加學校 市立大小學校担任者。呂
（九）滿鐵學校休操
參加人數 日本小學校女生
一。二〇〇名
指揮者 井上宗布
（十）騎馬戰
參加人數。省立第一中學校四〇〇名
指揮者 妻鏡三
（十一）舞蹈（鄉村之四季）
參加人數 高等女學校生徒
七〇〇名
（十二）休操
參加學校 省立師範學校與
（十三）遊戲
指揮者 中石十郎
參加學校 師範附小
指揮者 孫淑貞
（十四）建國休操
參加人數 南滿中學校生徒五〇〇名
商業學校男女生
指揮者 大迫佐吉
（十五）合同休操
參加人數 省立並縣立男子中等學校學生九〇〇名
指揮者 許翼周
（十六）千米混合繼走
（十七）大球接力
參加者 日本側二組滿洲國側兩組
担任者 山本芳松
（十八）建國休操
參加人數 省立女子中學校學生一。〇〇〇名
指揮者 賀鳳仙

會序及運動項
一。開會
二。國旗揭揚式
三。會長致開會詞
四。唱建國紀念大運動會歌
五。開始運動
（一）建國休操
參加人數滿洲國小學校高級男女學生一。七〇〇名
指揮者 房顯榮
（二）滿鐵學校休操第二操
參加人數。日本小學校公學校普通學校男生一三。〇〇名
指揮者 小川二郎
（三）舞蹈
參加數 奉天商業學校女學生一五〇名
（四）千六百米接力
指揮者 出口竹雄
參加者 滿洲國中等學校男生
担任者 馬書紳
（五）旗休操
參加學校 奉天中學校二〇〇名
指揮者 鹿野喜一郎
（六）休操

六。會長致閉會辭蜂谷總領事
七。國旗降下式
八。三唱萬歲

葆省長致開會辭
本日爲第四次建國紀念運動會開會之期。爰感想所及。聊致數言。用作本屆運動會之開會辭。本日天氣清朗。集合日滿雙方多數學生。舉行盛大動運會。本省長躬逢盛會。殊與々會諸君。同深喜幸。查本次運動會之由來。係基於我全滿洲國建國基礎之民族協和精神所成之者。擧行至今已及四次。於健園紀念上。係爲重要意義亦甚爲深遠。諸生應仰休建國紀念之意義。勿徒以獲得各種運動之競爭價勝爲滿足。而以相互融和之……

議員視察團抵奉 當局開催懇談會
【奉天】日本議員視察團。一行十八名。來滿視察。於日前到奉。現省市兩署。爲聯歡該團。以示親善起見。特於本月六日午後四時。在日站東洋飯店。開催懇談大會。事前分函各界。隨意參加。想屆時定有一番熱烈情況云。

端陽佳節 擧行運動大會
【熊岳】本縣教育局。爲喚起衆休育思想。鍛鍊健兒休會。藉以發揚王道之精神。曾令熊岳公學堂。尋常小學校。城內高級小學。女子小學校。清眞小學校。歸州康聖堡等各小學校事先加以練習。遊於六月五日。（即端午節）擧行運動大會。各獻其觀者頗衆。是日熱鬧異常云。

消防組成立 內容及辦法
【阿城】縣署前奉省署令。立消防組。已誌本報。於（二十八）日。在北草市救。以免商民惶恐云。

廣場內擧行試演。並傳知各商號派員參觀指導。玆將消防組內容紀下。（一）警務局消防組。附設於第一保甲所院內。委保長趙璽庭。兼任消防隊長丁二十名。兼充消防兵。以資由警務局。發下水龍一架。火勾子。（二）消防組由商務會籌備。城內四隅壯丁團。抽調壯丁。手拉車兩輛。並大小玻璃斧大鐵繩水龍等。已備水龍一架。（三）抽調的壯丁。按日訓練。以資遇警熟習。（四）遇有火警時。仍以關帝廟鐘聲爲號。東三。西四。南五。北六。指定方向前往施救。（五）各甲長或十戶長管界內發生火警時。該管甲長。或十戶長。須立刻報商會鳴鐘。傳知水會。並報知保甲所。如發現火警之處。即已分報。而經戶主或鄰佑。業經救息時。該管甲長或十戶長。仍應分報商會及保甲所。立止鳴鐘施救。以免商民惶恐云。

貪夜市虎又肇禍
無許可司機途中傷人 乘客與車夫生命危險

【新京】最近國都人烟薈萃。字摩都。現住大同大街。車馬驟增。衢街要巷。雖組員。高橋政氏。年卅七歲。熱亦無用者多而有而車夫乃河北省。大明府。從無相當制度。故以交通年卅八歲。查高橋氏。鐵道北軍用路。劉述存者。事故。迭出不窮。唯如晝間。前頸后頭兩部。尚可維持。無如夜間。蓋負傷四處右手左胸。受因無智司機。不拘技術良莠過皮傷腹下被礙。心臟。恣意狐行。甚至未受正式常。話關即吐出碗許鮮血。許可。乘夜無取締警官。惹息奄奄。而車夫劉某前起正面衝突。演出流血慘禍受八分許之打撲深傷。者。不勝屈指。令人畏懼。有裂傷一分許。兩腿及想首都近來市虎咬人。無日亦負打撲重痕。二名性弗之昨夜又肇一起虎咬乘客感危篤。聞該司機伊藤。尚不甘心。且將人力車夫當署調查其身分。票……

【新京】……滿洲國國道局載重汽車第一九七號。司機日人伊藤清者。年廿七歲。於昨四日。貪夜一時許。飲酒大醉。興高彩烈之際。操縱該車。由車站向白菊町新發屯一帶。練習汽車技術。行抵中央通二番地中央旅舘前（即西公園前）交义點。因速度超過四十哩。前方十字路口。偶遇橫過一人力車。奈其速度疾馳中。一時殊難制止。正面衝突。當時人力車內。乘客一名。及車夫。倆川數十武外。乘客慘倒。血流如注。車夫橫臥。人事不醒。車體頹覆。七零八落。汽車司機。諸狀之下。畏罪欲逃。恰被西公園前警官派出所偵覺。馳赴禍現場。一方將司機捉住。一方急將被害者。移送附近深町病院。施應急手術救助。詢被害者姓名。乘客係日本愛媛縣……

鐵道防衛本部 擧行背面演習要領
京圖京濱各站均於防護區內

【新京】鐵道防衛本部。定本月十一日。擧行綜合演習。被其演習事宜。業已擬定。由於三日午前十時。京大線路農安縣下。實由當線區司令部。久川委員長。吉田委員等。井岡兩大尉指導之下。在農安。實地演習。其他同時曾於該海站。亦監視演習「背面」之報告。仍於京圖線。河灘子地下九台。至五日。東站等處防護演習。遠家溝。張家灣等處均於六日再於大榆樹站以上。紛紛開始演習。同時且演習。監視報告。所開之演習各種情形。於首都。訂十一日。再於是日。使民觀覽。但屆時……斯夜電燈々火。均須……之云。

日滿文化協會要聞
爲皇上訪日紀念設國史研究所 專網羅我友碩學編王道主義傳

【新京】日滿文化協會。于月卅一日。假奉天文化協會議室。特開評議員會。當時列席諸名流。滿洲國方面。實參議爲副會長。外九名。日本側方面。岡部副會長外八名。等情已誌前報。玆據新日會議結果。滿場一致特選羅振玉氏。爲正會長榮厚爲常任理事。米司長爲理事。長岡廳長爲評議員。神尾學務司長爲名譽會長。張總理大臣爲顧問。既經文教部阮大臣分別推薦。紛紛決裁畢。乃于二日該會副會長岡部長景氏。業已蒞京。特行拜訪日滿各機關。專以接洽皇帝御訪日紀念事業。並設立日滿合辦之國史研究院等計畫案。企期友我協力一致。以達成熟地步焉。據該研究院。將來網羅友我碩學。以王道主義爲礎石。實編纂我國國史。遺傳後世。各界聞訊。咸翹盼之。且於最近。奉天省垣。業已調查一萬兩千冊者。殆含反滿抗日等趣意。故該協會對於斯種書籍。殊有違背建國眞諦。而我國民文化。須從速驅逐。克期禅我新國民文化。追向建設途上邁進。始負厚望者也云。

防火宣傳班 撒佈標語
【牛莊】縣公署防火宣傳班。日前通知各區警察署。注意……
一、一時失愼。星々之火可以燎原。
二、火警甚於匪警。
三、火警的害處。過於毒蛇猛獸。
四、火警是不留情的東西。希望大家趕快的預防吧。
五、火警是人生的對頭。
六、火警起原。出於不愼。大家可要十分的注意吧。
七、對於易於引火的危險物品。如稻穰。劈柴。煤油等。類務須趕快的安置相當地點。
八、對於使用的燈火。及一切引火物品。可別接近危險物。與延燒物的近傍。以免爆發啊。
九、對於燃用柴草等類。可要安置於避靜處所。不得接近烟筒。灶坑的。近傍。

再增郵局
郵務管理局計劃
【新京】新京郵政管理局。隨地方情況之發展。早有改良通信施設之企畫。從前所計畫實施。決定新設郵局七所。前郵寄代辦所二十一所。再者。今後在預算可能範圍內。決再添設郵局。以利管內地方住民之通信。目下對於施設之整備。正在從事進一層之努力云。

縣長關心民食 籌備發放倉粮
【西豐】本縣々長谷子振氏。前以縣民食缺乏。經地方會議。擬動用積穀欵。一萬八千八百四十八元三角四分九釐。備荒費。一千四百三十元零三角三分。購買食粮。借給赤貧各戶。以資救濟等情。業經呈請省署核准。玆將前列欵項共國幣二萬零二百七十八元……（六區）石廟村三十石。銅台村十五石（七區）吉川村五十石。魏山村十石（八區）德興村十五石。房身村十石。（九區）天來村之金城二十石。福來村十八石九斗一升。共合一千三百五十一石九斗一升云。

參事官更動 新舊交代
【開原】本縣參事官松崎秀二氏。到差佐府以來。已經二週。升安東縣參事官。遺缺參事官。古川富氏升充。日前新任來縣。經縣長率各股長。及各機關首領。歡迎之中。並備席爲之洗塵。現已交代完竣。松崎氏赴任矣云。

趙車頭遇匪 借水遁逃走
【撫松】本縣車會車頭趙彥松。於前日早晨。乘坐……

建國紀念大運動會 因天雨會塲泥濘 改六月八日依舊擧行
【撫順】……由建國紀念第四次運動會長（即縣長）……函知各界矣云。

賑粮過境 六區災民得生
【牛莊】六區境內。連年歉收。旱澇不均。以致民食缺乏。離子散。各奔乞討前途。擧目凄涼。慘不忍睹。各界慈善人士。發起籌辦賑濟。以備購粮賑濟。各區攤欵。業已繳縣。縣長素抱愛民如子之主義。故先賑六區。惟六區災情較重。亟賑六區。以免餓斃。粮於今午過牛運往災區。吾爲久待賑濟之災黎。慶一生活上之小曙光云。

一署愼重城防 甄別拾糞夫
【九台】城區警察第一署々長楊冠斌。因夏防在即。舊案重提。特通知保部。分飭甲牌各民戶。對於拾糞夫。一律愼重。無臂章者。禁入院內。附一署函云。爲令遵事。案查本街築圍拾糞者。前經一署規定在左臂上。佩白色袖標。蓋有商會印信。以資識別。玆有夏防伊恐宵小之徒混跡。作軌外行有冒充拾糞夫入院。惟此令仰動。以圖擾害治安。暨該保甲長牌等。分飭各民戶。一体愼重。凡無臂章拾糞夫。應嚴禁入院。並須隨時查察。勿稍忽畧切切爲要此令云云。

縣公署召集會議 地方行政整頓事項
【海城】縣公署前曾召集各村長等會議。爲討論關於地方行政。整頓進行事項。玆擬錄於下。
一、各村攤繳救濟院粮石。應速送繳案。
二、攤籌串變後。因公傷亡警屬恤金。應赶速繳辦。
三、施行納欵通知書案。以資結束案。
四、各村地畝。五相包套。更換坐落案。
五、粮票等則畝數。與粮冊不符。呈驗粮票更正案。
六、各村所屬附村。實在名稱。及村數。列表呈縣案。
七、各村未完捐賦。應赶速催繳。以應要需案。
八、關於各村長。優徵成績優劣。分別獎懲案。

柳河火災 縣署募集捐欵
【海城】縣公署前准柳河縣函稱。爲火災民房被焚。欵賑濟。縣公署據情後。當由縣內各職員。共捐國幣四十七元。聞已檢同欵冊。函覆查收云。

文局長行新任禮 拜訪日滿各機關
【海城】海城稅捐局長劉士璞。辭職他就。由財政部遺文德義氏調陞斯職。早誌前報。近日文新任局長。接收清楚。今日親臨本報分社。及日滿各機關。行新任禮。拜訪各界矣云。

樂善好施
【烏拉街】本鎮久爲慈善事業。素孚鄉里衆望者。有積穀委員馬鳴河。協和會長王仲三。道德正會長李明動。副會長鄧恩久。自衛團總揭貴春。保長戴單民。警察署長劉宇清。士紳劉雍忱等。目睹北三家屯住戶。（姓朱諱）一家九名口。寬餓死小孩二口。其餘三人。均餓死於非命。其餘他十家即有五家無食者。殊經馬鳴河等。聯力救濟。無如粮少人多。不過救眼前之苦。南長期目的。萬難達到。因是於又各施食粮四石。以濟不能卹生之民。願該士紳劉雍忱氏。該日假道德會場。上堂講演救濟飢民之善後辦法。俾聽者。印入腦筋之中。噫。伊等之仁。眞所謂德被群生。爲飢民之福星云。

道德分會擧行 一週年紀念式
【烏拉街】本鎮道德分會。正會長李明動。副會長鄧恩久。名譽會長王仲三。楊光宇等。對於慈善之事。概不落他人之後。所以鄉間有諺語。道高德重有李鄧。善蹟里鄰屬王楊。因於日昨爲本會一週年紀念。於上午九時許。招請各機關人員。及其他之關係者。擧行一週年紀念式。並敦聘吉垣總分會副會長梁宗興。講演主任朱寶民。齊海亭。周憲章。楊蓮春。趙鳴鸞。爲提倡善風起見。講演題目。爲家庭遺德云云。

求雨得雨 秋收有望
【錦西】茬苒半載。滴雨未降。做老天油然作雲。奈大風肆虐。雲時雲被吹散。絕雲霓之斷耕種。旱魃爲災。惟有求雨。哀告上天。一縣有三四百人。十一時。三義廟村長李佐臣。王惠時。夏繼舜等。十餘個村屯民衆。男婦老幼。虔誠叩天祈雨。在烈日之下。赤足悲痛祭禱。於聆逃。縣長王在世。戀憫在懷。除捐香資外。親率總科長能友石。內局長。農商會長等。迎逆就架。一般求與者。在廟附散。商農招待中飯。食畢同村。由西南天角。驟生陰雲。佈滿天空。雷閃交加。一時果應人求。廿霖下降。大雨滂沱。降至數時。雨已足量。農民受此甘露。死而更生。四民皆大歡喜。人心稍安。全忙播種。秋收可望。各村謝降之戲。當不遠矣云。

降甘霖 運動會緩期
【錦州】本月二日。萬衆盼望之甘露。驟然下降。連陰三日。至四日午時。尚未放晴。本縣建國紀念運動大會。因塲址被雨淋濕。三四日不能使用。遂由省公署教育廳規定。運動會緩期一週。改爲本月十二日擧行。同時通知教育局。轉知各學校。由協和會通知市民。一体知照云。

警務局招考警士
【錦州】錦縣公署警務局。警務局於日昨特招考警士。人口倍增。需有警士。不敷應用。遂定於本月九日。假師中學校。招考新警士七十名。現下報名者頗……

錦西縣保甲 會議續誌
【錦西】錦西縣公署警務局招集保甲會議情形。業誌本報。玆將其會序。及各議案如左。
一、振鈴開會全体入席。
二、全体向皇帝陛下行最敬禮。
三、股長致開會辭
四、警務局長致訓辭
五、指導官致訓辭
六、指導官致訓辭
七、討論警務局議案
八、討論各署長保長議案
九、懇談
十、股長致閉會詞
十一、閉會全体退場

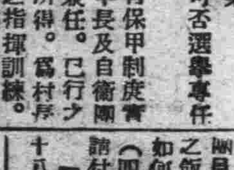
保長會議之案
（一）甲自衛團可否選擧專任團長。
「理由」本縣自保甲制度實施以來。即規定甲長及自衛團長。由村長一人兼任。已行之一年。惟經考查所得。爲村長者。對於自衛團之指揮訓練。多有缺乏斯項之經驗。而村事蝟集。以一人而兼三職。尤恐有顧此失彼之虞。關於團員之召集訓練指揮出動與勤務之分配。亦有專員負責之必要。將來擬將各甲團選擧專任自衛團長一人。負勤自衛團事務。至於各甲有能負職遇到。經甲會議表決。不另選擧專任。亦聽其自便。可否之處。請付決議。
（二）保甲預算。
「理由」查保甲自施行以來。各甲之用。仍多依各村習慣由村公所開支。漫無限制。函造成預算。成爲標準。所有保甲及辦事處業經由本局規定預算之標準。計保辦事處。月支四十一元。甲辦事處。月支七元。甲自衛團。月支二元。甲預定之。至於事業費方面。如修繕費。其他防備費。究應如何規定。以便編造預算。請付討論。
（三）自衛團常駐團員之飯費。應如何規定。
「理由」現在各甲召集常駐團員廿名。關於自衛團員所食之飯費。自應由甲負担。究應如何規定。請付公決。
（四）自衛團員之召集辦法。當有警士。不敷繼用。「理由」査保甲法規定。凡十八歲以上。四十歲以內之男……

北鎭縣二署北三家馮玉寬啓事
……

錦州省分社啓事
啓者本分社爲擴充營業及靈通消息起見特聘王君香九爲經理李君錫延爲助理張君寶閣爲外務員劉君西馥爲記者……特此聲明
錦州省分社長 艾澤民 啓

聲明廣告
……

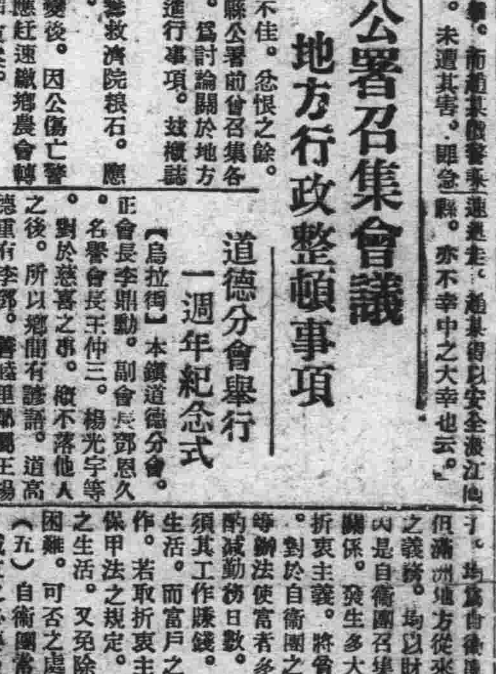
大照被焚聲明作廢
……



施藥

白馬牌威士忌

代理各種洋酒應有盡有以及各種罐頭食品若蒙賜顧歡迎之至
滿洲國總代理店
丹商 永豐洋行
大連市加賀町四二 電話四二二四七九番

髭髪之治療


髭髴一症大部纏綿治以尋常藥物往往經年累月反覆不愈且其病菌能將髮根侵蝕淨盡使患處毫髮不生雖然此特過去之情形耳現在用如意膏以治愈髭髴固易事也此膏殺菌力強治療效偉而却不刺戟善治一切皮病皮傷
上海九畝地鎮昌德記號夏昌庭君來書云「舍弟秦庭年六歲久患髭髴其苦不堪後以如意膏治之不數日即霍然全愈鄙人手背偶被開水燙傷以此膏搽之其靈驗亦同焉」
如意膏治皮病皮傷固然神效而治面疹癧疹膿疱酒刺等皮疵亦極滿意誠療膚萬能之藥膏也
各藥房均有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每匣大洋七角六匣三元五角郵力在內

（第三種郵便物認可）

泰東副葉

泰東小講壇

翻譯是給誰看的（南）

近二三年來、翻譯似乎可抬起了頭來、「世界文學」、「譯文」、和最近快將出版的「世界文庫」、都是專門介紹翻譯的刊物、翻譯之爲一般人重視、已經是無可懷疑的了、然而翻譯究竟是給誰看的、卻似乎還沒有確定、

我提出這個問題也許有人會覺得滑稽、但若果把這問題仔細的想一想、實在是不可漠視的、我們在談話中隨時可以聽到朋友們說、「我不要看翻譯的東西」、似乎翻譯的東西似乎翻譯是沒有甚麼價值的、說這話的人大都是大學生、而且每每自身是讀文學的、其次是大學生的教授、他們也是不肯看翻譯作品的、雖然他們不說出口來、然而事實是如此的、他們之所以不看翻譯的作品除了與一般大學生所抱的同樣態度外、似乎還因爲看翻譯而貶損了他們的身價、關於這二種人翻譯的作品是否也給他們看的、我放到最後來說、

翻譯最主要的是給一般的中學生看的、原因倒並不是因爲他們看不懂原文、最大的理由是翻譯的作品無論是直譯、或是意譯、內容比較的充實、現代的中學生讀書最苦、四書五經既不肯去讀、新文學的作品也不値得去讀、前者對於人生無甚補益、後者又覺內容貧乏、因此、中學生看翻譯的作品是最適宜的且英文好一點的人、不仿對起來看、更能使英文的程度增進所以我說翻譯最主要的是給中學生看的、

其次、翻譯的作品是給一般有志于學而失學的人看的、他們愛好文藝心切、然而不得其門而入、他們還不能完全讀懂原文、如「哈姆雷特」、「堂吉訶德」、「浮士德」等名字、早已搬進到中國來、然而他們卻始終不解、這些名字所合的有什麼意義、他們是急于想知道的、我所道在中國近代文壇上有一位作者、他是不懂英文的、然而對于外國人名的譯成了中文、他卻紀得很清楚、據說每一本翻譯的書出來、他都要買得來看、據他自已說、「父與子」就是看過五六遍的、簡單說來、翻譯是給一般失學或者有志于文藝而不懂外國語文的人看的、

現在、我們再來看看大學生、他們應不應該看翻譯的作品、我認爲是應該的、要我們去看的書實在太多了、全讀是不可能的、如果已經譯過來的、不仿就看翻譯的、因此可以多看幾部書、沒有翻譯的去看原文、我自已也懂得一點英文的、然而有文的譯本、我就願意去買得來看、並且愛對起來看、不論翻譯得怎樣、翻譯的人總是費過一翻心血的、同時一句句子在讀者毫不費力的看過了、然而在譯者所費的力量、實在不少、它實在比在教室中的教師所對你講解的相更詳細、更清楚、而且在許多深奧的字義、艱難的成語、自已不知道往那兒去找、譯者卻給你去請教各種的字典、所以、翻譯也是給大學生看的、即使翻譯的人不過是大學生、而大學生仍舊有看的必要、

最後、我想來談談大學的教授、我以爲大學教授也是應該看々翻譯的、而且、在這年代、中學生可以不看、失學的人可以不看、大學生可以不看、大學的教授是不能不看的、我想一定有人會反對的、認爲大學教授他可以看原文、這話不錯、理由也就在這兒：中國現在的文化、實在比任何國家都低、大學教授大都是渡過洋回來的他們的學問當然是値得我們欽佩的然而他們卻不肯動手、雖然自已在外國專門研究過那一個作家、專門研究過那一部書、然而除了他所教到的學生之外、別的人、就得不到他的好處、那末在他們不肯親身來幹的第二步應做的事、我認是應該看翻譯的作品不是權利、而是義務、以平心靜氣的態度、指出譯本的錯誤、使他們成爲完善的作品、這樣影響中國的文化很大、空口說白話是沒有用的、要救中國目前文化的低落、大學教授是應該負一部分責任的、那末翻譯的作品在在需要他們的指示它不僅是給現在的人看、而且是給未來的人看的、因此、我說、翻譯不僅前說的三種人要看、現在的一般大學教授更要看看。

兩名神秘英人
一自稱「南疆回王」
一係西藏政治權威

【北平通訊】目前本市住有兩名英國之中亞細亞問題權威、一爲自稱「南疆回王」之謝爾得里克（SdellCk）、一爲西藏政治權威貝爾爵士（SirChal JBSBaji）二氏在我西方兩大邊陲地域內、有悠久之活動歷史、而在英國對中亞政策中、均爲重要之角色、謝氏去年二三月間曾一度來平、行踪甚秘、據消息靈通方面傳稱、謝氏呈往倫敦之報告中、曾自述在平時有南疆纏回代表團一行遠道來平、恭請彼爲回王、並持有金冠一具當面獻彼、彼以「厭情難卻」乃慨然接受、「以免機回將來爲他人利用」云、謝氏旋即啓程入藏、未幾南疆以獨立聞、其間謝氏所具作用雖難詳悉、然其地位與使命、俱不容其脫離于係、則爲世人所公認、此次謝氏由港還來平、下榻北京飯店、因其化名不一、外間鮮有知者、至於貝爾爵士自二十世紀初葉以來、即積極參加西藏及印度社會事業、並作政治活動、垂三十年之久、此次係於一九三三年秋季、自其英格蘭南部家鄉、再赴西藏、作九個月之遊歷、據其表示、係往遊以前足跡未到之藏中名勝、惟其素日熟諳藏中形勢、且負有探險及政治使命、故其此行、恐尚有其他作用、彼於三月間由印抵滬遊京杭後、即自日本經滿洲入關、於本月十六日抵平、據貝氏晤記者云…西藏拉薩各地與外間已有郵政電報等交通、藏人多習英文、一部藏人、尚諳華語、崇奉藏式佛教、並撒迎班禪早日回藏云、貝氏除縷道其遊歷名勝之經過外、對一切政治問題、絕口不談、此後行蹤、亦未確定、貝氏之行動、殊値得吾人注意也、

陸徵祥下月晉鐸
八年苦修：因体弱改緩祝聖
請衆同禱：冀獲最後之寵佑

【天津通訊】前國務總理外交總長陸子欣氏、於民國十六年入比國本篤會聖安德肋修院、迄今八年、原訂去夏晉鐸、後以陸氏年逾六旬、身体不甚康健、致必要功課未能預備完全、乃改於今年六月二十九日舉行祝聖典禮、由前任宗座駐華代表剛大主教蒞臨比國親授鐸品、南文院長月前來華視察、亦負有爲陸氏布置回國傳教之使命、南院長事畢、已離華返比、現時諒已平安抵院、陸氏近有數函、致某氏對於入修院後以迄目前之狀況、言之極詳、對南文院長來華視察、亦另函叙及、謹將原函刊布、至希陸氏親友代爲祈禱身体健康、平安晉鐸、早日返國云（編者謹誌）

◇函一◇

（上略）本會院長、准於六月二十九日、恭邀前任駐華宗座代表剛恒毅總主教蒞臨本院大禮堂、授鐸品、以隆典禮、祥以年歲關係、加以目力、憶力、腿力、日就衰微、不得已、籲請本院神長允准、於兩個月前、與神學教授愛德華神父B. P. Equard Neut每晨練習彌撒三小時、曾於四月三十日開始練習工作、每晨於此三小時間、目注大字經本、口誦辣丁經文、心神專靜純一、兩手以母指食指恭執祭餅、右手須夾聖盤於食指將指之間、口誦祝聖經文、手劃十字聖號、腿須屈膝致敬、口須接吻祭台、雙手高舉祭餅祭爵、最後恭立食餅、（成爲聖體）飲酒水（成爲聖血）、全体整齊嚴肅、五官齊到並用、在居事主變天尊嚴之練習工作中、祥於此三小時間、全身不覺爲之震悚、然退堂之後困憊已極、非熟睡一二小時不克復其常態、現已練習多日、既有上述情形、深恐賤軀發生枝節、面求本院神長、懇託全院修士代禱、同時函懇尊處、轉請國內國外教胞、虔誠祈禱、俾上主聖寵、有加無已、令祥平穩度過此練習時期、順利晉鐸、躬獻聖祭、虔禱祖國復興、世界和平、幸甚感甚！（下略）陸徵祥拜啓、廿四、五、十五、

◇函二◇

（上略）回溯祥晉受神職五品六品時之準備工作、乃限於朗誦宗徒書徒、及天主彌音、伴祭禮節、僅聖祭之一部分、現七品神職、包含聖祭全部全休禮節、幸賴先有五品時實習期六個月、後有六品時實習期十四個月、此二十個月之實習期、獲益實非淺尠、蓋祥年逾六旬、極端近視、能在聖堂內盤旋如儀、在祭台前進退合序、毫無錯亂、皆長期實習之功也、計自民國十六年入院、至民二十四年、共八周年、其間患便血症調治二年、前後工作實僅六年、惟此八年期、適在五十六歲至六十四歲之間、祥自知休質孱弱、暮年暮氣、爲敢有作修士晉鐸品之奢望、故八年前由多明我會修士密學神父介紹本會南文院長、時祈求入院充任一寄身修院之本篤會員、洋名Oblut Rignier Benaijcin、既可免補這辣丁文神哲各學之困難、復可避免嚴格會規之拘束、嗣後變更原議、自請願班（三月）、學習班（一年）三年、願班（三年）終身願班、經此四級、而作正式修士者、完全出諸南文院長博愛精神愛護之意、由寄身修院本篤會員、一變而爲本院正式修士、兼晉鐸品、既非祥所敢奢望、復出密學神父預料之外、以上種種難關、幸蒙主佑平穩度過、値此爲山九仞、功虧一簣之際、尚祈共同祈禱 冀獲得最後寵恩、不勝感禱盼切之至！凡此經過情形、如蒙揭登報端、以謝主恩、以顯主榮、則感激實無涯涘也！（下略）徵祥再啓、同日、

◇函三◇

（上略）此次本會院赴華視察分院、觀光祖國、長途險阻、跋涉辛勞、不卜可知、祥曾函求南文院長、將此遠行前途、完全付託先哲徐文定公佑庇之下、俾一路風順、視察結果完滿、瞻仰祖國印象佳勝、考察公教事業興高采烈、到處遭逢歡迎、心神愉快、預定路程、順利進行、首都巨埠、親歷一覩、詞情閭俗、接觸認識、種種希望、完成實現、現計行程、將赴西歸、尚祈代禱健康回院、表顯徐上海莊護之力、幸甚感甚！陸徵祥拜啓、廿四、五、十三、

蕪湖赭山發現 蟹殼美人 世間果有此物耶

【蕪湖通訊】「蕪湖怪事多」、記者已於前次論傳、「龍王下凡」與「張天師派出外交官化緣」通訊中言之矣、不意近頃赭山公園中又發現蟹殼美人奇事、據傳：二十七日有一小工在赭山旁孤坟左近、獲得一大如手掌之螃蟹、其背殼上有美人頭形態、嗣爲公安局偵緝隊探士吳守雲瞥見、乃以銀幣一元購去、携歸隊內、以鐵盒裝水盛之、以供衆觀覽、一時轟動全城、好奇之人多爭先往觀、以致偵緝隊內、擠得水洩不通、記者友人、曾於昨晚前往一觀究竟、見蟹全身現紅色、似已煮熟者、然惟頭與眼睛一部份、則爲灰白色、八足均有一分長之白毛、惜已折斷其一、背殼有一美人頭形像、面部爲長形、眉目畢現、眼睛無甚精彩、鼻部稍凸出、嘴甚小、唇皆紅、美人頭下之蟹殼凹進、其狀如頸、額上尚有頭毛、似爲兩面分梳形狀、今晨有人往觀、謂該蟹已退去硬殼一層、美人頭像不若以前之顯明、據傳該蟹係生於旱地潮濕之處、一經浸入水內、其殼定必退落、現因曾浸入水退殼之故、遂大掃觀者之興、記者疑此物並非天然生存美人形態、或係牟利之徒、故意造作、以惑衆耳！姑誌之、以待生物學者之研究、

捧腹語

獄卒向一個期滿釋放出獄的囚徒：「朋友！我願你耕審出去不要再胡鬧了、從此革面洗心成爲一個社會有用的人」

囚徒：「謝謝你的好意、我願你也是如此」

××

坐船的女客：「船家！你們在那裏怕甚麼還不快々開船」

船夫：「小姐、我們的船出了毛病了、須得修理一下」

女客：「那船是在水裏的、壞了也沒有人看見、忙甚麼呢？」

××

法官問一個十多歲的「偷兒」罪人！你這樣小小年紀、怎麼你也幹犯法的勾當了？」

偷兒：「長官、這是你叫我幹的」

法官：「奇了怎麼却是我叫你幹的呢？」

偷兒：「因爲你先你先前把我父親判了六個月的徒刑家裏沒有飯吃、所以只得由我來幹他的營生了、這豈不是你間接叫我幹的麼？」

大明湖畔出演桃色悲劇（下）
魯敎廳員愛妻被誘姦 ◇…忍辱簽字離婚
兵工廠長徇私縱狂徒 ◇…魯韓派人查緝

邂逅奸人引狼入室

周王相愛、其片刻不忍相離之概、已如上述、宜若偕老不渝、永垂人間快樂夫妻之模楷、惟月盈必虧、物極必反、拂人意事、相因來襲、朔名士坎坷紅顏薄命、事實之昭示吾人、殆有非盡虛者、周王之家庭、似亦難逃此「公例」某日、周炎光偕妻遨遊街市且行且語、在周王固不覺爲異、殊不料道旁行人、顚倒幾許、羨然此一對人寰鴛鴦也、周王正在閑步之際忽聞有人呼周名者、夫婦同爲回顧、周始知爲祚城舊同事王崇范、曾在祚任一中敎員、周旋之際、王崇范目灼々視志先不轉、周謂此室人洗人也、「洗人爲王志先之字」王乃倉惶爲禮、周因他鄕遇舊、決不疑及有他、乃邀至家中小坐、略盡友誼、但王自此次入門之後、即不斷借故常來、周夫婦雖厭苦之、然終因礙於顏面、未遽下逐客之令、

登徒畧誘旅館成姦

周王既知王崇范之不端、本應立即絕之、還此損友、但周因信妻過深、決不虞有他、故因循敷衍、坐受其禍、最近周復奉命赴膠東一帶視察敎育、爲王崇范所偵悉、乃於本月十八日、假訪晤周炎光爲由、至周家實行其畧誘之手段、至則適周妻王志先抱子在院中閑步、王崇范即趨前相晤、並呼王志先（以下以女字代之、）以嫂、詢周何往、及歸期甚詳、女均漫應之、時王崇范隨身携有攝機一架、當爲女及其子攝花間小立一影、旋周母亦聞聲出至院中與之接談、王又爲周母攝一影、周母及女、乃款王於室內小坐、王即向女云：「聞嫂將於本年暑期畢業、必將服務社會、兵工廠現正擬添人、嫂如有意、余可代作曹邸」等語、蓋王兄現任兵工署科長、王在濟兵工廠雖拿乾薪不作事、廠長劉守愚氏、深明官官相護之理、亦特垂青眼而優容之、故王雖兵工廠職員、實則中西旅館中之常年住客、此種情況、周家人均知之、故聞王言、除作普通之感謝語外、亦未十分注意、十九日下午六時、女下學後、與姑對坐無聊、即向周母表示、擬赴中西旅館中訪王、周母亦漫應之、詎女到中西旅館之後、竟爲王畧誘成姦、至深夜二時始返家中、

再度姦宿設謀還家

至廿日下午、女於散學時、接到王由旅館中相招之電話、本擬不去、但王已聲明、如不聽命前來、即將其醜事宣布、女受此要脅、下午即赴旅館、並則爲王禁錮終宵、再度姦宿、翌晨始放女行、女因終夜不歸、恐婆母詰責、中懷不安、切念及二子、尤覺慚愧！故逕赴其同學某女士家中、倩以送歸、稱其家中有事、因此未返、女與學友商妥後、寒起慄、更借着夾衣一襲、（時身上尚穿紗衣）回家之後、婆母亦未深究、女即入廚下作早膳、時女良心已萌、見老母抱愛兒躁躁中庭、回想昨晚種種、愧恨萬分、態度失常、故切肉時刀鏗振振、響徹於外、周母察其有異、乃入廚監視、女向周母云：「余恨不能以此刀自刎而死」！周母謂何如此、縱在外不歸、既炎光不問、老身亦何須刻求、兩孫漸長、汝夫婦感情亦好何遽出如此不祥語？重傷余心、汝亦勿此戚戚也、言時、老淚盛眦欲墜、

車站迎夫拒絕握手

二十日、周炎光在膠東各縣視察已畢、當晚十時返濟、周在返濟前一日、尚接到其妻十六日所發之情書、內附照片一紙、借示隨伴左右之意、故周在車中即已緬想其妻必在車站觀壯歡迎、見面將如何表示愛情、殊恨車輪旋轉過慢、倘夢想不到失戀時之苦況也、是日、王志先在赴車站迎周之先、復至中西旅館與王崇范相晤、並說明係接周、王未留難、女乃獨到膠濟車站、周下車後、於人群紛擾之中、瞥見其妻倩影、即趨前與之握手、詎女遽然將手抽回、表示拒絕、周殊愕然！…涼耳、周謂余衣單衣、尚升出汗、汝乃牛涼、非病而何、言時、已步出車站、遂分乘洋車返回三合街寓內、

淚訴原委夫爲暈絕

周王夫妻歸家途中、周謂腹內甚飢、女答稱到家再論、比抵家周省視老母後、即歸寢室、仍稱餓不止、女謂天已過晚、不便再做飯、可向外間隨便購食可也、接稱：汝（指周炎光）長途跋涉、諒已勞頓、可先就枕稍憩、待余向西去取洗脚湯來、周至此察其妻出語無次、行止荒張、頗懷疑、轉視兩子、亦瘦損甚多、周向女詰問、女答稱因學校會考在卽、未暇顧及兩子、周稱不致如此、必有他故？女態度驟異、周更轉詰不已、女囁嚅言曰：「我對不起你……」周更不解其意之所指、益追問不休、至此女即趨跪床下、抱周痛哭放聲大哭、仍稱：「對不起你！」周察言觀色、始畧知其中必有曖昧難言之痛、追究益力、女當將被王崇范姦污原委、吐露無遺、周謂此確係你的錯誤、夫婦默對久之、當時室內空氣冷肅異常沉寂、周見女跪床下、兩子橫臥床上、追想其與王結婚時、及生子時、種種情景、悉從腦中倏起轉浪、激刺過深、因以暈厥、時廿日夜間十二時也、

拋夫棄子竟夜出走

女見狀惶駭異常、本已起立、哺乳幼子、當將子擲於地上、即行出走、不顧一切矣、迨周蘇醒後、見子在地上啞啞而啼、妻已不知去向、當在院中各處遍覓無着、繼見大門洞開、始知已拔關出走、急出外尋覓、先至三合街北口、沿正覺寺大街轉向東訪問、後又折而向西至山水溝橋上、向値崗警察詢問、據稱在半小時前、有一女子佇立橋頭、徘徊甚久、似在候人者、旋即乘洋車西去、周仍遄回寓所、轉叩其母、母初尚隱忍、繼見乃夫急狀、始囁吐顛末、周恐有傷母心、乃謂浣人（指王志先）雖走、明日必自行返家、母恐發生意外、仍令周外出覓尋、周當夜又出外訪查、因念其必赴中西旅館、遂亦僱車赶至該旅館、向茶房訪問、據稱今夜十二時旅客王崇范、已偕一女友他去、周謂今夜所來女子、是否係身穿綠衫、高跟鞋者？茶房答曰然、

母哭子泣周不忍死

周至此萬念都灰、死意已決、本擬返家後、即以電燈保險線過電自殺、詎意入門之後、正擬手按電流之際、突聞家中老母痛子之哭聲、與兩兒待乳之嬌啼、聲聲衝入耳鼓、肆念母老子幼、來日責任正長、此刻尚非死時、即將手縮回、幸轉念尚早、倒地未久、即已蘇醒、周起立至母室省視、並勸母勿悲、母謂媳既出走汝又終夜不返、究不知出何變故、那能不悲、今子無恙而返、余心慰矣、周以妻如此急電岳父、謂浣人病危、速來料理後事、並向律師郝鳳城、商研離婚手續、蓋周係眞愛浣人者、縱棄已另戀他人、只要浣人能得到快樂、自身犧牲至如何在所不計也、郝當勸周再四考慮、

兵工廠內三人覿面

周自二十日夜間與妻分離後、至二十二日、擬找向王崇范王志先、當面解決、即赴兵工廠訪王、至則謂王於十八日出廠、迄今未返、周擬見廠長劉守愚、據傳達稱、已公畢他去、周正彷徨無聊之際、而王崇范正携其妻王志先緩步而來、三人見面之一剎那、各有其心理、各有其表情、恨記者筆拙、難以寫出、當時周謂我正找你們、請同入城內辦理手續可也、王與其妻均表拒絕、周謂那麼到內解決亦可、三人均同意、乃由王崇范引至庶務室、見該廠庶務王書香、王當謂係王崇范不對、勸其和息、周謂：事至此已成爲法律問題、本人希望王崇范始終愛汝、（指其妻王志先）余縱爲汝全家犧牲、亦所不計、祗要你離我後、能得更勝於余的丈夫、祝你一切快樂前途光明吧！」

含悲忍痛書約離婚

至此、由周書與王志先離婚書、其內容大意、係敘述結婚經過、及夫妻感情、現中道脫離、本人甘願犧牲、自立約之日起、脫離夫婦關係、寫畢、交與王志先收執、並令王志先亦書一紙、王志先提筆後、連易五紙、均不能成書、王崇范在旁見狀、即謂女曰：「看你、怎麼這樣無能、來、我替你寫…」遂當代王書約、其中大意、謂周王因感情不合、致行離異、書畢、由王志先簽名、王執筆手顫、歷久始成、時室內儼如法庭、王崇范喜形於色、居然勝利者之態度、周炎光悲惱萬分、如敢訴者、王志先左顧舊愛、右視新歡、周旋於兩大之間、覺泣笑都非、王書香覩此情形、不平之色、現於眉宇、王志先突良心發現、哭泣失聲、向周云：「我回開封怎麼了！」周謂不管、王崇范向女云：「你不能回開封了、」此時庶務王書香、實已忍無可忍、乃大言曰：「回開封、那才是你的光明生路！」

主席據報索犯未獲

周王等在庶務室之舉動、時已爲廠長劉守愚所聞、當請周相見、周於書離婚時、即已淚涕滂沱、聞召後、含淚而出、至劉辦公室門前、始將淚痕拭乾、劉與周本有一面之識、見面後慰藉備至、並謂王崇范此類職員、余要不要均不要緊、惟碍於其兄之面子、（王崇范在河南曾任女中敎員、其兄爲兵工署某科科長、）將就而已、周云：若廠長將其撤職、王失業後、更無辦法、劉謂：余定有辦法、周乃辭出、至門前時、王崇范擬與周握手、周謂友誼已斷、無再表示好感之必要、……向省主席韓復榘報告、韓即向劉守愚詢問王崇范下落、劉謂已離廠、韓又向劉問其有無保障人、劉稱有、至王崇范、現在已不知去向、現各機關公務員、對此大抱不平、擬日內聯名呈韓復榘氏、請予公務人員以實保障、現此案仍未有結果、

事露以後消息種種

【續訊】周炎光之妻王志先被王崇范姦騙消息、遍傳稷門後、各界對之、均極憤慨、以家庭慘變之桃色消息、已鴻飛冥冥、不知去向、所幸王崇范之兄、現任兵工署科長、省府主席韓、素重法紀、惟主張澈底追究獲犯究辦、以肅正紀、倘有線索可尋、嚴令公務員、擬聯名呈請當局澈究此案之呈文、已由關係方面起草完畢、俟簽名之後、即行呈遞、濟南女子師範學校、以王志先爲該校學生、但係已嫁並有子之人、向不住校、其平日在外行爲何似、無從知悉、惟所犯過失情節重大、將來不堪爲人師表、故決議將其除名、周炎光本人、則在濟南各報登載啓事、謂炎光與王志先女士、於民國二十四年五月二十二日、協議離婚、除親書二紙、雙方各執一份外、嗣後男婚女嫁、各任自便云云據此觀察、周氏似已不顧深究其事、此齣桃色悲劇正本、或就此暫時落幕矣、至周本所立之離婚契約、能否生效、尚成問題、韓氏除向兵工廠要人外、並派人在各交通路查緝云、（玉生二十九日）

近二十年來山東益都縣五十個農村的農戶和耕地所有權之變遷（續）
王藥雨

以脫所累、自民國十九年以後、因農村經濟衰落、以及外商的操縱與壓迫、所謂特產與副業、已日趨不振、從前可以藉此獲利置產者、近因經濟力削減、漸走入破產之途、此外賣地原因、尚有多端、一、經商虧累、賣地償債、二、村民好賭、正業荒廢、輸錢甚多、則售地抵補、三、出售田產、舉辦婚喪大事、末了尚有拿賣地的現金、到都市經營企業的、這也是變產的一例、最近二十年來耕地所有權並無增減的各村、如夏家莊、澇窪莊、龍泉堰等處、也應該附帶解釋一下、這些村的耕地面積所以沒有變動、實因爲甚於下述的緣故、一、耕地買賣不出本村、故一村的耕地面積不見增減、如夏家莊即其一例、二、本村賣出與買進的耕地面積相等、三、無土地買賣行爲、就中第一例情形較多、二三兩例較少、

（四）農戶和耕地所有權變遷中分配的比例

綜上所述、則農戶和耕地所有權的變遷、顯然地有兩大趨勢相背而行、一、各村農戶逐漸增加、二、各村內每戶所有耕地面積逐漸減少、這五十村的農戶對所有耕地面積比例、民十五和民二十兩年有增加的趨勢者、只有四村、而具有減少的趨勢者、多至三十八村、民十五增多而民二十減少者、共有五村、民十五減少而民二十增多者、僅有三村、像這個情形、則減少的村莊、自然佔絕對多數、至於它減少的程度、以五十村平均計算、民元時每一農戶應分配耕地九、四畝、民十五則減至四、八畝、迨民二十年復減至四、三畝、還無疑地民十五較民元減少百分之二十二、民二十較民元減少百分之二十一、若以民二十與民十五相比、在這五年的短期內、減到百分之九、這一階段的減少率、要比民元至民十五期間高到一倍以上、足見自民十五以後、農村經濟衰落的程度、越發的嚴重了、

各村的耕地、並非是沖刷地陷、皆由於田產權的轉移、已如前述、這些承受地土的人以鄉村兼營商業另有其他收入的富戶佔一部份此外便是遷居城市的所謂「不在地主」、也是土地的兼併者、這五十村中所減少的耕地、大都是這樣的歸宿、曾記得兩國經濟委員會由國聯聘來一位顧問、意人德蘭貢呢（G. T. D-ragoni）教授對中國土地問題說過這樣的話、「每當利權失去均等、土地轉移到少數人手中的時候、社會與政治必起絕大的變動、中國歷史所昭示者、多數朝代的覆亡、皆以此爲主因」如果這位教授的話是正確的、本文的結論也近乎事實的話、那末中國的前途、便不能不令人担心、（完）

北平市政府布告 嚴禁婦女纏足
擬定嚴禁辦法六條 袪除惡習保持健康

【北平通訊】平市長袁良以婦女纏足惡習殘損肢体、違背人道、其足影響民族強弱、在中央早經懸爲厲禁、不意最近農村幼女、仍有纏足情事發生、似此不顧人道、亟應重申禁令、以袪惡習、除由公安局、社會局及自治事務監理處、遵法積極勸導外、並擬定辦法、布告市民週知、茲將布告原文及禁止纏足辦法分別如次、

□市府佈告□ 案奉、市政府政字第一一六號訓令內開、「查婦女纏足惡習、毒損肢体、違背人道、其足影響民族強弱、本市長前往各郊區視察時、曾親見農村幼女仍有纏足情事、亟應重申禁令、以維人道、而袪惡習、着由社會局自治監理處、迅即一同（未完）

農人天文歌謠（續）

王文達

（十六）春日甲子、火上山、夏日甲子、水連大、秋日甲子、莽翻翻、冬日甲子、雪上山、

春天甲子日下雨、天必旱、夏天和秋天甲子日下雨、天必澇、冬天甲子日下雨、就沒有雪了、

（十七）雷打清明前、窪地種大田、

雷打清明前、年景必旱、所以、窪地可撈種大田——玉蜀黍、高粱等、

（十八）春天下拳子、秋天收稷子、

『拳子』——就是雹子的土語

（十九）雷後、百日霜、

每年從初次聽着雷聲的日子算起、到了一百天的時候、必要下霜。

（二十）莊人望雨、二十四五、

「二十四五」——是二十四、二十五兩個日子、

（二十一）不怕初一陰、就怕初二下

初二日下雨、這半月就要澇了、

（二十二）乾怕陰天、澇怕晴、

久乾的天、忽然陰了、久澇的天、忽然晴了、這都是相反的現象、

（二十三）人忙只管忙、天忙就一場、

『天忙』——下雨的意思、

（二十四）過了芒種、不可強種。

過了芒種的時候。種地就晚了、

（二十五）緊趕、慢趕、小滿搶鐮、

農人在小滿的時候、就要鋤地了、

（二十六）天黃有雨、

（二十七）朝看東南、夜看西北、

朝上東南有烏雲、晚上西北有烏雲：這都是下雨的先兆、

（二十八）風在頭、雨在後

下雨必先刮風、

（二十九）四月二十八、南風刮、摸了佛爺的面、有了糧食也不賤、摸了佛爺的背、沒有糧食也不能貴、

遊星個浦誌

高女 林秀英

慶風送暖、青帝已臨、桃李鬪豔、揚柳含烟、百鳥轉音、啟酒聽歌、正是遊人行樂時也、予以學業絆身、獨坐斗室、考古稽今、將求聞達於六合、以恢我祖之餘業、故勤學忌遊、乾嗣學問、不就難得欲願、適逢日曜、被友勸曰、汝學如五車之富、才如八斗之餘、爾無纍牒之身体、處世有何益哉、況當今之時代、重武輕文、予甚感其言、乃以雙柑斗酒作星浦之遊、以步當車、笑談之中、剎那至浦、風和徑曲、櫻花始開、芳草如茵、襲香觸鼻、乃忘夙之斷跎、把酒臨風、心喜洋洋者矣、遙聞濤聲澎湃、帆檣遠來、鷗鷺不分、雅人騷客、多會於此、雖無流觴曲水而有管絃之勝、柳間黃鸝天上白鷺、沙鷗翔集、錦鱗浮泳、岸芷汀蘭、郁郁青々、漁舟唱晚、響盡星浦之濱、樂鳥歸巢、聲斷櫻林之中、時已黃暮、影斜將落、炊烟四起、人影散亂、與友追々尋歸路、星斗燦爛、明燈萬盞、友與予曰、吾生也有涯、而景也無涯、轉瞬之際、亦移晨昏矣、如吾之虛擲歲月、豈不甚花月之笑哉、日月逾邁、不我與、追溯以往不堪回首、誠令人悲切怛耳、予曰、雖然如彼、而志不可餒、東隅雖失、桑榆非晚、北海雖賒、扶搖可接、以往不必諫、來者始可追、姊能時時惕厲、砥礪前程、是故泰山不擇土壤、故能成其大、河海不擇細流、故能成其淵、學者不負一分之陰、故能就其博、吾人能以分陰是競、乃不負大好之青年、及可貴之駒光也、學友默莫對、時已至庭前、各脫帽握別、歸後需筆爲誌、以爲將來之自警也、

玉不琢不成器人不學不知義

彭武八歲　初二甲級　閻泰

鄉村小學生日記（五）

帳徵

我坐了下來、不時的用眼睛偷瞧他、他也時常回答我、一個擲啊、眼珠子一擠、做一種怪態給我看、我不搭訕他、可是心裏却非常恨他、想道：這小子眞可惡、瞧有好心眼子！他寂寞的翻閱書裏的圖、在書桌面上寫字、我偷々的看他寫的是：——這是李發的桌子、別人不許佔、

「呵、往桌上寫字」、我滅嚇他說、

他忙吐口口唾沫用紙擦、好像擁着藥似的黑糊的一大片、

嘻々嘩々的院子裏跑了一陣談笑聲、我驚奇的隔窗外望、原來先生來了、還有三四個中……

他們高聲談着我聽得眞切、「你那八條打的不對」、「那有的話呢？我看下家、是非打那張不可」、「老鄧眞鬼、不知不覺的掏澄個青一色」、「什麼鬼不鬼的、就是運氣不錯在一起走、吧！」「…………」

我忙回過頭對同學擺手說：「別鬧、別鬧、老師來啦！」同學們都哼々唔々的念起書來。

先生走進教室來、精神頹靡的很、眼珠通紅的、好像被黑圈圍着的眼睛、周圍黑暗的籠成一個圈、眼角邊挾有十分的倦意、不一會兒、拴住來招撥他道：「爹、吃飯！」羅先生匆々的走出去、

春末

安忠祥

粉裝玉琢的桃花姐姐、杏花妹妹、不消幾日功夫、都脫落了她們的花蕊、得慶『弄璋』之喜！在那扶疎的綠葉下、結滿了纍纍的菓子、這時春神正忽忽走去、

× × ×

她們婷婷玉立的站在竹籬邊、凝神呆望、彼臨去的春神看見了、對她們不禁哈哈笑了一聲、這笑聲傳進了她們的耳朵、驚醒了她們的呆思、不覺低垂了粉頸、羞得滿面通紅、

× × ×

春神去了、擺兒草兒、都換上了碧綠新裝、在微風蕩漾中、不住搖擺、她們是行着最敬禮、來別春神、「並且說」再見！再見！望你明年早々的歸還、

× × ×

那雛鶯在樹梢頭不住的嬌啼、她似乎留戀着春、不忍春天無情的光陰、似水流去、春就在這裡逝去了、啊！春畢竟離別了人間、還種離情別味、使我們各人心頭、充滿了惆悵滋味、

送春

李育民

一夜的凄風怒雨、多少落花都辭了他的所倚之枝、在從前迎春兒來、多麼欣喜、而今天又要送春兒去、多麼苦悲、唉！匆匆的迎迓春知否？從！樹上的杜宇聲聲、如訴春的游浮、而「春不來、花怎開」、「春去呢？花又無主」。

＊ ＊ ＊

聊聊紛々的打在頭上、檢鏡片的光實在踢翻上的離之路。

喔！春再來的時候、便又另一度韶光了！春啊！來時、何如彼的心歡？去時、而心中又因何如此的苦悲？再見！春、今年在此地見你、來年却又在何地見你？

＊ ＊ ＊

春！回去的時候、你請示上帝吧！請示你的來年、永在此處留住、免得我又他處天涯的尋找、免我我一番的牢騷、

一九三五、五、二十八日、稿於瀋水三中

春風

奇人

婀娜的春風、從容的吹着、帶來些迷人的幽香、吹進我的鼻腔、陣陣幽香！

× × ×

陣々幽香！來自何地？我的心哪、已飄上了九霄、

× × ×

嫋娜的春風、從容的吹着、帶來些迷人的幽香、吹進的鼻腔、來自何處？我的心哪、已醉入香的風裡、——

——三五之夏晚——

凄涼踽々獨行

郭芳

凄涼古道上我在踽踽獨行、夕天上罩佈着晦暗的愁容、我的心兒也被這愁容融化、更使我的心扉加倍的徬徨、

● ● ●

飄零的我！前途是渺茫的、唉！黯淡的世界的確可危、人生那裏是幸福只有煩惱、我心扉的苦腦誰人能知道、

● ● ●

凄涼寂寞的空氣逼入人間、眞的使我憫起創痕而流淚、路旁的荊棘實在難行、然我定要打破一切向前行、

● ● ●

憂愁的行踪漂流在荒涼古道。血熱的淚滴々的流露眼眶、呵！我眞似一隻迷途的小羊、荒涼古道上漂流的我獨行、

三五初夏沉寂之夜

蝴蝶

…大我…

當我在窗前玩耍的當兒、
從南邊飛來了一隻美蝶、
她飛到花叢間、
輕輕的落在那鮮艷的花上、
伸出她那瓜絲般的口兒、
不住的吸着那甜美的花汁、
她後面的翅、帶後微風吹蕩、
更顯出一種不可言說的美妙！
她有時飛舞在天空、
有時又飛回在花叢中、
我這兩個眼珠、生生的叫她迷住、
忽然一陣狂飈吹來、
把她吹到『無何有之鄉』去了
這時我的心兒好似別了久戀的愛人一般的難過！
呵！
蝶啊！
你已走了、
誰是我的安慰者？

—完—

小雨連綿

——群——

一片薄雲佈滿了天空、
一霎那——
小雨連綿、
好像那清晨的炊烟、
山中的小泉涓涓、
沖出了那山體的美妍、
鳥雀兒在那輕烟中歌唱、
農夫們也稍減了愁顏、
他們心中忐忑着說：
「或者今年能聽到旺主的豐穰？」
啊！

小雨連綿、
是人們生命之源、
「唉！」一農夫心中澎湃着、
「天這樣旱、
有了小雨大雨不難、」
唉！米珠薪桂、
那些野的小民、
怎能生存在人間？
喂！上帝啊！
願你賜下甘霖、
滋潤這個田吧、

一九三五、寫於PC校

磐石縣立天一女子兩級小學校學生作品

晨光

高二于開芳

一天夜闌人靜的時候、我正在甜蜜的酣睡着、忽被我家的犬兒、猖猖的吠聲、驚醒了我的好夢、我便披衣起來、被好奇心的驅使、便走出去看、並沒有什麼、不過只聽得一種悲哀的哭聲、傳到我的耳膜、我覺得很是奇怪、一剎兒、那哭聲息了、忽然抬起頭來看、只見一輪明月、懸掛天空、幾點疏星、伴着月兒閃閃的發光、照滿了大地、到處明亮得很！不多時候、星兒散淨、月兒隱去、晨光冲破了寂寞的深夜、露出似笑而微笑的金光來這時宇宙間只有一種清新的氣像、不一會兒太陽由東方慢騰騰的升上天空、發出金絲般的光線、平射在大地上、院中報曉的雄雞、高啼不止、好似喚那睡友們、快快的起來、享受這美好的晨光、我正在小花園裏、徘徊散步、看見一些探頭微笑的花兒、開得十分的美麗、我又登高遠望、眞如古語說：「所登愈高則所見愈廣、」這句話眞不是虛呀！我看見遠山重疊、崗巒起伏、馬路上的工人、手持着工具、在晨光熹微中往來掙扎、山上碧綠的青草、各家屋頂的炊烟縷縷、一切的盛景、都現在我的目前、使我十分的快樂、唉！可恨我沒有精明強幹的思想和錦的妙筆、把這天然的美景盡致的描寫出來、

同上

高二任德貴

渺茫的天空、
懸着無瑕的銀月一輪、
閃爍的小星兒、
照耀着茫茫的大地、
在這時候、
人呀！鳥呀！樹呀！
都在那甜蜜的夢鄉裏、
只有那廣闊的宇宙、
靜呆呆的寂寞着、
彷彿入了甜蜜的夢鄉！

◎ ◎ ◎

健人早起的雄雞高啼了幾聲、
這時候、人呀！鳥呀！樹呀！
宇宙的萬物、都舒醒了他們的睡眠、
黃鶯兒、在那慢搖輕蕩的歌唱、
粉蝶兒、也在花間浪漫活潑的舞蹈、
好似歡迎這晨光來到人間、
晨光呀！晨光呀！
我眞佩服你、
不料你有這樣偉大的力量、
竟把宇宙的萬物都催了起來、
晨光呀！晨光呀！
我眞感謝你的偉大的力量啊！

同上

高二王麗貞

一輪如火般的紅日、
冉冉的從東方湧出、
被黑暗籠罩着的大地、
回復了光明的面目！
巍々乎碧綠的高峰上、
現出半璧金黃色、
勤々的雞啼聲、
驚破了宇宙的寧寂！

□ □ □

勤讀的學生們、
挾着他的書包、
匆匆的上學去、

□ □ □

在柔和美麗的晨光裏、
到處都有他們的足影！

□ □ □

神聖的勞工、
努力掙扎他的工作！
只果的汗流如雨、
可能引起了誰的憐憫、

□ □ □

可惜、慵懶的人們、
在溫和溫柔的晨光裏、
仍然臥在黃窩中、
做着那昏沉的迷夢、
得不到晨光的益處、

同上

高二王守春

陽光爬上了柳樹的梢頭、
點點的星光彷彿含羞急顯的忽滅、
活躍的晨光葬送了幽黑的夜影、
黑暗裏最苦悶的一切、都展放了牠們的笑面盈盈！

● ● ●

他們在慶祝着、舞蹈着、歡迎這晨光的臨到、
枝頭小鳥兒、也高唱着歡迎的曲調！
早起的人們、往來掙扎在美麗的晨光中、
可愛的晨光喲！祝你永遠大顯你的神通！

深夜

高二楊芝春

夜是深了！我在燈光下、溫習着課程、國文讀完了、又演數東邊轉來、我的心坎、着實的不安！這是做什麼呢？深深的夜裏、我疑問着自己、難道胡匪來了吧？！疑惑和可怕、纏繞了我的心靈、我仍然疑惑不定、拍拍的槍聲、更加緊了！我害怕的息了燈、在暗淡的夜裏、我聽到了這兒暴的胡匪、打了一夜的槍聲！

學、在這個當兒、忽然拍拍的槍聲、冲破了深夜的空氣、我驚擱了！放下了筆、心兒怦々的跳着、靜耳聽去、那來的槍聲？沒有一個人回答我、安撫了心靈、平息了呼吸、靜靜聽去、聲在東邊、一會兒、果然人聲、犬吠聲、和槍聲、漸漸從

勸友人勤學書

高二王靜範

春錦惠鑒、睽違雅範、已將匝月、每憶風儀、殊深遐想、昨得姊書、已知學業平庸、閱悉之下、悵甚悵甚、古語云：「業精於勤、荒於嬉」誠哉斯言、吾人求學、尤甚焉、姊之學業、結果至此、溯其原因、亦不昔不勤所致也、現在嚴冬已過、又至陽春矣、當斯時也、春光明媚、鳥語花香、正吾輩求學之好機會也、姊宜努力、況光陰迅速、韶華易逝、吾人可不及時自勉乎？！吾姊秀外慧中、及時勤奮、定有造就、若一暴十寒、學業豈能進步？！務望孜々不已、努力自奮、妹在校讀雖如恒、對於學業、亦無進步之可言、惟賤休尚佳、堪以告慰、肅此敬頌學安！

妹　某某手啓

專拍經濟小照片

柯達富能大鏡箱　五十二號

此係極小巧之新式柯達鏡箱。裝用柯達一二七號軟片。可拍一寸八分之五×二寸半之小照片。用法簡便。一推機鈕。鏡頭與鏡頭躍至拍照地位。以備選購。快門有多種皆精品。箱身外蒙風皮。除觀影匣外。又裝窺影框。故拍時取景。可以迅速準確。

如欲底片放大　應用柯達全色微粒軟片

美商柯達公司　大連經理　義昌洋行

麒麟牌啤酒

最古の歷史　最新の設備　最上の品質

清涼飲料　麒麟檸檬汽水　麒麟斯達奧（二強性啤酒）德

麒麟麥酒株式會社

奉天大西關大街

天光電影院

端午佳節的特選品

人間仙子

鉅片與鉅片　又是双料

端午佳節到　雙片一定好　價錢又甚巧　値得瞧一瞧

片長時間暫改　上午十點半　下午一點半　下午四點半　下午七點半　今天四場

歌唱熱情鉅片

古國遇險記

美男星　雷門諾佛羅主演　香艷消魂足使你春心活躍！

米高梅出品

中國銀行大連支行

承辦各種存款放款並國內外各大商埠匯款及押匯事宜

營業時間　上午九時至下午三時

電話　長二　二四二八九　二四七九五　長二　四五九九　七二八九

四經路七緯路

瀋陽電影院

每日三場　三時・五時・八時

今日開演

佳節特選、天一公司出品　全部對白唱歌有聲巨片！

「重歸」

范雪朋　陸麗霞　主演

「同時贈送本片之歌曲！」

大連

中央文具店

電話　二六五五五番

每星期三、五、日、出版　第二四一期

（歡迎短篇作品）

代寄齡妹的信

狂生

親愛的齡妹：
我處在這遍地荆棘的社會裏、更不幸生在這舊禮教籠罩着的家庭裏，當然難免對於現在的社會與家庭大有不滿意的地方，同時我的意志也就難免不受創傷了，我是個弱者、是個無能者，竟不能有這微力來爲正社會的是非、來改造家庭的陳舊，
環境既這樣的使人不滿意，自然要直接影響到我的心身不暢快，所以現在我感到了一種說不出來的苦惱，因爲我的筆不善於描寫，故不能把我心中苦況完全表出，當然也不能得到他人的同情，天壤間除了妳是我的知已、還有誰能領會我的心情呢？況妳的境遇也頗和我相像，我們同樣是時代的奴隸，同樣受家庭的壓迫，同病相憐，或爲使我們感情濃厚的原因吧！
我現在太寂寞了，太不自由了，眞是得不到一些人生趣味，如果我有奮鬥的能力，反抗的勇氣，我將要打破防礙我們的惡勢力，振起精神展翅同飛，以享受人類眞幸福，歌舞着最後的勝利，唉！這只是一種幻想，思量起來，怎能不使我生「厭世」之感？還有何可留戀這人世間呢，我們何不幸偏生於不自由的家庭、不景氣的時代！
但是我們不必過於悲哀了，只看我們是不是有決心罷了，因爲我們都在青年時期，正應預備一切去應付社會，將來做最後的奮鬥，或更做其他青年男女的自由領導者。
所謂新青年能夠享受新家庭的快樂，能有幾人？由我們所感受的痛苦，也可想像一般青年男女，被舊禮教殘害有幾多呢？但我們何不幸偏生在這舊思想尚在殘留的時代！假如我們生在那將來時代——二十一或二十二世紀，可不受社會的限制，可自由發展我們各人的天眞與情愛，還種幻想，是如何人感着安慰和興奮——我們現在所處的環境既這樣不幸，誰眞使我心焦如煎輾轉不安、諒妳是可想而知的吧！
我們或是眞的沒有勇氣、沒有能力，但我們要希望增加勇氣，擴大能力，不然，如無希望，就只有絕望了！彼時社會更要勝利似的攻擊，家庭也更要壓撿似的壓迫，我們將變成家的奴隸，任憑別人宰害，將那實實包辦式的婚姻加於們我身上，是你能忍受？還是我能服從？唉！由人世間殘酷蹂躪不平等中所生出來一切所有的痛苦，若不是親自經驗過的有誰敢信，有誰同情？這種悽慘悲痛的情緒襲擊着我們，請想有甚法來把這汚濁而殘酷的環境擺脫乾淨？
「失敗爲成功之母」我們可以用這句話互相鼓勵，因爲萬惡社會制度的破裂或消滅，才能使眞愛情復活，苦悶也是以磨鍊我們的毅力堅强？我們現在就要馬上奮鬥吧！就此祝妳
五育並進
紀福！

路

若水

曙光、
在前，
拋棄了你的一切，
朋友！
努力向前。
＊
三更燈火！
五更雞鳴，
「青年發奮時」
朋友！
努力向前！
＊
剋苦自己、
鍛鍊成！
堅忍的意志、
鐵般的軀幹
緊握着！
時之齒輪」
＊
朋友！緊咬牙關！
努力向前！
＊
生機！
向前！
死亡！
落後！
雖是你最後的噓嗟」
要作勝者的歡呼！
朋友！
努力向前！
＊
認清了！
要走的路」
堅防着！
路上的陷阱、
踏實了脚步，
朋友！
努力向前！
五、廿二日於旅順與西寮

吊

張皇

——給死去的四弟——

天上的白雲不定的飄浮卷舒，
嗚咽的北風不停的怒吼在呼，
陽公將同我們行過再會之禮，
夜神硬開始展開漆黑的幕幕。
×　×　×
與病魔鬪戰三年的四弟！
這時已敵不過牠的纏殘摩擊，
在他實不可再爲掙扎的一刹那
畢竟被牠整個給克服，
他便立下了簽奮，
願將這芸芸的人間逃出，
×　×　×
哭哭——挽留他輕爲移步，
啼啼——懇請他慢爲動足，
可是任憑他們喊的聲嘶力盡啊
他只是一味的不管不顧，
氣息越發的頻促，
終隨着哭聲的餘韻消盡，
×　×　×
一杯黃土築成他長眠之屋，
蔓草荒烟伴了他相互爲伍，
四弟啊！
你是在笑呢？
抑是在哭？

孤魂

偉星

睡去了的孤魂如炊烟繚繞奔撲圓，
刹那失去塵世的虛歡家庭的香甜、
回想那金錢名譽情人有何可愛戀？
誰不是沉睡在那魔鬼圈套的中間—
×　×
看那不是萬惡的罪河在波浪濤大？
覺悟的在其中悲歎痴迷的仍狂歡，
其中淹沒了人們的直率坦白良善，
有幾人能破悶了孽浪登到了彼岸！
×　×
憶過去的流光而不過如殘雲片片，
有幾多件事業使我靈魂稍得安然？
今朝我渺茫的孤魂只得隨風飄散，
何地讓我能停站只得遊蕩如炊烟！
×　×
假使我的驅殼離開墳墓的仍在塵寰，
我要尋求那將來靈魂安息的家園，
我溯我生命的源頭使它流至永遠，
待到那時長眠免得我的心弦抖戰，
一九三五、寫於HH社

微笑

鳳眞

——給瑞華友——

我們眞糟糕、
不！也是我們命運殘酷」
偏偏使他……
把我們希望埋葬了」
怎能把這黑暗陰影脫逃」
再露出永不息的微笑、
籠罩着PC校啊！
×　×
狂唱——微笑——
敬爲我們的戰士刀、
殺傷他的心眼、
割掉他的耳朵」
再不叫他聽惑」
也不叫他有一點兒聽覺」
要展開我們的心志」
定有成功之一朝、
朋友！到那時歡唱——狂笑
可說是長久的了」
一九三五、」PC校

小詩

英穎

々絲陶醉的幽風」
吹着遊蕩姑娘的蹁躚倩影
枝頭上的黃鶯啊，
在調着自然界浸妙清飄的琴聲、
刹那間的大地，
變出明媚的風光、陽春的幽景」
——三五春於旅順——

近郊暮色

臨如

啊！蒼茫的暮色、」
來吞食這大地了、
雄威的太陽、
被你把牠催促着回去了、
收了牠光明的全線、
藏了牠斜斜的武威
＊　＊
田裏的農夫們、
他們在像奮着最後的努力」
努力努力與這暮色奮鬥」
草地的牧童兒、
赶着一群的羊兒急跑、
逃避這暮色的侵蝕、
啊、蒼茫的暮色、
來裝飾這夜裏、
燦爛的小星們」
同着他們唯一的首領、
放出他們銀輝、
來征服這昏黑，
＊　＊
丁廠裏高聳聳的烟突」
隨着這晚風、
散布着噴出來的煤烟、
迷漫這一切的景物」
好似幫助這暮色、
赶快收拾了白晝的陳跡」
一九三五、五、二十五

暮春

香穠

水送落花紅杏雨」
在那枯老的軀幹上、
伸手折下了一條嫩的桃枝、
×　×　×
我嗅了又嗅！吻了又吻、
插在了案上的玻璃瓶中、
喚！妳不要嬌笑吧！
妳！妳要了解、須緊記、
這是、這是妳在青春」
一九三五、春末舊作

烟迷碧樹綠楊烟、
春江鴨浮水仍綠、
郊野綠山青猶添、
×　×　×
樹頭枝梢鶯啼亂、
花殘草圃蝶夢長、
蛛翅狂如悲春去、
蟬聲小似怨春忙、
一九三五、四、二十三日　脫稿於綠烟村

殘春裡

校摩

我獨步到丁香的樹下、
看她那姣嫩的容顏却已失去了
有的還低垂着憔枯的臉在暗泣
還有拋棄了母枝睡在塵中。
丁香！妳不是曾爲了春而欣舞過嗎？
妳不是也曾受過人們的熱烈歡迎？
爲什麼？她們此刻都忍足？
蜂蝶也不在妳的身傍繞縈？
唉！妳止泣吧！免卻悲傷！
要知道妳那青春已消逝了。
×　×　×

午夜的思潮

馨

黯淡無光的紅燭暗灑血淚，
往事的殘影今被新夢拖回，
前的天眞活潑自由而無維，
醒後我的心還印述着甜美，
×　×　×
鮮花放着昔時艷麗的仙蕊，
鳥雀們像當年的謳歌戲娟，
昔的天眞活潑隨何風而飛？
我要闖新生嘗讓社會麻醉，
×　×　×
可惱的流光僅得如此頹靡！
已過的青春如鮮花的蓓蕾！
唉！那無情的颶風向我吹，
心靈的鮮花被宅吹得枯萎！
×　×　×
啊！我要把我的武器磨銳，
我要刺死心中興悲的魔鬼，
我要尋求昔時的快樂甜美，
在那慈愛母親的懷中酣睡，
一九三五，寫於HH社

記遊

吼

——西公園——

老　青嫩黃俱作香氣的初夏底星期早晨，風伯大施恩惠，收了威權不揚塵砂了，和暖微笑的太陽、萬里無雲的天空，大地充滿了神密、遊意熱熾我們內中、
早飯胡亂吞過、耕、韻、蔭、子、我們五人出校後門、穿過大同公園的西角、大同大街上、慢適着步子、口裏談着閒天、
文教部、司法部、關東軍司令部、憲兵部……已成功的，正建築的那些高樓、烟囪、辛苦的工人、奔波的行人、車、馬、不是我們的目的、僅是些閒談的資料，到了久仰的、西公園到了，一角國幣購了五張入場券，入門後西南角走去，翠一樣觸入我們眼簾的、便是被囚在鐵籠裡兒狼的野狼、熊、和鹿，這些：平第一次見得的，由那一大些狼、熊、和鹿的故事，引起我追憶着、那逝去了而可貴的童年！
國都十六景之一的誠忠碑，立在眼前了，使我想起事變之發起，新國之誕生，諸烈士的忠誠！
又過了幾步，値「福源公司家族會」但沒有開會呢：我們又到「奉納諏訪大社景仰會」用僅會的幾句日語，沒有詢出意義、學啊：給我一個努力的剌激：
「新京拼寸同業聯合大運動會」給我們從開會式直到百米賽了三組，簡當的設備，不贅的精神，使我佩服他們注重運動的旨趣，
又西：「忠勇義烈」四字高掛在九丈多高的一個白塔上，是「元師伯爵東鄉平八王書」沒有知道的躂，不禁又爲常識之缺欠而慚愧起來：
到宏曠平淡一些的西南角、買牛乳糖一盒、一個賣糖的日本小孩、被我們五人用滿洲式的日語說胡塗了，可笑！
「凉橋」「綠橋」的南頭稍小憩一會、迴轉過來、到「鼓阜屋實店」的門前，里面嘹亮的留聲機、放送出的聲調、俱是使我憶起在校時的材料、鴿、雁、鵝鳥、金雞鳥的寄所前、使我發生些異趣、看那生趣盎的……閣閣閣閣閣的蛙聲、報知我們初夏了、底稿可愛的初夏？：
唉：蛙：得意的歌唱吧！自私的歌唱吧、我們遊子憶家的心給你給叫碎了：一我們每到夏天蛙聲包圍了的住屋裏、白變的母啊：此刻歡喜呢、抑思想着兒子而流淚：
靈巧的猿、使衆人圍着看、玩、給食物……「：兩岸猿聲啼不住、孤舟已過萬重山、」剌在我的心坂、啊！我們爲在道交通便利的新京、朝發夕至可以平安回了家里、有什麼可淒楚的！可是低吟這兩句時心兒酸、淚兒欲滴了、
十餘隻的兎兒、也很安逸的生活在籠中、失意的我、不愛看了：
淺草平鋪中、蒲公英開了、夾着矮的櫻花、密的松樹、深的綠淡紅、眩人眼目、
事務所東邊的淺宏花畜、給我們走了一週、相顧不相識數百種的草木花兒、我們內心欲醉的飽養眼福了、尤其富情的韻、更發出內中的至愛、各色正放的花、嬌媚的態度、天仙般的神質、日滿人沒不稱贊：古高的兩株竹子、精神更特別的雅致：芭蕉、使我憶起×先生爲我作的蕉蔭月季、引起我些畫意、祇是拙笨的筆呀、寫也不出、可恨！
要回到門了、兒童運動場上、天眞兒童們快樂的爭求着、我的童年哪、那兒去了：
更神致的、威嚴的！紅綠相映的密林中露出一座古廟！坐在門旁的椅上、子同我談起身世、更引起我的感慨、但始終掙扎、不願呻吟了：看！翩翩的、對對的、一行々、一排々老稚的、妙齡的男、女：不都很各樂其樂喝：我怎麼…？
忽的一片黑雲、帶下幾點雨滴、好似告知遊人們天已午了！——我們：原路跑回校來、十二時一刻、
——五、六日于新京——

不生氣　不罵人　不打人

這是新生活運動標語之一當然囉誰都知道這是狠對的但是有人雖也知道牠不錯只是不能遵守因他的腸部阻壅胆火上升故而一言不合動輒咆哮或竟出手毆打如果這種人除尊重上面之勸告外并也知道衛生要則服用清導丸以平肝導滯則其內臟健康活潑性情自亦和易矣
山東招遠縣南鐵村董君毫臣來書「云鄙人因便秘常患肝火上升殊覺痛苦時且發頭疼腹痛肢痠神倦胃呆不眠等症後服清導丸數次諸症悉愈此幸福皆貴藥所賜也」
清導丸調和肝腸不成習慣不至峻瀉不生絞痛如尊處無從購買可向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶七角六瓶三元五角郵費免收

PINKETTES

急募生徒

設備完善學費因爲開校一週年紀念的緣故今回入學的制限本科三個月卒業特別大割引優待之

南滿
自動車講習所

◎急告◎
本校夜學部開學全般三個月卒業責任教授（入學期隨意）
大連市橋立町交通汽車行西邊便是

中華棧新社

旅客福星

大連常盤町三三・三七・四一・番地

自蓋新式洋灰鐵筋三層樓房

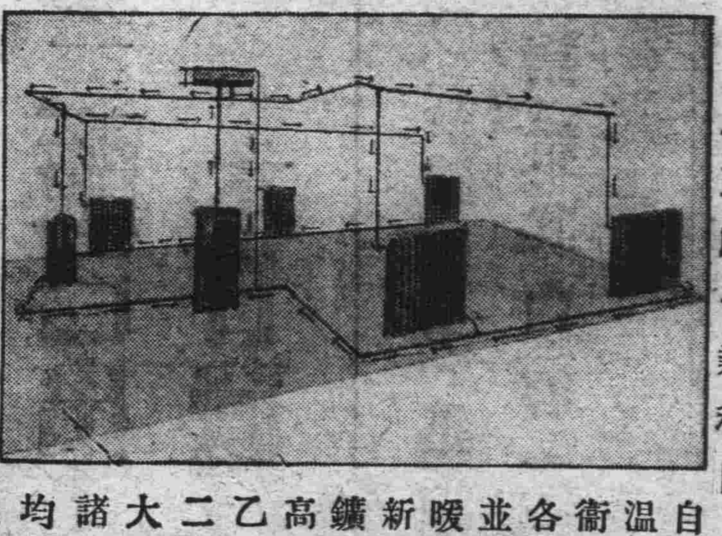
新社電話長 2'7971　2'1646
大連樓上電話 2'4200
奧町棧櫃下電話 2'5744

大屋寬濶各屋皆有自來水熱水洗臉盆站櫃電鈴西式大磁盆沐浴室由客自便分文不取自來水木便器自來水坐甬大便器客用信紙信封俱全冬則暖氣夏則風扇倍極完善應酬周到價廉便利報關上稅皆代爲辦理

營口　長春　中華棧　義昌公司
哈爾濱　道裏中華棧櫃　道外運輸部
青島　中華棧　東棧　棧櫃　莊
電話八四九　長電話四二七八　電話二三五八　電話二一三一　電話一七〇二　電話一四五九　電話〇一八　電話九九四

主人　大連市奧町中華棧　張佩瑜謹啓

奉天商埠地六緯路
興奉鐵工廠

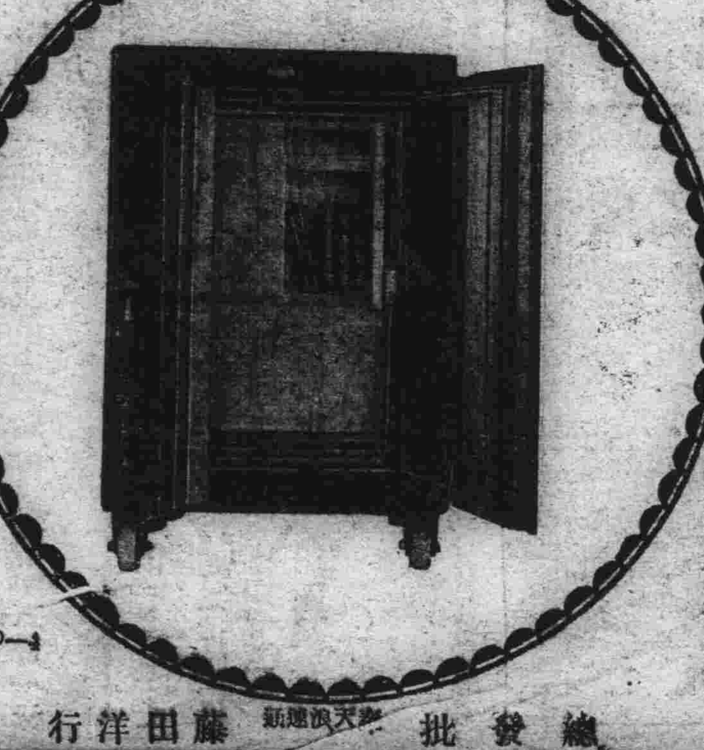


本工廠營業科目
自製各式　溫水鍋爐　衛生材料　各種機器　並製暖汽　暖房鍋爐　新式汽包　鑛山鐵路　高壓汽罐　乙切科目　二十餘種　大小工業　諸般機械　均能修理　殷勤包作

電話（日三六四二番　滿五〇六六番）

東京中川製得利不露局金庫

天下無比最優等三重壁二重絕緣壁



無論何時倘蒙賜顧當將樣本奉上

NO—4

總發批　奉天浪速通　藤田洋行

廣告

四季輪次　布疋綢緞　批發零售　遂意參觀
時令循還　皮棉單袷　價格從廉
呢絨襪貨　服料俱全　歡迎主顧

大連市
浪速町五十番　協茂盛綢緞莊謹啓
奧町五十四番　協茂東綢緞莊謹啓　電話一六五〇四七

福生祥製材廠廣告

敬啓者本號今在安東省東坎子鎭安橋東開設製材木廠專製建築材料各種箱板枕木電柱無不齊備貨品精良價値公道批發零售不悞主顧並兼代割各樣手工凡木廠舖及建築者自備原料不拘多少遂意接洽出貨迅速工價低廉指期交貨決不有誤本廠爲出入木材便利起見特將廠址設在大沙河沿一切原料俱隨河水放進若裝火車又與沙河鎭車站靠近出入交通俱稱便利至極對於接洽交易敝廠及總號兩處皆可如蒙賜顧無任歡迎恐未週知特此聲明

安東　興東前街　東坎子　福生祥　船行代理店　附設製材廠　全啓
總號電話五六六　工廠電話八〇

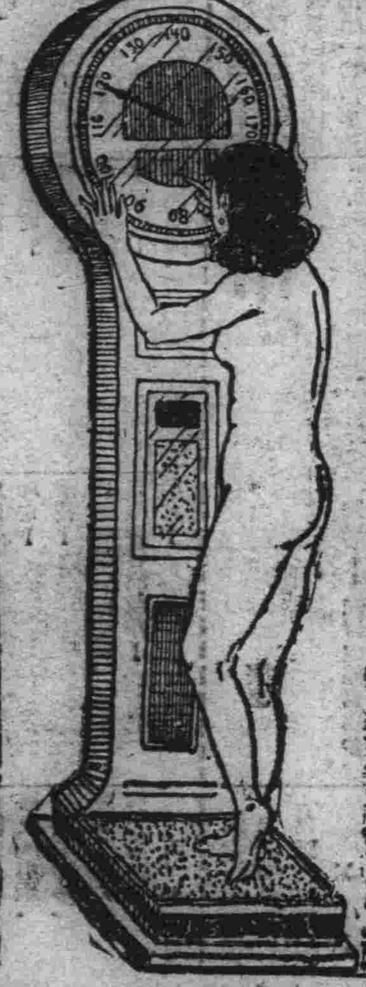
二星期後

體量增重

第威德補腎丸

爲生命基礎之健康保障

（能使瘦弱者轉爲強壯如每日服之二星期後即能見其神效治風濕背痛腰酸等病症見效尤速）



各大藥房均有出售

塗琺瑯蒸飯鍋各種玻璃器、冷藏庫各種磁器、漆器、銅碗器日用金物皿等家庭日常所用傢具一切並玩俱新貨俱全雜貨品一切完備！

無論何種貨物均大賤賣　無論何時退貨均可退還貨金

大連市浪速町三丁目

船塚洋行

電話　二四三七九番　二七五四三番　事務用　二二四八一

資本金一千萬圓

大連市伊勢町六十九番地

株式會社

滿洲銀行

頭取村井啓太郎

電話代表二、四一二一番　振替貯金大連三三〇番

支店所在地　金州、普蘭店、貔子窩、海城、鞍山、山城鎮、奉天小西關、公主嶺、范家屯、新京、吉林、撫順、本溪湖、安東、興隆街、哈爾濱、開原

端午節到了、我好朋友李姐說、趁着此機會要回國去、我已經送了禮物、但覺還不彀、好在今天買個調味精粉味の素來了、這也得添送給她罷。

調味精粉

廚房不可一日不備

味の素

（味之素）

(C-435)

漢譯詳註

日文尺牘大全

各官公署各學校及各地商會等機關推獎購讀之優良日文參考書國際交際上之寶典！

第二版已出！

本日發行！

請看其銷行之迅速！

請看其內容之充實！

（定價大洋一元二角郵費八分）

發行所　大連市奧町八九（振替大連一三七三）　泰東日報社出版部

批發處
- 啓化書社　新京三馬路北坐西
- 德和書莊　大連西崗大龍街一六（電話三、三〇三二）
- 關東印書館　奉天城內鼓樓南
- 三元堂書局　錦州東大街

——經售本書之泰東日報分社地址——

新京　永樂町二丁目　營口　小紅樓北德盛樓胡同
奉天　大西邊門外分所東側　錦州　東關上帝廟
哈爾濱　道外北十道街北頭　承德　四道街
吉林　老晉隆胡同　遼陽　城內大什街
齊齊哈爾　隆福胡同　旅順　柳町
安東　八道溝新豐街　金州　韓家街

（此外各地分社及有名書局均代售）

樂日重臨

天朗氣清萬花齊放凋零沉悶之時期已過逾常之鮮美衣服又來是誠不可不有喜樂之顏容以配之也月來閉戶之委頓精神今宜盡去多日雌伏之疲倦狀態今應都除但既鮮衣而美服矣則明眸桃臉又安可無故宜不時吞服清導丸以助達此目的良以此丸善能導滯平肝使腸內不留毒質之渣滓如是不特皮膚光潔口氣芬芳桃臉明眸精神愉快而且一切頭痛頭暈胆疾肝火胃呆性暴瀉痢痔瘡均足以防治之矣

清導丸導滯平肝盡美盡善宜女宜男苟尊處無從購買可向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶七角六瓶三元五角郵費不取

胡壽安君闔家玉照

促進婦女健康之補血品

幾乎每個婦女有時都要一種補血品以增進其体力而韋廉士醫生紅色補丸對於千萬弱女病婦衰母業已証明爲一鉅大恩物即因其能益血補血而使衰弱之神經復歸調整有力也

江西南昌永建所三十七號胡壽安君現充北平中學教員其來書云「內子胡張氏在校時体質文弱時患頭暈目眩精神軟弱結婚後操理家務益感疲勞迨至小女玉喜產生身体愈形困頓四肢浮腫經血失調心緒不寧飲食無味累經醫治效驗全無後服韋廉士醫生紅色補丸即覺胃口增加病狀減輕續服無幾霍然全愈体氣又復健旺矣

「家母前患咯血之症元氣大衰迭服各藥亦無明效但自改服韋廉士醫生紅色補丸後不久即完全痊愈矣」

對於男人一樣有效

胡君來書續云「鄙人自身亦曾受益於韋廉士醫生紅色補丸蓋鄙人因勞心過度精神不振購服此丸數瓶即見精神煥發辦事耐勞不勝感謝之至」

韋廉士醫生紅色補丸補血健腦世界馳名各埠大藥房皆有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶大洋一元五角六瓶八元郵力免收

建國紀念運動大會 各項籌備業已就緒

【新立屯】本邑於五月三十一日。奉令開建國運動籌備大會。事前邀請各界要人。在商會大禮堂。開籌備委員會議。議決各項。照錄於後。

一、目的。爲紀念滿洲國之建國。於全國各地。每年舉行一次建國紀念運動大會。均以体育爲媒介。將建國本旨之王道眞髓。及民族協和之眞精神。俾其澈底普及明瞭之。同時企圖一般國民之体育思想。與体質之向上爲目的。

二、主辦。黑山縣長訓令。縣立新立屯兩級小學校。

三、運動地址。新立屯。（舊南大營院內）

四、會期。六月初十日。（遇雨順延）

五、參加資格。以新立屯縣區村立男女學生爲主休。一般民衆。亦得參加。但須不違背下列二項之規定。

A、學生選手。必須爲學生者。一經証察覺。有以非學生充作選手參加比賽者。立即取消該代表團休比賽之資格。並其所得之獎品及獎憑。應一律追回。

B、每一選手。不得同時代表兩個。或兩個以上團休。

六、報名地點及日期。直接向本會籌備委員會。報名參加（籌備委員會。暫設於縣立校內）。以六月九日。爲報名截止期（逾期無效）。

七、報名手續。報名時。須照本會規定之格式。填寫清楚。並須由該團休主管人簽名蓋章。（其格式另定之）

八、報到：各報名運動員。須於開會時前一小時。向本籌備會報到。由各該校長或教員領取運動項目單。

九、運動項目。

A、一普通賽。男高小組——田賽。跳高。跳遠。徑賽。百米。二百米。四百米接力。女高小組——徑賽。百米。二百米。

B、男高小組。食梨競走。飛繩競走。頂囊競走。初小組。百米飛繩。一人一足。食梨競走。算術競走。女高小組。刺字競走。算術競走。食梨競走。初小組。五十米。百米。飛繩競走。算術競走。一般組——徑賽。二百米。四百米。

（二）錦標賽

一、錦標賽之規定。分縣立高級。區立高級。與女子高級三組。

二、奪標之方法。以二百米最先到者爲優勝。

十、參加單位。

（一）普通項目。男子組以級爲單位。除團休運動外。高級每級每項出二人。初級每級每項出一人。（女子組與男子組同。）

（二）錦標項目。男高小組。以級爲單位。每級以二人爲限。（女高小級。與男高小級同。）

十一、獎品。本會所備獎品。分爲學用品。及優勝旗兩種。獎給學生。

十二、旅費及膳費。各位選手指導員之旅膳等費。均由自備。

茲將議決開會會序列下。

一。全休職員及運動員集中肅立。二。鳴炮。三。奏樂。四。國旗揭揚式。五。高唱國歌。六。向國旗行最敬禮。七。主席報告。八。會長訓詞。九。撮影。十。運動員締協一週、十一。開始運動。十二。國旗降下。（閉會）

茲將運動大會選委職員姓名列下。

名譽會長 小西隊長。白澤指導。大元。川野，門田永田。吉原。王蓋忱。柳雲橋。惠濟棠。王輯五。魏羨之。郭東郊。韓丙之。柳泮橋。張毅忱。苗煥青。閻玉麟。邢煥章。鄭凌閣。金組珊。許靜波。趙丹五。謝允中。賈雲五。張幸五。張志遠。李化南。覺玉山。宋子欣等。

會長—王介藩。

裁判長—杜守六。

裁判員雷穆如。趙樾棠。陳星橋，趙平夫。

總指揮—蕭鎭亞。指導員—尙修源。張質文。糾查長—劉錦濤。黨餘三。李化南。糾查員—石玉衡。趙子良。檢錄長—張玉斌。徐貴恩。張忠。記錄長—孫佩章。張寰海。宣告長—董星材。財務股長—王蓋忱。張化宣。朱海亭。吳子揚。獎品股長—金局長。柳雲橋。頒獎員—趙希珍。曲子和。石子衡。庶務股長—尙修源。周有爲。董星村。朱海亭。招待股長—吳子。范子明。陳明遠。周萃庭。王雲卿。孫世昌。劉香圃。劉子奇。衛生股長—齊聆韶。廻宣。傅蓬瀛。警備股長—劉曉峰。王潤棠。林相卿。周隊長。佈置股長—姚崇明。張蔚彬。潘予良、周永魁。李貴傑。宣傳股長—傅蓬瀛。張子健。信朗峰。朱瑞亭等云。

森岡洋服店大火

【四平街】附屬地南二條通。森岡洋服店。於三日早五時。不戒於火。全部燒燬。共房九間。全部縫衣機。洋服料損失甚鉅。幸未傷人。至五時三十分。消防隊赶到。實施隔斷火道。故未延及鄰右。六時始全撲滅。所幸災場。前面馬路。南面馬路。後面通行小路。並無近鄰。僅北面有隣。但起火時。爲東北風。故北鄰毫未殃及。亦云幸矣。至於起火原因。損失數目。刻在調查中云。

奉垣社會寫眞

沿河旁听記

因債務釀成損害 鄭文東因討工資訟累經年 吳文普無錢付給誣以罪名

鄭文東。五十歲。河北省天津人。爲人忠實。惟休格不美。自幼駝背。俗稱（鑼鍋子）所以他五十歲。但挺起身來。還沒有十歲的小孩子高。因爲休格的不健全。作別的活計。祇能喂猪。看家。煮飯等一類工作。鄭文東早年來奉。在海龍縣二區吳家窩棚。講明頭三年。每月六元工資。（即民國十五年起至十七年止）後五年每月工資八元。（即民國十八年起至大同二年止）計前後八年整。於康德元年舊歷正月二十日算清帳。共合大洋五百元。吳文章因一時錢緊。僅付二百元五十之國幣。欠二百五十元。作爲借貸。當時立有字據。鄭文東想還久別的故鄉。又兼年近半百餘。作工乏力。擬帶欵回津。但吳文普不但欠債不償。反誣鄭文東摔毀家俱。鄭文東本係忠誠老實人。受此委屈那能不怒。便報警聲稱吳文普毆傷頭部。海龍地方法院。以鄭誣告。及妨害自由。判處鄭文東徒刑七月。鄭文東心屈不服。上訴奉天高等法院。經刑庭長楊潔民審理。查鄭文東。休矮短。其狀可憐。兩眼流淚。竟哭啼起來。其情可憫。茲將當庭問答記下。

問：鄭文東你今年多大歲數呢？

答：五十歲。

問：你原籍是什麼地方呢？

答：是河北省天津。

問：你幾時到滿洲國來的呢？

答：十多年了。

問：因你犯誣告。及妨害自由罪。海龍地方法院。判你徒刑七月。你不服上訴本院。你將理由說說吧。

答：我在吳文普家。作八九年活。他不給我工錢。反說我摔壞他的家俱。我太寃了。

問：你每月每年多少工錢呢？

答：我在他家是民國十五年起。至民國十七年止三年每月工資是六元。又民國十八年起。至大同二年止。每月八元工資。於康德元年。舊歷正月二十幾算的賬。結清共合五百元。當時給我二百五十元。下欠二百五十元。作爲借貸。立有字據借給他蓋房子用啦。

問：蓋房子蓋好了嗎？

答：蓋好了。租給日本人了。

問：你們在多兒打的架呢？

答：在去年舊歷七月十幾打的架。

問：他還欠你多少呢？

答：這回一共一百二十元錢。以前還有呢。

問：你們是因爲要錢就打起來。他們因爲你是殘廢人。他們都欺侮你是不是呢？

答：咱不能說欺不欺的。他們給我一百二十元錢作盤川現在年頭不好。我也沒房地是太難。所以才打的架。

問：因打架你摔吳文普的家俱是不是。都給打壞了呢？

答：我沒打壞他的家俱呀。

問：你在海龍不是說他打壞你的頭。你才打壞他的家俱嗎？

答：法官想情。我在地上站着。還沒有板橙高。他的家俱我怎能够着去打碎呢？

問：不是你自己說的嗎。因爲他打傷你的頭。你才把他的家俱都摔碎呢。

答：法官我不能瞎說的。我的頭不是他打的。

問：誰打的呢？

答：誰也不是誰打的。

問：是你們打架時碰的嗎？

答：對了。

問：那麼怎說是他打傷的呢？

答：法官我說這話完全是他氣的。他說我摔壞他的家俱、我才說他打傷我的腦袋的。

問：你說這話是什麼意思呢？

答：法官我沒一點別的意思呀

問：你不是想到法院還樣說他好誣告他的罪嗎？

答：法官太不是了。這完全是一句話赶一句話赶的。不是有意思的話。

問：那麼你打他的家俱事有沒有呢？

答：我沒打他的家俱。

問：吳文普的家俱。究竟打沒打呢？

答：我不知道了。

問：你們打架的事情是有沒有呢？

答：打架是有。

問：欠錢有沒有。

答：欠錢是有。

問：給你錢你怎還和他打架呢？

答：他就給我一百二十元錢。我當然得和他打架不能行的。

問：吳文普自己把家俱摔碎的才誣賴你呀。

答：我們在院子打的架。並沒在屋裏。他推我說。你出去吧。這院子不欠你錢。因此就把我推倒的。

問：你還有什麼話說呢？

答：（跪在地上叩頭）說法官大人。我離家八百多里地。一個錢也沒有。將來怎麼回家呢？說至此（失聲淚如泉湧一般嚟々下流。）

諭：起來吧。

推事宣諭本案今天辯論終結候宣判畫押下去。遂閉庭云

萬惡社會

兩惡徒殺人強姦 劉氏媳吞金自殺 七聖祠前發現嬰屍

【鐵嶺】本邑和記烟館女招待呂桂琴者。貌僅中資。於昨日晚十時許。同其夫往西站購物。行至中途。竟遇惡徒二名。各手持牛耳尖刀。闌着去路。令其不準聲張。一匪徒將桂琴抱住。呂某見姦其妻急欲聲張。其他一匪搶上前去。一刀將呂某左臂扎傷。始不敢聲張。伊妻任其二人所爲輪姦畢。奪路逃跑。因天暗無光。並未看明二賊之面目衣服只可忍氣吞聲。甘受其辱云又城東二區天甸子村。有宋姓者。（名不詳）人皆以宋三閻王稱之。有子年十六歲。性情愚玩。訂同村劉家店之女爲室。年二十歲。於去歲迎娶過門。夫婦之間。尙稱和睦。惟乃翁家教甚嚴。平素不准兒媳住媽家。如欲歸寧。必須請命於翁。以致翁媳時生紛爭。最近劉氏歸寧。因未請命於閻王面前。老翁大發雷霆。打罵逼迫。劉氏一時情急。竟吞金鎦一枚希圖自殺。經家人發覺。皆束手無策。但據醫生云。不致有生命危險。該翁媳之間究屬誰是誰非。自有一般人之公論。姑誌之以待考証云。又西關七聖祠前陽溝中。於月之二日。午後二時許不知誰家將私生嬰兒。拋棄溝中。有多人圍觀。及嗣內住得知。而嬰兒早已斃命云。

齊市大運動會 熱烈舉行詳誌

【齊々哈爾】籌備多日之建國紀念第四次龍江省齊々哈爾大運動會。業已如期隆重舉行。茲將該會是日之熱烈情形。及種種組織。詳誌如左。

要旨

一、主辦。大滿洲帝國休育聯盟龍江省事務局。

二、名稱。建國紀念第四次龍江省齊々哈爾大運動會。

三、地點。省立男子師範休育塲。

四、舉辦日時。六月五日（端午節）午前九時起。至午後三時止。

五、參加團休。凡市內男女中小學校。皆得參加。各界一般市民亦准參加。

六、種目。

甲。一般種目。

一。田徑賽 社會組。百米。二百米。八百米。馬拉松。跳高。跳遠。鉛球。鐵餅。九百米接力（男中亦可參加）男中組。一千六百米接力。女中組。四百米接力。（龍江女中二組女師初高級各一組）男小組，四百米接力（每校出一組）女小組。二百米接力。（每校出一組）日鮮男一組。二百米。日鮮女小組。百米

乙。特別種目。

一。休操。男中混合團休操。女中混合便休操。男女小混合團休操。

二。舞踊。附。女師，龍江女中。

三。列式。童子團。省城童子團分列式。

四。團休競爭。繩引（男中）

五。餘興競爭。百米食面包競走（社會組）百米提燈競走

七。宣傳（社會組）

甲。中央實行委員担當事項

一。催動及促進於各地之言論機關。二。標語。傳單等之分配三。於三主要都市。用飛機散布傳單。四。無線電放送。五。撮電影及映電影。

乙。地方担當事項。

一。發行實應該地方之特點之宣傳印刷品。二。組織音樂隊。三。組織救護隊。如有困難。則利用此機會。宣傳醫術。文化。以資大衆之啓蒙。

籌會職員

委員 板橋弁治。美濃年。內田陽。麻乘鈞。王柱華。王文彬。劉古學。關錫崑。王恩。趙德山。于守範。新谷彌平。委員。委員。

役員

庶務係 係長。八谷靖彥。係員。樓景韓。吳松禎。

番組係 係長。姜廣年。係員。龐典璧。新谷彌平。王柱華。

會塲係 係長。內田陽。係員。鄭炳賓。池宮城克通。

接待係 係長。渡邊久孝。係員。孫清源。高津貫美。

賞品係 係長。孫樹勳。係員。劉德錡。葉曜志。

簡章

一。名稱。本會定名爲建國紀念第四次龍江省齊齊哈爾大運動會。

二。目的。爲紀念滿洲之建國。以休育爲媒介。將王道建國本旨。及民族協和精神。使其徹底普及。並期國民身心向上爲目的。

三。組織及職務爲進行本會之事業。置下列各係。

甲。監督係。關於監督及指導本會各係進行一切事務。

乙。進行係。一。關於運動種目進行宣告事項。二。關於體育提倡之宣傳事項。

丙。競技係。一關於競技結果審判事項二。關於競技實施一切事項。

丁。會場係。一。關於會場之設備整理事項。二。關於競技應用物品之準備整理事項。

戊。接待係。關於來賓接待事項。

己。賞品係。一。關於賞品之購置及保管事項。二。關於賞品之授與事項

庚。記錄係。一。關於競技成績記錄事項。二。關於本會一切記錄事項。

辛。宣傳係。一。關於建國精神之宣傳事項。

壬。衛生係。一。關於衛生救護事項。二。關於飲食賣品之檢查事項。

癸。警備係。一關於會場內外之秩序維持及警備事項。

四。職員 名譽總裁。一名 總裁。一名 會長。一名 副會長。二名 係長。若干名 係員。若干名 以上係長係員。由會長聘定之

五。經費 本會經費由政府補助金項下支付。

大會職員

名譽總裁。國務總理大臣 總裁。省長。 會長。王教育廳長。 副會長。楊市政局長。板橋學務科長。 監督係。劉體教科長。加藤視學官。厲視學官。 進行係長。加藤豐作。 係員。楊樹德。呂廣耀。薛雲樓。裴景仁。田國棠。趙元相。梁萬猷。萬祖武。馬正裕。沙駿庭。于明浚。

競技係長。姜廣年。審判長。新谷彌平。終點審判員。四柳。王柱華。劉古學。石本淳。時計員。八谷。郭慶賀。畢鑑隆。發令員。小西。麻乘鈞發令。邵宇明入口。抽籤。途中審判員。馮素濟。徐鴻遠。龐振東。賀鐵華。長距離途中審判員。馬致駿。張銘範。崔琴書。富遠平。劉永祥。關煥然。田賽審判員。曲振中。趙德山跑部。王文彬。關錫崑擲部。男中團体操指揮。王桂華 副指揮。王文彬。女中團体操指揮。王恩。副指揮。王守範。男女小學團体体操指揮陳光華。副指揮。關福奎

童子團指揮。陳光華。會塲係長。內田陽。係員。鄭炳賓。池宮城。王者興。吳松禎。接待係長。渡邊久孝。係員。孫清源。關其忠。劉肇幽。高津貫美。賞品係長。孫樹勳。係員。劉德錡。王鳳崑。葉曜志。衛生係長。千葉知行。係員。黑田友七。張若義。高岡。記錄係長。徐大年。係員。龐典璧。王紹洵。王亦東終點。劉慶祥跳部。王德明。擲部。宣傳係長。王甌海。係員。關少三。佐佐木。劉松山。孫笠魚。韓光玉。才元白。于漢卿。警備係長。李保全。係員陳光華。崔士奎樓景韓。警備隊。童子團。

道遊講團來淩 廣佈家庭德育

【淩源】萬國道德會滿洲國新京總會。道德遊行講演團。自今春由馮司法大臣夫人。姜淑蓮女士。王善人等。赴全國各地佈道。瞬已數月。業已叠見本報。該團所赴各地。莫不倍受歡迎。乃于昨日全團由平泉乘車來淩。各界人士赴站歡迎。下榻淩源道德分會。由本縣分會當晚通知各機關及各界。開講演大會。不料馮夫人當晚接到法相召還電報兩通。于是馮夫人立備行裝。竟乘車歸京。所留者僅王老善人。並一般男女團員等。然馮夫人此次還京。殊爲本縣婦女界之遺感。屆時乃由王老善人主持開會。聽衆男女達二百餘人。首由熱河縣分會長佟寶霖。報告開會緣由。繼由王老善人（樹桐）講演滿洲國道德總會及全國分會成立之由來。次由講演主任岳興華講演道德要旨。午後經新京總會講演主任朱張世維女士。同錦洲省第二分會主任朱循天。王楊保箴（女）王王守箴。（女）李張傑芳。（女）馬張素心。（女）徐趙靜坤（女）新京講員朱曉天女士。王旭女士。熱河總分會梁文彬女士等。輪流講演女子家庭道德。即慰婦業之熱望。以家庭爲基礎。以婦女爲單位之道德宣傳。非僅挽回人心而已。實足爲國家社會之萬代根基。聞該團預定在淩講演二日。即赴朝陽。續就歸途云。

降雨謝神戲 暫不許可

【熊岳】今春各地。旱魃之災。甚爲寬廣。久陰不雨。遷延有日。以故各處祈雨之舉。不約而同。舖壇三日。果然慈雨普降。人心大快。轉憂爲喜。咸道天宮有靈，演戲謝神。人皆贊同。有九壠地村會首先提倡祈雨。欲請求官府許可。先演酬神之戲。聞官方以時下災疫流行。村屯不穩。暫時不能許可。以特平靜。再爲照準云。

路局考試從事員 昨已揭曉 錄取五十餘名

【熊岳】我國自接收北滿鐵路以來。需用鐵路人材。不數支配。以故於南滿各驛站。帖出廣告。定期考試北滿鐵路從事員。待遇甚厚。而一般希望就職者。大有人在。於上月十七日。爲報名結止期。於月之三日（星期日）在熊岳公學堂。開試考驗。當日南北各地。來者四百餘名之多。其內之程度資格不等。有師範教員。高一高二之學生。尙有開商小販。使役學徒之輩。胸無點墨。亦要混入其中。意圖僥倖。入塲見題爲國文。算術。口試三道。則茫然不知所從。立若呆木。監塲員。立即揮之而出。四百餘人中。被斥者。三百有餘。結果取中五十餘名。其他皆落榜。敗興而歸云。

整頓路政 便利交通

【安達】本縣警務指導官高尾勇。細田榮樹。與城區警察署長孫迺麟。見於縣城陰溝失修。夏令雨水時興。積水成潦。車馬難行。交通萬分不便。乃招集城區各百戶長討議。挖掘陰溝。墳修道路。以利流水而便民行。結果一致贊成。立即着手進行。迄昨已全部告竣。今後城內路政。必另有一番起色。較前大爲便利云。又由縣至站大汽車路。中間凹凸不平。每逢雨季。窪下之處。積水過深。汽車碍難開行。此次亦一併招集各區保甲長協議。重新修築。力加整頓。

開墾荒地 振興工業

【安達】本縣地方復興建設委員會成立以來。甫經一月。對於地方一切事業。積極進行最著者。該會今春購多數馬匹。開墾荒地。如一區農戶汪琛。張俊聲，黃龍章，六區農戶馬永才。宋起福。紀鳳閣等。無力耕種之地。已由該會爲之開墾。共計約數百餘垧。似此不遺餘力之經營。該縣境內荒地之開墾。產業之復興。亦屬易事云。該會又在該邑之西門外設磚窰一處。招集大多數失業之工人。從事工作。近已出磚十餘萬。正在陸續進行工作中。並此磚供本縣復興建設。及修理陰溝之用。聞此項工業振興後。裨益地方良非淺鮮云。

紅卍會復興後 定期開沙

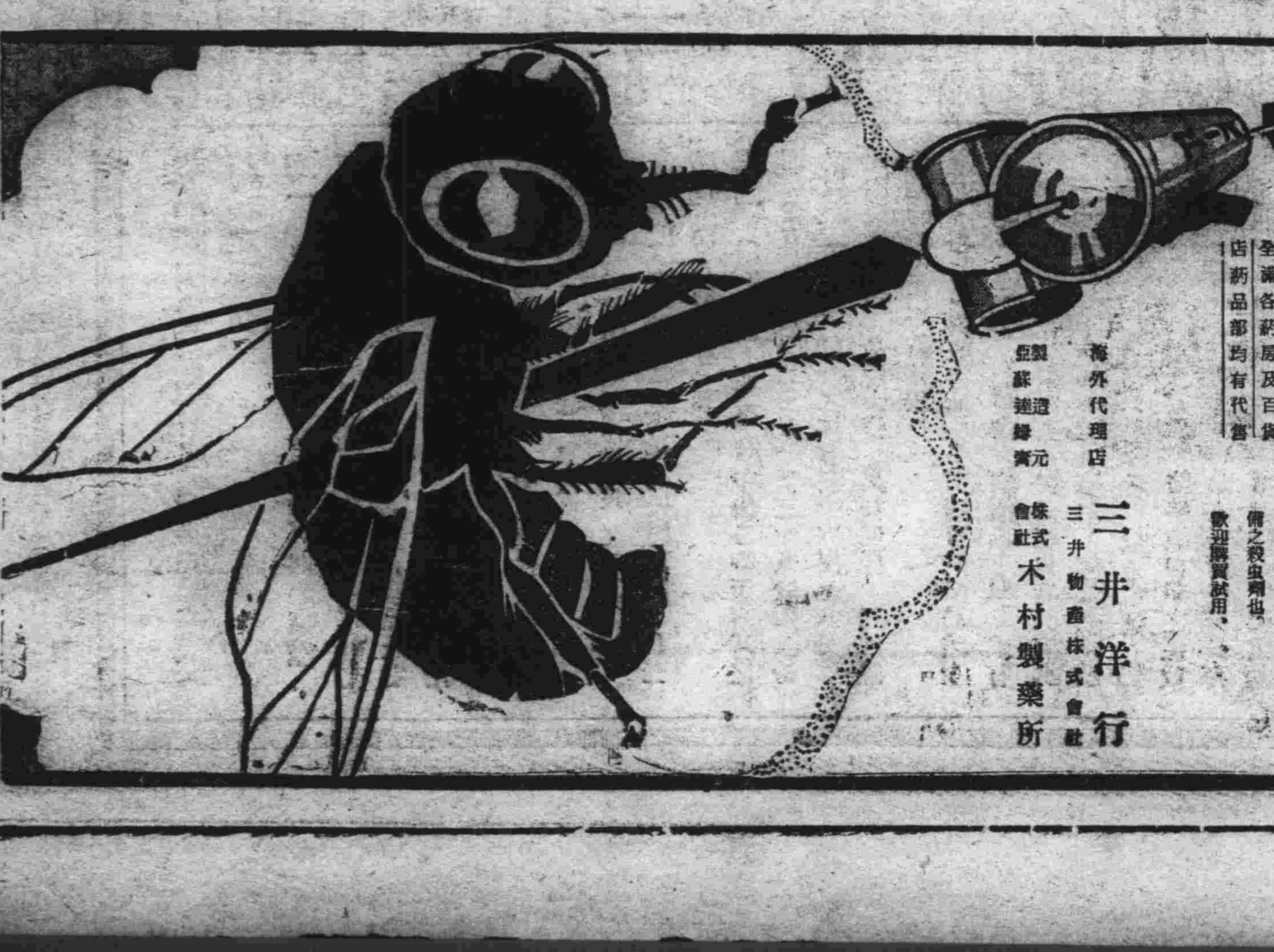
【安達站】紅萬字會。及安達道院。地址在鐵道西萬興號院內。自事變以來。即行停辦。延至本年五月初旬。經該會長楊謹堂。募集欵項。重新整頓。以舊會址。設於道西。該會會員。多數住於道東。諸日往返。實覺不便。於五月廿六日。將該會完全遷於道東。北三四道街。舊征收局西院。房舍整齊。屋內清潔。臨街市房五間。爲接待室。辦公室。後院北房七間。爲道院講室。定於國歷六月初旬開沙。自此以後。安達又添一慈善機關。爲一般人民。造福定非淺云。

發現小小匪團 專竊小孩手鐲 現將該匪團全部捕獲

【鐵嶺】近日街市間發生男女小孩丟失手鐲之事頗多。皆疑白面鬼所爲。不料竟爲有組織之小竊盜團所作。於九月二十八午間。裕街分駐所。據北門分駐所住戶劉澤國報稱。餘（劉自稱）小女孟蘭。年僅六歲。因在街中玩耍。突被不知姓名小娃數輩。將銀手鐲一付搶去。向責管逃來。請爲查緝等情。吳警長聞報後。當帶同失主劉澤國。赴街中查緝。不數分鐘。竟將匪團全部捕獲。計劉鳳金。（九歲）韓寶英。（十五歲）韓迎春。（十三歲）陳名亞。（十二歲）劉墨林。（十四歲）隋寶才。（十二歲）等六名。均承認竊盜不諱。供認竊取手鐲數付。均行賣出。得錢均分。經吳分所長備文送署。奈因皆不成年。不受法律裁判乃由署釋放。又聞此等竊取行爲。有家者知其情者現該分所長。正在調查中云

兩理門公所 同時開會點理

【昂昂溪】本站德善心善兩理門公所。每年春秋兩季。均擇期開壇點理。並講演烟酒之害。歸屬司空慣例。而於沉烟溺酒者。亦大有裨益。昨三十日。爲夏歷四月二十八日。係開春季大會之良時。故於期前東請諸會員。及各界於時入緣求順。并備公齋一日。熱鬧非常。男女會員入會者。非常衆多。有益社會。良非淺鮮云。



亞蘇殺虫藥水

アース

日．英．法．意．

特許專賣

對於人畜、絕無危害 强力殺虫劑!!

殺盡 飛行的 蠅與蚊

亞蘇殺虫 効力偉大 用法簡便 不損衣物 氣味芳香 遇火安全 且對人畜 毫無危害

「亞蘇」有强之殺虫力、專殺滅蟵・蚤・臭虫・壁蝨・鼠・毛虱・油虫・蟻・蜘蛛等並剷除其他等害虫、對於人畜、絕無危害、而且氣味芳香馥郁、誠爲家庭必備之殺虫劑也、歡迎購買試用、

全滿各藥房及百貨店藥品部均有代售

海外代理店 三井洋行 三井物產株式會社

製造發賣元 亞蘇 株式會社 木村製藥所

AE—1

双美人牌香皂

效力品質第一位
使用最感覺爽快！

最有評判的香皂
最有信用的香皂

東京 大阪 中山太陽堂本店謹製

蘇杭美麗衣料 歐亞流行服裝
家庭旅行用品 新式唱機唱片
應時輸入齊備 歡迎賜顧參觀

大連奥町五五番
德泰百貨店
代表電話二四一八七番

橫濱正金銀行 大連支店

資本金 壹億圓（全額收足）
公積金 壹億貳千五百八拾萬圓
營業總目 諸存欵 放欵 折扣 內外匯兌 信用狀之發行其他一般銀行業務

大連市大山通二番地

本支店 橫濱（本店）東京、東京丸之內、名古屋、大阪、神戶、門司、長崎、青島、天津、北平、漢口、上海、香港、廣東、營口、奉天、新京、哈爾濱、新嘉坡、蘭貢、加爾各答、孟買、西德尼、加拉知、馬尼拉、蘇拉巴雅、（泗水）、斯馬蘭、巴達比亞、倫敦、巴里、漢堡、柏林、大山、布哇、舊金山、羅斯安鐵、安鐵番
出張所 斯、西特里、紐育、里昂、鐵加內盧

電話代表番號 二三一六一番
振替貯金番號 宿直專用 二六〇一五番
大連 二二二〇〇番

大連
中央文具店
電話 二六五五五番

在日語辭典中銷行最多的
漢字索引模範日語辭典
（定價大洋一元三角、郵費一角）

各地日語學校推獎之參考書

發行所 大連市奥町八五 泰東日報社出版部

批發處
大連西崗子 啟化書社
新京三馬路 德和昶書莊
奉天鼓樓南 關東印書館
錦州東大街 三元堂書局

各地泰東日報分社●有名書局均經售

現已出版

趙恂九君著的——→愛情小說 **流動**

全書裝訂一厚册定價五角

是描寫男女心理的
唯一佳作
是指導男女之愛的

打破歷來愛情小說淫邪劣點
▲▲▲確是男女的一個愛情指南針▼▼▼

眞座右銘

外埠代售處 泰東日報各地分社
（外埠各大小書局皆有代售）

發行所 大連奥町 泰東日報社出版部
（市內各書局代售）

肺病之新治療法

以肺病爲不治之疾者 己屬過去之夢 若有適當之療法 必能治癒無疑 是蓋無論何人所不能否定之事實也 然歐美諸先進國 以其治療法及豫防法之完備 故肺病患者年々減少 顧我東洋如中日兩國 反年年增加 雖由於風土氣候之關係 亦以其療法之不完全使之然也

今舉世界各大都市中肺病患者之統計如左

中國北京	人口百萬人中	肺病患者 五六〇九
日本東京	仝	仝 四六八二
俄國俄京	仝	仝 四五五四
德國伯林	仝	仝 二三九五
英國倫敦	仝	仝 一九八〇
美國紐育	仝	仝 一七五五

由是觀之 我中國爲世界上唯一之肺病國 年々犯於斯病者不知凡幾 是由地勢使然以其烈風而砂塵多 加以天氣乾燥 故患呼吸器疾病者亦自然多也 顧現今之肺病療法如（TUBERCULUM）結核索注射 血淸注射 空氣療法 營養療法 藥物療法等其法甚多 雖各專門大家 競唱己說 研究不遺餘力 究未達於完全之域 不可不稱爲一大憾事也

本藥房發賣之康素乃肺結核 最新之治療藥 經本藥房多年之研究 應用最新化學之智識所配合而成之良藥 用之於肺病初期即肺尖加答兒肋膜炎 氣管支加答兒等 其効殆百發百中 雖第二期第三期之重病亦能使病勢大退 而減其苦惱 康素者 參考東京京都及各大學病院內科所用之 肺病患者之治療法 以德國羅亞爾公司特製之養肺兒爲主劑 而配以健胃壯腸鎭靜諸良劑所製成者 用諸肺病患者 其効驗如左

新藥 強肺 **康素**

第一 健胃腸 助消化 增食慾 長營養 使体重大增
第二 有殺菌防腐之効 能防結核菌之繁殖 且使死滅
第三 解熱 治頭痛 胸痛
第四 制止盜汗 夜間得以安眠
第五 能使精神爽快 元氣旺盛 活氣促心跳
第六 止嗽 祛痰 防咯血
第七 可使体力強壯 對於結核菌毒素之抵抗力增大

以上所述 強肺長壽康素對於結核諸症 及特種之靈藥 實有起死回生之効 其爲現今環球上最進步之靈藥 已爲識者所公認 固無待本藥房之喋々也 肺病患者諸君 其速服斯藥以浴再生之幸福 此本藥房所不勝希望者也

茲舉肺病患者易發之病症如左以供諸君之參考

第一 夜間就寢後或早晨初醒時 則起咳嗽 有綿延至一兩月者 咳時有吐痰者 有不吐者 其不吐者稱爲乾咳 乾咳持久不愈有發嘔吐者
第二 不咳嗽亦又不吐痰 但覺精神不快 懶於做事 平時所好之運動散步 讀書遊戲等忽然厭棄 活潑果斷之性質 變異急性優柔不斷 陷於睡眠不足瑣事細故 易致驚怖
第三 胃腸無病 而消化不良 食事不進 身体漸次羸瘦 体重銳減 皮膚蒼白 易受風寒 婦人則月經不順
第四 別無原因 而每日午後二時至六時之間 常有三十七度二三分乃至三十八度四五分之發熱（普通健康人之体溫三十六度七八分）此間痴疾頗甚 身體疲倦 易於發汗 而解熱後精神爽快與平時無異
第五 心動變劇脉搏加 多肩膊發酸易於逆上
第六 痰中帶血 或有突然咯血者又有久瀉不止聲音嘶嗄者 以上所述 爲肺結核初期之症狀 此際服用強肺長壽靈藥康素 愼重加療 可以全治而無再發之虞若諸君有此等症狀 而視此等閑 或惑於人言 服用其他欺人之藥 則早晚必致病勢沈重而陷悲慘之運命 此蓋明如睹火之事實也 至第二期第三期之重症 則無論何人 一見即知其爲肺病患者 体溫則自朝至夕昇騰 咳嗽不止 咯痰不己 身體羸瘦 手足纖細 目眶內陷 顏色蒼白 頰肉大脫 呼吸困難 肋骨高聳 其可憐可怖之狀如此 然若服藥及治療法得宜 亦不至全部無効 若服用康素 而守本藥房所指導之養生法 必能治癒而求完全之効 諸君不必失望 但速服康素而已 早服一日 即早收一日之効 而得免於苦痛也

普通康素藥價 二十一日分 金五圓五十錢
七日分 金二圓
特製康素藥價 八日分 金五圓 十七日分 金十圓 卅六日分 金廿圓

康素中四各埠大藥房均有代售 就近採買爲幸

發售所 大連市山縣通二丁目 順和公司藥房

咄！咄！匪警頻傳
菜園被匪徒覬覦 結夥黨夜行搶
刀傷事主搶去現欵潛逃 周水子薛家屯昨夜匪耗

最近市內外各地匪耗頻傳。聞者驚心動魄。咸感不安。日前北崗子發生搶案。匪徒尚未破獲。乃管內周水子會薛家屯農戶昨又以被搶聞。匪徒數名搶畢逃潛無蹤。玆將被搶經過詳情誌之如次。

○事主……蘇吉增。年五十二歲。並其同鄉人蘇咸來增。原籍山東省諸城縣人。於十年前因山東饑饉。年景欠收。乃有携子侄等十餘人來連。寬居市外大連管內周水子會薛家屯十七番地。賃得民房數間居住。並於該處租得田地若干。以種菜爲生。蘇咸兩家同居。有如同族。二人致力種菜工作。克勤克儉。向無異端。因節省用度。日積月累。稍有衣食。因甚裕如。

○積蓄……素稱小康。本年入春以來。雖天久不雨。而種菜向以灌水灌漑。則所種之菜。收穫仍頗良好。采割下。即由蘇吉增及咸來增兩人運來大連叫賣。計至現在。所得除各項用度外。共有二百餘元之盈餘。兩姓一家頗甚自得。詎天有不測風雲。人有旦夕禍福。近忽被歹人所

○覬覦……於昨（六日）午夜一時許。蘇咸父子等正在酣睡中。突有匪徒數名。破門闖入。相將入室。各持短刀棍棒。並有持手把電者。進室即將蘇咸兩姓家人老幼均各用繩綁上。喝言禁止聲張。否則必置之死地。蘇咸兩人不敢抵抗。只得聽其自便。匪徒强索金錢。蘇吉增面露惜財之意。當被匪人以刀

○刺傷……刺中蘇吉增之脚脛部。傷勢甚重。匪徒並謂如再聲張。定將處之死地。一人在外把風。一人在室內監視被綁之各事主。其餘各匪徒等遂將木箱等打破。搜索財物。計共三個箱子。均被砸碎。當將所積之小洋二百元。大洋四十元搜去。搶畢呼嘯相率

○潛逃……時已至午前二時許。匪徒逃走後。蘇咸始敢呼援。鄰右聞聲赶至。始知被搶。當將被綁者逐一解下。立即告知村長。由村派人報告警察派出所。並鳴鑼招集村丁。追緝匪徒。警察派出所據報後。除急電知大連警察署外。並急行赶至現場

○檢驗……大連警署司法係立即特別招集全体滿日刑事。馳往現場檢驗。被搶經過並將事主咸來增及其侄洪賓傳署審訊經過。蘇吉增因負傷過重。已送某醫院醫治。卒以時間太久。匪徒已遠颺無踪。據觀必係詳知蘇咸兩家者所爲。據事主咸來增並其侄洪賓供稱。

○底蘊……所有匪徒均操山東口音。皆在壯年。各衣黑衣及雨衣。並還有雨衣一件。逃臨逃時。匪徒逃竄何處。則不知詳。該署除飭令全体署員嚴加偵緝外。並照會總金各警察署及市內各警察署協緝云。

本報新任社長 披露宴誌盛
官紳蒞席二百餘人 賓主言歡頗極盛況

本報新任社長鳳見掌氏。於本年三月受故前社長阿部氏之委託。担任本報社長。雖於三月間一度來連。但以日本東京國務院已在開會期中。未便久留。旋即返國參加會議。日前抽暇來連。即携同本報辦町主幹至北滿一帶謁見滿洲國當局。於三日午後歸來。四日午後六時半特假市內大和旅館設披露宴。邀請大滿日官紳數百人。至七時許來賓畢至。計到者有旅順關東州廳竹下長官。旅順要塞司令部堤少將參謀長。關東局警察部長。大連事務所長唐津氏。各警察署長。及各高等主任。各滿日新聞社社長。通信社社長。大連民政署々長。大連市小川市長。滿方有滿洲國外交部大連辦事處王春處長。大連市商會長張本政。副會長邵愼亭。西崗子商會長龐睦堂。副會長周子揚。以及各商會董事等日滿官紳共二百餘名。歡聚一堂。宴開後。本報社長鳳見。首致披露詞。其詞大意如次。

敝人於此對在座諸位說幾句話。諸位在公務紛忙之後。未暇休息。即親身參加此披露宴。實屬感覺得十二分的榮幸。

對於泰東日報社創立以來之歷史。想在座諸位。早已熟悉。無庸敝人再詳述說。當明治四十一年。即自今二十六年前。第一任社長金子雪齋先生。以確保東亞永久和平爲由大所授之命。而創設泰東日報。當時並有本地華商公議會諸公。與雪齋先生抱同一之宗旨。於是出而與物質之援助。是以泰東日報得以完全成立。

正在進行工作中。不幸於大正十四年。雪齋先生逝世。前社長阿部先生。出而繼負責任。仍循雪齋先生之宗旨。向前進行辦理。至於最近。滿洲國成立後。本報愈感責任之重。乃將本報改組爲股份公司。資本定爲二十萬。增資五萬元。然而正在進行辦理之中。阿部社長不幸於去年春季。因病與世長辭。而振東學社與泰東報社。總須有人負責。於是與此兩機關有關係者。均推敝人繼續負責辦理。

敝人本無才能。實不勝此振東學社之總理與泰東日報社長之任。故望諸位若能與以不客氣的指導與援助則敝人幸甚。兩社亦幸甚也。敝人本應永久居此地。以辦理此兩機關之事務但因國內政治上並負一部分責任。故不能常在此地。惟於可能範圍內常々此地。以便與諸位援助與指導之下。以進行兩社事務。本晚謹具薄酒。請諸位多用幾杯。並祝諸位健康云云。

本報社長致詞畢。繼由大連市小川市長。代表滿日來賓致謝詞。其詞如左。

本晚於此設如此盛大之佳宴以招待我等敝人謹代表客人方面。向主人致謝。

回想泰東日報與振東學社。金子雪齋先生以東亞永久和平之大宗旨之下。創立宗成。繼由阿部先生。從事擴張。因有此等偉大之宗旨。社會人心。受其指示與感化於無形之中。已有莫大之影響。二位先生已經逝世。而此次鳳見社長。繼理此兩機關之事務。吾等更感有所特大的期待可以實現。鳳見社長不但爲近世政治之先鋒。即對於新聞上。亦有宏富之經驗。當此世界風雲變遷無恒之際。人心不定之時。得有如先生之人才。則社會人心。廣大之東亞。世界。其必有好的影響。自不待言。此吾人深幸。亦東亞民族幸甚云云。詞畢。一同舉杯以表祝意。賓主交歡。直至九時許始行盡歡而散。

【寫眞】上··宴開時本報社長（左立者）致詞（本報記者李永泰翻譯右立者） 中左·◎大連市長小川氏答詞 下··開宴後之盛況

陸運競技次序 編排決定（續）

六—七四 少年百米 九時一〇分
七四 少年選手百米 八時四九分
（黃）石一 關振元
（藍）電附 于文海
（黑）魏一 王作平
（桃）晋公 曲新官
（白）晋一 劉傳仁
（橙）金公 李德明
（紅）魏二 斐兆增
（綠）大青 羅玉興
八七 成年百米 九時四五分
八一—九一 女子計算 一〇時一〇分

九二—一〇八 成年四百米 一〇時三〇分
一〇一—一〇八 女子二百米 一一時
一一七 女子選手二百米 一一時三〇分
（黃）石一 羅淑秀
（藍）電附 張振華
（桃）晋公 羅桂蘭
（紅）魏二 李鳳英
（綠）大青 王耐筠
（黑）魏一 王家春
（紫）旅公 單玉梅
正午 休息 優勝旗返還
少年選手 普蘭店第一普通學堂
女子選手 石河驛第一普通學堂

一二八—一二三 少年八百米 一時三〇分
一二八—一二四 成年二百米 一時四〇分
一四一—一六二 少年二百米 一時五〇分
一四八 少年選手二百米 二時一〇分
（黃）石一 宮傳先
（藍）電附 于文海
（黑）魏一 王作平
（白）晋一 姜德惠
（桃）晋公 宮文玉
（橙）金公 于春源
（紅）魏二 龐志成
（綠）大青 倪玉田
一六八—一六九 成年笠翁 二時一五分
一七〇—二〇三 女子百米 二時三十分

二〇四 女子選手百米 二時四五分
（黃）石一 王玉潔
（藍）電附 王銀英
（桃）晋公 劉清雲
（綠）大青 譚雲英
（黑）魏一 白淑珍
（紫）旅公 閻淑貞
（紅）魏二 王玉英
二〇五—二二一 少年四百米 二時五五分
二二二 少年選手四百米 三時三五分
（黃）石一 何文祥
（藍）電附 劉煥貞
（黑）魏一 孫煥珍
（桃）晋公 管發盛
（白）晋一 于明謚
（紅）魏二 陳朝福
（綠）大青 羅玉興
（橙）金公 于春源
（未完）

新到大宗車帽
現代應需品
樣式特別新奇 定價格外克已 最經濟最普及 每頂四角到八角
大連 天成綢緞莊

奉天村會講習會 參觀團一行來連
參觀各機關及名勝

滿洲國奉天省奉天鐵道事務當局。爲喚起民衆愛護鐵路。必須一般村屯村長指示各村屯民衆前曾於該事務所內組織鐵道愛護村村長講習會。今已期滿。特組織參觀團參觀州內。由團長董興亞率領之下。於昨（六日）午前八時來連。計一行百六十六名。分住於市內之中華棧及裕通旅館兩處。擬參觀市內電氣花園及星個浦等處各名勝。於連逗留兩日。即行返奉。各歸各村。向農民指示愛護鐵路之必要並宗旨云。

勞工聚賭 被警抓獲

市內北大山通警察官吏派出所。所員於三日午后巡邏行至管內。北大山通五番地唐立祥處。聞屋內有喧嘩聲。側耳細聽。正呼盧喝雉。知係賭博。乃啓門入室。果見有劉桂張華田守中王世敏四人圍坐床上賭博。該等賭徒正賭得熱鬧時。突見官人前來。知事不妙。急行拾取賭具。但署員未待各賭徒動作。即一一逮捕。一同帶至署中。據供係唐某苦力因當夜天降小雨。街路泥濘無處消遣。四人相商賭耍。並非常習賭犯。當夜判押即送至本署押留。昨已經本署司法係又提審問各予處罰。以儆效尤云。

本報社長 昨日東渡

本報鳳見社長。此次來連拜訪各界。剋因國內議會忙碌。不能久留。已於昨日搭南滿鳩號列車就歸國之途。各界歡送者甚多云。

日本京都市在連 開工藝品展覽會
今日起於商工會議所

日本京都市役所前特派大連商工會議所。爲稱該地商工出產品。所不在少。因應市內出產之要望。將所有新京都市內出產逐樣選擇貨樣。不日運往本埠。决於商工會議所內開京都市工藝品展覽會。素仰大連爲滿洲國重要商埠。以斯將該處出產有名工藝品在大連商工會議所陳列。以便工商各界參觀。日期已決定於六月七。八。九之三日間。大連市商工會議所接函後。因有聯絡商工之必要。許爲援助。計京都市工藝之出產品。有西陣織。刺綉。手摇。絲物。清水燒。粟田燒。京塗。五金品。木竹製品。京人形。京扇子。雜貨化粧品。薰物線香。屛風並其他各種商工品藝。商工會議所當與援助外並函邀市內各公私機關人員商工界。前往參觀云。

汽車失愼 撞於電杆
車体破壞 乘客受傷

市內春日町大連自動車公司所有之大字。二一零七號汽車（年二十八歲）操縱。由沙河口周士修。五日午后九時。由市內東寺兒溝市手町開往口出町。行至播磨町。適西邊有某騎自行車向東而來。該司機欲避之。因操之過急。登檯於路側之電線杆上。將車掉翻。車中本有乘客二名。……被車玻璃擊傷。當即送往某病院診治。司機並未負傷。該管派出所聞訊赶至。並電知大連警察署。該署派署員。翻譯赶現場檢驗。並將司機周士修傳至署內。詳於審訊云。

來函照登

泰東日報大主筆先生台鑒 二十三日大連新聞載領賓爲商號私倒閉一段記事敝人閱畢非常驚異按敝人於大同二年領趙建德呂天保採薇堂之股東及本人之股欵若干在沙埠南街開設天長福雜貨店迄至二年與某商號因欠欵訴訟一切費用及保證金等皆由天長福支應出空太甚以致倒閉有虧外債當時曾向債權說明該訴訟結束所得之欵以便償還倘若不足再作計議証料趙建德聞該項訴訟已有端倪而趙將敝人呼至其家逼將此項訴訟手續全盤讓渡趙某名義如不可少亦得將該訴訟之保證金九百元交出敝因此項償還外債尚不足然敢私自動用此項歸而罷隔十日間既出敝人由外歸來正行往所門前忽由南飛奔作一轟夜之逼迫敝人終未承認四人前來將敝人捉去馳至惠比須町東合興處其四人一爲趙建德一爲東合興執事黑孟學一爲和成祥執事劉成本另一名不詳姓氏敝人被至東合興不知姓氏之人即謂人已抓到你們看辦我去矣如此將敝人私禁該處不與食眠兩晝夜始將三人輪流長嚇並施刑問終則該三人欲將敝人置於死地謂如不允讓渡手續立刻重則彼時彼禁難堪苦不得已將訴訟之保證金按以手印讓與三百五十元始行釋放被釋後含冤難堪兼天長福債務無着故緒具呈狀訴於官署此乃趙建德將敝人私禁二次之始權末影人等有目親見所證無言虛平心而論敝人家中並未寄實項坤建築瓦房股東亦非趙某一人貴報訪聞失實今祈大主筆先生費神代爲更正以免顛倒事非使人含冤難白想不能不見憐而同情也特此即頌撰安

敝人孫德潤謹言

介紹
獅印牙粉會社 懸賞徵答 藉酬一般主顧

日本名物之獅子印牙粉……品質優良。曾博得好評。此次該會社爲發展營業。特於東京田川畔等建四層樓之工場。該會社爲表紀念起見。曾舉辦種之感覺之紀念事業。並爲優待滿洲國民之愛購者特行一萬人當選之大規模懸賞。該懸賞規定以獅子齒磨並獅子齒刷子之包裝外盒。證明愛用者。利用作爲答案之用紙。若將該答案郵往奉天浪速町高橋大樓內獅子牌齒磨滿洲駐在所內。即可得一等賞品之自轉車。其外尚有賞照相機。金手錶。或留聲機等極佳良賞品。其外備有四等賞品。即一等一千名。五等八千八百七十名。三等二百名。四等二十五名。合計一萬人。俱有得賞之可能。此爲最初滿洲國內之大懸賞。並非時有此一得獎良機愛用者幸勿失之可也。

鄭重聲明遺失作廢

啓者鄙人於四月間携房地照兩張坐落奉省商埠二經路內分半地兩段計一畝一分七釐九四分六釐六東至宋鮮里西畢姓南關北胡同抵省計冊丟失失爲此聲明原照作廢除請領新照外無論何國人拾去概作無效

產權人 孫少臣啓

失紅契聲明

啓者九台縣南二區界張家油坊村住戶郝萬清者於事變時是年古歷八月廿一日被匪搶失本名下紅契地文約契紙數張計地共二十五垧一畝共計十二段內有草正房二處共六間坐落村南除呈報聲明呈請照數号補發新契外護照或者何人之手概作廢紙查該地段多繁雜對於四至待補發新契時另紙詳明可也

郝萬清謹啓

三泰洋行的禮品
送人—保能滿意
因爲東西好

各種秤尺升斗俱全

大連市新起街五六番地
官許特許 鴻記號度量衡
電話三一七四七番

中央旅館十大特色
大連 中央旅館
大連榮町二番地 長電話三·二一九四六番
一 壯嚴 二 富麗 三 房間 四 衛生 五 沐浴 六 飯菜 七 經濟 八 優待 九 使役 十 送迎

同昌
接兌歇業之
福隆
大宗貨物
五六扣 大拍賣

自經開始拍賣後瞬居旬餘荷蒙各界光顧逐日絡繹於貨價之低廉莫不有口皆碑玆以節關在邇誠恐諸君尚有未能盡亨其益兼所存各貨還有未能盡量陳出者故於夏曆五月初六日起繼續拍賣一星期如蒙惠顧無任歡迎

大連浪速町四十八
電話二一六三一番

悲歡因緣(十七)

王南邨著

第三十九回　奉天旨縣令擢城隍　設巧計夫人斬匪賊

端坐而逝、不覺放聲大哭、其時合衙書役、因知此事、還夜奔在衙門上宿、其時都聽得鼓樂之聲、由近而遠、及到宅門探問、已知唐公坐逝、大家不待通稟、都進二堂來觀看、卻見那唐公、面色如生、冠帶整齊、端正椅上、署中香氣不斷、衆書役垂淚磕頭、卻喜棺槨衾裯、俱已齊備、唐夫人就命、將棺木安放正中、攙整端正、即著攙扶老爺入棺、幾個老吏過來、同衆家人唐謹攙扶、只道身尸僵冷、誰知肌肉馨香、身体溫軟、遂輕々抬起、坐入棺中、然後整理冠帶、綏々睡下、蓋好錦衾、夫人小姐、并家人僕婦丫頭、都撫慟棺哭了一場、纔蓋好棺蓋、四圍釘好、裝掛孝堂、設靈案點燭焚香、又請畫工將平日所傳行樂、做出一幅大像、將來張掛、十分形肖、卻說這日、同城內文武官員、以及城鄉士民男女、來上香禮拜者、自早至晚、紛紛不斷、夫人小姐、俱掛重孝、堂內俯仰回禮、着家人謝勞、一連三日、夫人只得閉靈止弔、原來這日、已傳揚到省會、先是省城隍廟、道紀司二雙日前、夢見本廟人役、紛紛嚷嚷灑掃殿庭、整肅職事、磕問廟下一吏、說是寧海縣唐爺新陞了這裏省主城隍、二十二日辰時到任、醒來甚是驚異、及到二十二日五鼓時分、聽得遠遠喇炮鳴金、鼓樂之聲自遠而至、俄聞呵殿傳呼、至平明方寂、到二十四日申刻、已見寧海縣典史代行通報文書、并通稟事實到省、因此傳揚得無一處不知、督院晉公文密訪的實、定期親率同城僚屬、到城隍廟行香致祭、并勸僚屬、各捐俸金、重修廟貌、另塑金身、又諭登邸各屬、隨分助贈送其靈柩家眷回籍、一面委員署印、一面將唐公德政始末、具疏奏聞、後來旨勅封爲忠佑伯、春秋勒祭致祭屢著靈顯、這是後話不提、卻說那侯公子、自從賈孫二人、在青山狗得手之後、神鬼不知、大爲得計、後來聞官司捕緝了數月、沒有影響、也就漸々忘記了、及聞唐公作故沒了對頭、事主把案越放慢了、現今唐公家眷、打聽得就要回籍、因想唐公已死、只有他母女兩個、若再去說親、肯了便罷、若說不肯、就強媒硬保、娶了他、也不怕他怎的、因與賈孫二人商量、他兩個尋思了一回道這事不妥、若再不成、倒有了形跡、况老爺現在這裏做官、強媒硬娶、如何使得、侯公子道、依你們說、難道竟罷了不成、孫某道、我到有一條妙計、只是少爺卻捨這裏往不得、須及早在老爺面前設個計候回家、在路上只推有病慢々破站前去、在那幾個荒僻去處左近等候、小的們再糾合了那幾個夥計、埋伏前途、隨會停妥、就那裏劫奪了他女兒上了車、歎關不從、便用威力恐嚇、量一個嬌嫩女子、不怕他不從、只是得他在五更起身、纔好行事、若是他在白日裏、一路這事就不妥了、倘得天從人愿、得了手、小的們便先雇了船隻、待車子一到、就上了船、那時甜言蜜語、把他哄上了道兒、回到府中、豈不是一生受用、日後就是老爺知道、也只索罷了、侯公子笑道、這條計、眞是妙計、只是須結果了他的纔好、省他告官告府弄出事來、這件事須要十分機密、若事成就、你們夥計、每人賞一百兩銀子、賈孫二人道、都在小的們身上、少爺只顧放心、包管趁心滿意、明日只要少爺、賞我們每人一個老婆就是了、侯公子道、府中有的是頭略、隨你們每人挑娶一個便了、當下商量停妥、就打聽唐夫人起身日期、賈孫二人、悄悄行事、這侯公子、就在父母面前、只說回家祭查留舖、就坐了自已車輛、心愛家人肥騾大馬、計日回家、這話暫々不提、卻說這時賊首天王夫婦、結連海賊汪直徐海、分兵數十道、大舉入寇、江浙閩粤、同時告警、官軍征剿、互有殺傷、無如這些賊寇、連年遭驗、路境熟悉、東進西退、出沒無常、沿海地方、大遭毒荼、就中單說這赤鳳兒、和就地滾郎賽花夫婦、與海寇汪直的頭目、黎格盧龍、率領海賊數千之衆、直把松之華郡亭金山、上海南匯等處、分立十餘屯、左出右入夜劫營攻士、同知汪龍、嘉興中軍遊擊吳端等、屢戰不克、反被他暗入內地、攻破了金山、分猖獗、楊舍參將耿自新、都司、大肆殺掠江蘇總制黃公、飛檄與淞總鎮王嘉謨、遊擊殷雄發兵、應宜調回耿自新、在大倉防守、其時華氏夫人、同在軍營督戰、自成一隊綠旗軍、都是強幹勇猛之士、連勝了海賊數陣、自此乃海賊、凡遇綠旗軍、不敢輕敵、且說就地滾江五、夫妻兩個、佐赤鳳兒、在金山之鐵砂峽、青泥塢等處、分爲四屯、赤鳳兒居中、就地滾在左、郎賽花居右、與江直等諸地分爲四屯、赤鳳兒分爲犄角、欲把松郡、王總兵駐兵花山、敵住汪直等、東西一路、正欲與殷雄合謀、分兵進剿、忽閃抱病而止、卻說華夫人、在軍中與殷雄計議道、此間數屯、惟師婆赤鳳兒爲首、其兵甚銳、但匪賊倚身將利、恃衆少謀、須設計誘

然瓦解、然後與王褚二總兵、合力破剿、可獲全勝、殷將軍道、計將安出、華夫人道、可命軍士、將膠泥做成元寶、外粘錫箔、用粗紙裝好、故叫顯露、上面插着軍餉紅旂、分做數十扛、挑勇壯軍士槓抬、故繞賊營經過、引誘匪賊前來劫奪、我軍在白沙河、四下蘆葦深處、用戰船三十號、藏精兵一千五百名在內、只聽號砲一響、齊出截殺、出其不意、可獲大勝、殷雄大喜、即暗傳號令、依計而行、果然那砂鐵峽左屯、就地滾所領匪賊千餘、探見了這雪亮餉銀、如何不搶、唿一聲、蜂擁而至、衆軍士一見吶喊聲、撇下銀扛、四散逃奔、這些匪賊一齊上前、競相搶奪正吵嚷間、忽聽一個號炮、從半空飛起、四下鼓聲如雷、殷雄與夫人、指揮這一千五百精兵、四下合圍攏來、大刀闊斧、儘力砍殺、這匪賊出其不意、驚惶亂竄、被官軍三停、殺劫兩停、眞是尸橫綠野、血染黃沙、殷雄與夫人得勝、隊分頭追殺、忽聽四下螺聲響起、卻是赤鳳兒與郎賽花、率中右兩屯匪兵、前來救應、華夫人正遇赤鳳兒、舞雙刀殺至、夫人心中、暗想屢聽說、匪婆利害、果然名不虛傳、若殺得此、婦去其元魁、匪賊自然喪氣、遂提手中的鐵心攢竹點銀鎗、當心就刺、赤鳳兒使雙刀架起、好一場廝殺、一個是匪傳刀法、光閃處不離肩領頸、一個是仙人神鎗、鋒到處只在咽喉心坎、戰到三十合上、華氏夫人見赤鳳兒本事高強、心中定計、虛幌一槍、兜回馬就走、赤鳳兒不捨、拍馬趕來、華夫人聽得馬蹄將近、猛翻身回馬一鎗、赤鳳兒急躲閃時、已將護肩金甲挑去一片、嚇得落荒而走、華夫人大喝道、賊婆娘往那裏走、飛馬趕來、不防郎賽花領一枝匪兵、從刺斜裏殺來救應、見華夫人追赶赤鳳兒甚緊、便取一鐵彈、板弓打來、正中華夫人肩甲、饒吞口鏡上、當的一聲、打得粉碎、華夫人吃了一驚、兜住馬不赶、這郎賽花、也知道華夫人利害、不敢抵敵、保護赤鳳兒飛馬逃去、就地滾亦被殷雄殺敗、招呼敗殘匪寇一齊奔走、殷雄與夫人率兵正追殺間、忽聽前面螺聲大起、卻是黎格盧龍、領數屯賊兵、前來救應、華氏夫人見、衆寡不敵、且天色已晚、遂令鳴金收軍、那邊望見綠旗旗、也不敢前來了、殷雄傳令、後隊作前隊、緩緩退回大寨、這一場大戰、計斬匪寇二千三百餘級、一面關會王總兵、汪指揮、合兵會剿、一面捷報、總制黃公、聞報大喜、即檄殷雄署理參將、與各路官軍、議功剿、其時浙閩等省、都有飛章奏聞、各處勝敗情形、將弁違罪、聽候旨意發落、這話表過不提、且說文進、自從在台莊與陶雲弟兄、別後回家、且値老母有病、朝夕侍奉、不敢出門、待得病休少好、已是冬月將盡、纔與老母說知、前日陶相公託我寄書、又與了盤費、必得往太倉去走一遭、一者全了信義、一來去見殷將軍、看々那邊光景如何、老母道、既如此且待交過春去、這寒天冷水如何出門、况且我病纔好萬一你到那裏、有些就擱、大年節下、教我冷清清、如何過得、况聽得說今匪賊正亂、叫我如何放心、武進是個孝子、見母親說了、便不敢再言、直到換過了新正月日、纔與老母說知、要往太倉一走、老母再三叮囑、速去速回、我是風中之燭、朝不保暮的人、你且少耽擱、家中託哥子、武進照管、自已拴束包裹、藏好了陶雲的兩封書禮、帶了一個防身的銅鎚、星夜竟奔太倉、這時正是官兵與匪寇、廝殺之時、道路十分防範、及到太倉、方知殷將軍與夫人、一同出兵去了、署內無人、心中納悶、只得來見知州成公、一直走進大堂、便有值堂人走過來喝問、武進道、我是與原任山西典汜縣邢老爺送信來的、煩你通報一聲、你老爺就知道了、那衙役見有來歷、就說與宅門、往裏通報、成公聞是陶雲寄書、便問是何等樣人、家人說、是個青衣小帽的人、成公就叫引他進來、武進走到二堂、見成公便服、站在簷前、欲待上前叩見、成公扯住問道、這書陶老爺在那裏託寄來的、武進道老爺只看了書便知、因向包裹內取出書來、遞與成公、拆開觀看、未及看完、連聲道、有罪得緊、不知就是足下、前者賤眷、極承保全、心感不盡、幾次着人相訪、竟無下落、今得足下到來、

山形洋行

大連浪速町電二三〇一五

並有閂宮式以及手提金庫供給

泰東紹介欄

五行欄　一次一元　四次二元　七次三元

十行欄　一次二元　四次四元　七次六元

求事廣告半價、不出名者倍價、名在此加三成、全年半價

紅星啤酒　太陽啤酒　發賣元　大連盛進商行　電話二—一五四七七番　二—一八七六〇番

電話商會　地點常盤橋東　西通入口路南

電話　買賣、無費辦理手續　並出貸薄利金融　大連市西通九三番地　電話商會　電話二三八九〇

大阪商船定期輪船

◎開往門司神戶大阪廣島寄港　午前十時起　×印一等不載客
- 吉林丸　六月七日
- 亞米利加丸　廣島寄港　六月六日
- ×夏得爾丸　六月十日
- 哈爾濱丸　六月十二日
- 熱河丸　六月十三日
- 貝加爾丸　六月十五日
- 烏蘇里丸　六月十五日
- 烏拉爾丸　六月十一日
- 扶桑丸　六月十九日
- ×他克馬丸　六月十六日

◎開往基隆高雄
- 中華丸　六月十八日
- 大華丸　青島寄港　六月十六日

◎開往天津　△印不載客
- 志摩丸　六月十日
- 朝熊丸　六月十八日
- 日東丸　六月廿六日

◎開往橫濱　△印不載客
- △志摩丸　六月十九日
- △朝熊丸　六月廿三日
- △日東丸　六月廿七日

◎開往紐約
- 山陽丸　六月五日

大阪船大連支店　新京代表電話二、四一三七番　出張所電四〇八九番　奉天出張所電二三〇一六番

日本國際觀光局　(船票發賣所)　大連市伊勢町電二三六八二

滿洲旅館協會電二三五四四　大連伊勢町觀光局電二三五五四　觀光局沙河口出張所電四九五〇六　營口觀光局電一三七六　撫順觀光局電三五一四　奉天觀光局電七九一　新京觀光局電三三九　哈爾濱觀光局電四七八八

◎專屬貨客經理店　◎船票發賣所　大連市山縣通二一二

國際運輸株式會社

大連支店電話二三三一五一番　同販房電話二六二八三番　荷扱所電話長三四八〇二番

支店　奉天、營口、安東、開原、四平街、鐵嶺、撫順、沙河、家屯、洮南、泰來、通遼、新京、下九臺、樺樹、鄭家屯、伯都訥、哈爾濱、傅家甸、安達、滿洲里、龍井村、昂昂溪、青島、上海、子局、杭州、營口、天津、北平、京城、釜山、雄基、會寧、東京、神戶、台灣、基隆、高雄

凡關船車聯絡運輸之貨物引換證、左揭各支店發行

大連汽船定期行輪

◎開往青島上海(上午十一時)
- 大連丸　六月七日
- 奉天丸　六月九日
- 青島丸　六月十二日

◎開往天津(塘沽止)
- 天津丸　六月七日正午
- 天潮丸　六月八日後二時
- 長平丸　六月十日後二時

◎開往安東(船客搭載)
- 天潮丸　六月十三日後二時

◎開往龍口(船客搭載)
- 隆平丸　六月十七日

◎開往基隆高雄(船客搭載)
- 河北丸　六月十六日後四時
- 山東丸　六月廿二日後八時

◎開往敦賀新潟伏木(船客搭載)
- 河南丸　六月九日後九時
- 河南丸　六月卅日後五時

◎開往朝鮮行
- 遼河丸　六月十九日後五時

◎開往壺蘆島(船客搭載正午)
- 濟通丸　六月十一日

◎開往營口(船客搭載)
- 山東丸　六月八日
- 山西丸　六月十八日

◎開往鎮南浦
- 日東丸　六月十四日

大連汽船株式會社　電話代表二七一三二一番

屬專貨客取扱店(大連敷島町)

永和公司　電二七二七五番　二六八六八番

大阪神戶航路貨取扱店須磨町

澤山商會　電二五二二六五番　二四六八一番

臺灣航路貨客取扱店(大連敷島町)

丸一商會　二五八八八番　二四二六四番

船票所　國際觀光局　大連案內實所電話二五五四(大連伊勢町)

近海郵船航行輪

◎開往長崎鹿兒島
- 千歲丸　六月十日
- 淡路丸　六月五日

◎開往橫濱(長崎)
- 勝浦丸　六月七日
- 新瀉丸　六月廿一日

◎開往天津
- 新瀉丸　六月十六日
- 勝浦丸　六月十六日

◎開往營口
- 松浦丸　六月七日
- 宮浦丸　六月六日

◎開往基隆高雄
- 岐阜丸　六月十八日

◎開往仁川鎮南浦
- 岐阜丸　六月九日

國際運輸株式會社　大連支店　同販房電話二六三一五一　六二八二

朝鮮郵船大連行輪

◎開往青島仁川
- 會寧丸　六月九日

◎開往仁川博多長崎鹿兒島三角行
- 清津丸　六月八日

以上各輪之出口日時、關係或有變更

日本郵船大連出張所

水路圖誌海圖販賣所　九那德白星汽船會社船客業務代理　近海郵船株式會社大連代理店　朝鮮郵船株式會社大連代理店

電話二三七三九　二六七一二番　二七八四六

日本郵船出張所代理貨物整理事宜　大連市敷島町六

丸一商會　電話二二四二六四番　五八八八番

日本國際觀光局船票發賣處　大連市伊勢町電二五五五四

惠通行輪船行輪

◎開往芝罘威海衛仁川　后六時
- 利通號　六月十日

◎開往門司宇品今治尾道　四時
- 照國號　六月十四日

◎開往芝罘　後六時
- 昌平號　六月七日

惠通行　大連市加賀町三〇　電話二三八五一番　二六一一八番

日清汽船航行輪

◎開往廈香廣行
- 華山丸　福州寄港　七月三日
- 唐山丸　汕頭寄港　六月六日
- 嵩山丸　汕頭寄港　六月廿六日
- 芦山丸　汕頭寄港　六月十八日

大阪商船株式會社大連支店　電話二、四一三七番

大阪商船貨客事務　國際運輸株式會社　大連支店　同販房電話二三一五一　二六二八二

阿波共同汽船行輪

◎開往芝罘威海衛青島　午後七
- 第十六共同丸　六月二十日

◎開往芝罘威海衛仁川　下午七
- 早隆丸　六月十四日

◎開往天津　午後二時
- 第卅六共同丸　六月十四日

◎開往仁川鎮南浦
- 長山丸　午前九時　六月十六日
- 長山丸　六月廿一日

◎開往芝罘　後六時
- 第十八共同丸　六月八日

本社代辦山東鐵路及朝日鐵路各種運輸一切事務

阿波共同汽船會社　大連市山縣通二〇〇番地　電話長二六五〇〇一番　六八九一

政記輪船行輪

◎開往威海
- 公利號　六月九日

◎開往芝罘
- 永利號　六月九日

◎開往龍口
- 有利號　六月八日

◎開往南京
- 泰利號　六月八日

大連市監部通三十九　政記輪船股份有限公司

齒科　早川醫院

大連市西通九十三番地　電話二三九七一番　新市街

地點……大連市西通六十四番地

王仁眼科專門醫院

院長　王仁

(常盤橋西廣場電車中間)　電話七五二番

橫濱正金銀行大連支店

大連市大山通二番

電話代表番號二、三一六一番　宿直專用二、六〇一五番　振替貯金番號大連二三番

資本金　壹億圓(全額收足)

公積金　壹億貳千二百七十五萬圓

營業總目　諸存款　放款　折扣內外匯兌　信用狀之發行其他一般銀行業務

本支店　出張所

橫濱(本店)、東京、東京丸之內、名古屋、大阪、神戶、門司、長崎、青島、天津、北平、漢口、上海、香港、關東、營口、奉天、新京、哈爾濱、新嘉坡、蘇門答臘(?)、加爾各答、孟買、加拉知、馬尼拉、巴達維亞、泗水、斯馬蘭、巴達西、布哇、倫敦、巴里、漢堡、柏林、大亞歷山、育里約、紐約、舊金山、斯安鐵魯斯、西特里、加內盧、羅

治淋界之革命　內服色素療法

片劑　滂濁淸

現今市上販賣之淋病內服藥、形形色色不知幾千百種、頗呈雨後春筍之觀、即欲求一較完全少副作用者、不啻麟角鳳毛之罕、多係氣味惡劣、難以服用、障胃害腸、得不償失、良可慨也。今回新發售之片劑「滂濁淸」者乃據最新學理研究化驗而製成之內服的色素製劑、絕無前述副作用等之弊害劇除淋病的第一利器也。

各埠大藥房均有出售

總發賣處　日本・大阪市東區道修町　株式會社　塩野義商店

君如貧血衰弱

喝了此酒

就能恢復已往的強壯！

補血強壯

赤玉牌葡萄酒

百杯健康　千杯延年